



eurostat

STIKPRØVEUNDERSØGELSE AF ARBEJDSSTYRKEN

Metoder og definitioner

STICHPROBENERHEBUNG ÜBER ARBEITSKRÄFTE

Methodik und Definitionen

LABOUR FORCE SAMPLE SURVEY

Methods and definitions

ENQUÊTE PAR SONDAGE SUR LES FORCES DE TRAVAIL

Méthodes et définitions

INDAGINE PER CAMPIONE SULLE FORZE DI LAVORO

Metodi e definizioni

STEEKPROEFENQUÊTE NAAR DE ARBEIDSKRACHTEN

Methodiek en definities

1977



DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS STATISTISKE KONTOR
STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Luxembourg-Kirchberg, Boîte postale 1907 — Tél. 43011 Télex: Comeur Lu 3423
1049 Bruxelles, Bâtiment Berlaymont, Rue de la Loi 200 (Bureau de liaison) — Tél. 735 80 40

Denne publikation kan fås gennem de salgssteder, som er nævnt på omslagets tredje side i dette hæfte.

Diese Veröffentlichung ist bei den auf der dritten Umschlagseite aufgeführten Vertriebsbüros erhältlich.

This publication is obtainable from the sales agents mentioned on the inside backcover.

Pour obtenir cette publication, prière de s'adresser aux bureaux de vente dont les adresses sont indiquées à la 3^e page de la couverture.

Per ottenere questa pubblicazione, si prega di rivolgersi agli uffici di vendita i cui indirizzi sono indicati nella 3^a pagina di copertina.

Deze publikatie is verkrijgbaar bij de verkoopkantoren waarvan de adressen op blz. 3 van het omslag vermeld zijn.

STIKPRØVEUNDERSØGELSE AF ARBEJDSSTYRKEN

Metoder og definitioner

STICHPROBENERHEBUNG ÜBER ARBEITSKRÄFTE

Methodik und Definitionen

LABOUR FORCE SAMPLE SURVEY

Methods and definitions

ENQUÊTE PAR SONDAGE SUR LES FORCES DE TRAVAIL

Méthodes et définitions

INDAGINE PER CAMPIONE SULLE FORZE DI LAVORO

Metodi e definizioni

STEEKPROEFENQUÊTE NAAR DE ARBEIDSKRACHTEN

Methodiek en definities

Manuskript afsluttet i oktober 1978
Manuskript abgeschlossen im Oktober 1978
Manuscript completed in October 1978
Manuscrit terminé en octobre 1978
Manoscritto terminato in ottobre 1978
Manuscript in oktober 1978 afgesloten

Bibliografiske data er at finde bagest i denne publikation
Bibliographische Daten befinden sich am Ende der Veröffentlichung
A bibliographical slip can be found at the end of this volume
Une fiche bibliographique figure à la fin de l'ouvrage
Una scheda bibliografica figura alla fine del volume
Bibliografische data bevinden zich aan het einde van deze publikatie

Gengivelse af dette hæftes oplysninger er kun tilladt med kildeangivelse
Inhaltswiedergabe nur mit Quellennachweis gestattet
The data may not be reproduced without indication of the source
La reproduction des données est subordonnée à l'indication de la source
La riproduzione dei dati è subordinata alla citazione della fonte
Het overnemen van gegevens is toegestaan, mits duidelijke bronvermelding

Printed in Belgium 1978

ISBN 92-825-0622-3

Kat./cat.: CA-24-77-083-6A-C

**Fællesskabets stikprøveundersøgelse
af arbejdsstyrken**

Metoder og definitioner

Forord

I henhold til Rådets forordninger desangående har De europæiske Fællesskabers statistiske Kontor siden 1973 regelmæssigt hvert andet år foretaget en ny række stikprøveundersøgelser af arbejdsstyrken.

For at lette anvendelsen og fortolkningen af resultaterne fra sådanne undersøgelser, forekom det hensigtsmæssigt i dette hæfte at gøre rede for de væsentligste karakteristiske træk ved de anvendte metoder.

Det statistiske Kontor er ganske særlig taknemmeligt over for eksperterne fra arbejdsgruppen »Stikprøveundersøgelser af arbejdsstyrken«, som aktivt har deltaget i forberedelsen af denne analyse.

Nærværende publikation er blevet udarbejdet af M. Franchi, der inden for rammerne af divisionen »Befolkningsstatistik — Rundspørger i husstande« har til opgave at foreberede, organisere og udarbejde sådanne undersøgelser.

Luxembourg, oktober 1978

Indholdsfortegnelse

Indledning	5
I. Tilrettelæggelsen af rundspørget	5
II. Tidspunktet for gennemførelsen af rundspørget	5
III. Referenceperioder	6
IV. Undersøgelsesområdet	6
V. Tællingsenheden	6
VI. Metoder for stikprøveudtagningen	6
VII. Opregning af resultaterne til den samlede befolkning	10
VIII. Undersøgelsens elementer	11
1) Personlige oplysninger om de personer, der deltager i undersøgelsen	11
2) Sædvanlig erhvervssituationen	11
3) Oplysninger om beskæftigelsen	12
4) Søgen efter beskæftigelse	13
5) Ændringer i situationen i forhold til året før undersøgelsen	13
IX. Anvendelse af undersøgelsen til andre formål	14
X. Resultaternes nøjagtighed	14
XI. Sammenligneligheden mellem resultaterne fra de forskellige lande	15
XII. Sammenligneligheden mellem resultaterne fra undersøgelserne fra de forskellige år	15
Bibliografisk fortegnelse	16

Indledning

Lige siden Det europæiske økonomiske Fællesskab blev oprettet, har det været et problem af stor betydning, hvorledes man på fællesskabsniveau kunne tilvejebringe sammenlignelige statistiske oplysninger vedrørende beskæftigelse og arbejdsløshed.

Skønt der eksisterer statistiske oplysninger af denne art i alle medlemslandene, så er der så store forskelle mellem de anvendte kilder, de benyttede definitioner, de måder, oplysningerne bliver indsamlet på osv., at der ikke er mulighed for en rimelig sammenligning på fællesskabsniveau.

Af denne grund organiserede Det statistiske Kontor allerede i 1960 en første undersøgelse på fællesskabsplan af arbejdsstyrken i de seks oprindelige medlemslande. Dette eksperiment medførte betydelige vanskeligheder, især for de lande, der ikke disponerede over en særlig organisation til at foretage sådanne opgørelser med regelmæssige mellemrum. Først i 1968 lykkedes det Det statistiske Kontor at genoptage undersøgelsen, som siden er blevet gentaget hvert år indtil 1971, dog uden Luxembourgs deltagelse i undersøgelsen i 1968 og uden Nederlændenes deltagelse i nogen af de tre følgende undersøgelser.

I betragtning af betydningen af en sådan opgørelse, som kilde for harmoniserede statistikker over beskæftigelse og arbejdsløshed, besluttede Ministerrådet i 1972 at afbryde den årlige rytme, men samtidig at gøre det obligatorisk for alle medlemsstaterne at deltage i en harmoniseret to-årlig undersøgelse.

Efter anmodning fra Ministerrådet undersøgte Kommissionen samtidig mulighederne for at forbedre sammenligneligheden af de forskellige informationskilder vedrørende beskæftigelse og arbejdsløshed, og den udarbejdede et program for beskæftigelsesstatistik, som i sine hovedtræk blev godkendt af Rådet i 1976. De væsentligste mål, fællesskabsprogrammet tilsigter, er dels en to-årlig gennemførelse af Fællesskabets undersøgelse af arbejdsstyrken, og dels en koordinering og en integrering af disse kilder med folketællinger og andre undersøgelser, der har fundet sted på dette område.

Den første undersøgelse i denne nye to-årige række blev foretaget i foråret 1973, og den er siden blevet gentaget regelmæssigt hvert andet år, i henhold til Rådets forordninger desangående¹⁾.

I. Tilrettelæggelsen af rundspørget

De tekniske enkeltheder i forbindelse med gennemførelsen af rundspørget fastsættes i samarbejde med

de nationale statistiske kontorer. Efter forslag fra De europæiske Fællesskabers statistiske Kontor fastlægges arbejdsgruppen »Stikprøveundersøgelser af arbejdsstyrken«, hvilket indholdt rundspørget skal have, opstiller listen over spørgsmål og bestemmer, hvorledes de individuelle svar skal kodes efter et fælles system.

Stikprøveudtagningen, udarbejdelsen af spørgeskemaerne og de direkte interviewer med husstandene foretages af de nationale statistiske kontorer, som ligeledes sørger for, at de indsamlede besvarelser videregives til De europæiske Fællesskabers statistiske Kontor i overensstemmelse med et fælles kode-system.

For sit vedkommende udarbejder Det statistiske Kontor et program for en analyse af resultaterne, og sørger for bearbejdelsen og videregivelsen af de oplysninger, der er blevet modtaget fra de nationale statistiske kontorer.

II. Tidspunktet for gennemførelsen af rundspørget

Fællesskabsrundspørget er synkroniseret, for så vidt det i alle landene finder sted om foråret. Perioden, i hvilken det gennemføres, er naturligvis ikke den samme i alle lande. Den fastsættes af de nationale statistiske kontorer alt efter den særlige situation i det enkelte land.

Rundspørgerne i 1973, 1975 og 1977 fandt sted i følgende perioder:

	1973	1975	1977
FR Tyskland	april	maj	april
Frankrig	februar-april	april	marts
Italien	april	april	april
Nederlandene	marts-juni	marts-juni	marts-juni
Belgien	juni	april	april
Luxembourg	maj	maj	maj
Det forenede Kongerige	maj-juli	april-maj	april-juni
Irland	*)	maj	april
Danmark	*)	april	april

*) Irland og Danmark deltog for første gang i Fællesskabets rundspørge i 1975.

1) 1973: Rådets forordning (EØF) nr. 2723/72 af 19. december 1972.

1973: 1975: Rådets forordning (EØF) nr. 2640/74 af 15. oktober 1974.

1977: Rådets forordning (EØF) nr. 2877/76 af 23. november 1976.

III. Referenceperioder

Referenceperioderne for registreringen af data vedrørende de udspurgte personer varierer, og fastsættes afhængigt af arten af de ønskede oplysninger. Under interviewet refereres til:

- a) En referencedag for registreringen af de personlige data. Denne dag kan være dagen for interviewet eller en bestemt dag i referenceugen.
- b) Den sædvanlige situation hvad angår erhvervsaktivitet (arbejdsstyrke, ikke arbejdsstyrke).
- c) Situationen i en bestemt uge, hvad angår erhverv (hovederhverv, lejlighedsvis beskæftigelse, erhvervsmæssig status, erhvervsområde og -gren, antal udførte arbejdstimer). Referenceugen er en normal uge, dvs. en uge uden officielle fridage. Det drejer sig almindeligvis om en bestemt uge, for eksempel 17.-22. april. I nogle lande er referenceugen den uge, der går forud for rundspørget, og i betragtning af, at registreringen varer et stykke tid, anvendes metoden med en mobil referenceuge. Hvis ugen, der ligger forud for rundspørget, ikke er normal, baseres registreringen eventuelt på ugen før denne. Det må bemærkes, at valget af en hel uge som referenceperiode indebærer visse registreringsvanskeligheder i tilfælde, hvor den udspurgte persons økonomiske vilkår har ændret sig i ugens løb. I de forskellige lande er disse vanskeligheder blevet overvundet ved, at man har valgt at anvende:
 - Den dominerende situation i referenceugen,
 - den seneste situation,
 - en referencedag (f.eks. onsdag).
- d) Situationen året før rundspørget, med henblik på undersøgelsen af den erhvervsmæssige og geografiske bevægelighed.

IV. Undersøgelsesområdet

Registreringen burde omfatte hele den tilstedeværende befolkning, med andre ord alle personer, der har deres sædvanlige bopæl inden for et af Fællesskabets medlemsstaters område.

Af tekniske og metodologiske årsager er det imidlertid ikke muligt for alle landene at lade rundspørget omfatte de kollektive samfundsgrupper, nemlig de personer, der lever i institutioner, kostskoler og kollegier, hospitaler, religiøse samfund, arbejderhjem osv.

For at harmonisere undersøgelsesområderne er det derfor på forhånd fastsat, at fællesskabsresultaterne udelukkende omfatter den del af befolkningen, der lever i private husstande.

Dette omfatter:

- Alle de personer, der i referenceugen levede i den husstand, der var genstand for registreringen. Ifølge denne definition omfattes ligeledes de personer, der var fraværende fra husstanden for en kort periode på grund af studier, ferie, sygdom, forretningsrejse osv.

Udelukkede er derimod de personer, der, til trods for at de er knyttet til den private husstand, der er genstand for rundspørget,

- sædvanligvis lever i en anden privat husstand,
- lever i en kollektiv husstand. Værnepligtige soldater betragtes heller ikke som tilhørende den befolkningsgruppe, der lever i private husstande, men som medlemmer af en kollektiv husstand, og dette selv om de i referenceugen er til stede i den private husstand, de normalt tilhører.
- Er emigreret til udlandet. I Italien vedrører denne undtagelse især de personer, de »midlertidigt« er emigreret til udlandet, altså personer, der på tidspunktet for rundspørget befandt sig i udlandet:
 - a) For der at udøve en profession, en kunst eller et håndværk;
 - b) fordi de har fulgt den emigrerede arbejder, eller fordi de af ikke-arbejdsbestemte bevæggrunde er blevet tilkaldt af i forvejen emigrerede familiemedlemmer eller familiemedlemmer, der er bosat i udlandet.

V. Tællingsenheden

Tællingsenheden er den private husstand. Det betragtes ikke som absolut nødvendigt for at opnå en harmonisering af resultaterne at vedtage en fælles definition af den private husstand på fællesskabsniveau. Man går ud fra de definitioner, der almindeligvis anvendes i de forskellige lande.

VI. Metoder for stikprøveudtagningen

Stikprøveudtagningsmetodologien (omfang, valg og udtagning af de private husstande, resultaternes pålidelighedsgrad osv.) fastlægges af de nationale statistiske kontorer på grundlag af de enkelte landes tekniske og organisationsmæssige muligheder.

Hvad angår omfanget af stikprøveundersøgelsen, blev rammerne for undersøgelserne i 1973, 1975 og 1977 i de heromhandlende forordninger fastsat som følger:

- mellem 60 000 og 100 000 private husstande i Forbundsrepublikken Tyskland, Frankrig, Italien og Det forenede Kongerige;
- mellem 30 000 og 50 000 private husstande i Belgien og Nederlandene (og for Irland i 1977);
- mellem 30 000 og 40 000 private husstande i Irland og Danmark;
- 10 000 private husstande i Luxembourg.

De metoder for stikprøveudtagningen, der er blevet fulgt i de forskellige lande, beskrives i det følgende.

Forbundesrepublikken Tyskland

Siden 1957 har man i Forbundsrepublikken Tyskland iværksat årlige stikprøveundersøgelser (indtil 1974 hvert kvartal) af befolkningen og af arbejdsstyrken.

Den nationale undersøgelse (Mikrozensus) foretages på grundlag af en stikprøve, der svarer til 1 % af den samlede befolkning, hvilket vil sige, at den årligt omfatter ca. 230 000 private husstande.

Metoden for stikprøveudtagningen i forbindelse med Mikrozensus kan defineres som geografisk bestemt og med et enkelt stadium. Stikprøveenhederne er territoriale »sektioner«, der omfatter klynger af private nabo-husstande. Definitionen af de territoriale sektioner er baseret på følgende forudsætninger:

- I kommuner med mindre end 20 000 indbyggere skal sektionerne omfatte 20 private husstande, i større kommuner 30 private husstande;
- en bolig (eller en kollektiv husstand) kan ikke opdeles i flere sektioner. Dette gælder dog ikke etageejendomme (25 private husstande og derover) eller store kollektive husstande (mere end 50 personer), der i sig selv udgør mindst to komplette sektioner;
- hver sektion hører under en enkelt kommune;
- en sektion kan ikke bestå af dele af forskellige gader.

Etageejendommene og de store kollektive husstande — som kan omfatte et antal private husstande (eller personer), der ligger over gennemsnitsstørrelsen af sektionerne — behandles som særskilte strata og opdeles, alt efter deres størrelse, i en eller flere komplette sektioner.

I øvrigt stratificeres den samlede befolkning efter Länder, og efter den størrelsesgruppe kommunernes indbyggertal tilhører.

I kommuner med færre end 5 000 indbyggere underopdeles stratumet siden i to strata, efter den procentdel af indbyggerne der er beskæftiget ved landbruget (mindre end 25 % eller 25 % og derover). De øvrige kommunestrata underopdeles i successive strata efter 3 gadetyper:

- a) Gader med mindre end 14 private husstande;
- b) gader, der gennemsnitligt har færre end 3 private husstande pr. bolig;
- c) gader, der gennemsnitligt har 3 familier eller derover pr. bolig.

Basismaterialet ordnes derpå efter »Regierungsbezirke«, »Kreise«, kommuner, gader og husnumre i tiltagende størrelsesorden med henblik på at sikre en tilfredsstillende repræsentativitet på regionalt niveau.

For så vidt angår stikprøvefraktionen, foretages der ikke nogen differentiering mellem strata. For hvert stratum udvælges et vist antal sektioner proportionalt med det samlede antal private husstande, og på grundlag af det antal private husstande der er fastsat pr. sektion. For de kollektive husstande erstattes anstallet af private husstande med et tal, der svarer til halvdelen af antallet af de husede personer.

Efter at materialet er blevet ordnet efter regioner, tælles stikprøveenhederne inden for hvert stratum.

Dette er tilstrækkeligt for det første stikprøvestadium i betragtning af, at man i første fase udelukkende fastsætter sektionernes numre, medens deres praktiske afgrænsning svarer til de gader og de etageejendomme, som siden udtages ved lodtrækning på grundlag af et systematisk valg.

Efter at den samlede befolkning er blevet opdelt på denne vis, underopdeles den efter strata i zoner med 100 sektioner i hver. Disse zoner underopdeles igen i 10 delzoner med 10 sektioner i hver. I hver zone udtages derefter systematisk ved tilfældigt valg en delzone. Denne første fase omfatter altså et første valg af 10 % af sektionerne, medens den endelige stikprøve skal være på 1 %. Formålet med denne fremgangsmåde er at opnå 9 »reservestikprøver«, i betragtning af at planen for stikprøveudtagningen er fastsat således, at stikprøvesektionerne kan udskiftes indbyrdes i tidens løb inden for en periode på 10 år.

Stikprøveudtagningens anden fase — nemlig reduktionen af de 10 % til 1 % — består i at give hver sektion et nummer mellem 1 og 10. Nummer 2 betegner i hver delzone den sektion, der skal med i den første stikprøve. Den anden stikprøve består af den tredje sektion i hver delzone og så fremdeles.

For at resultaterne for de forskellige tidspunkter kan være sammenlignelige udskiftes de successive stikprøver ikke i deres helhed, men kun halvt eller kvart. I 1 %-stikprøven nummereres alle sektionerne derfor således, at hver anden får nummer 1 og hver anden nr. 2. Den første rotation foretages således, at alle sektionerne med nummer 1 i den første stikprøve bliver erstattet med nye sektioner, med nummer 1 i den anden stikprøve. Den anden rotation foretages med sektionerne, der bærer nummer 2, den tredje med de sektioner, der bærer nummer 1 i den anden og den tredje stikprøve, og så fremdeles. Siden 1977 er kun en fjerdedel af 1 %-stikprøven blevet fornyet årligt.

Den faktiske afgrænsning af de 10 sektioner i hver af delzonerne der er valgt til stikprøven, foretages derefter mekanografisk ud fra bestemte regler.

I betragtning af, at planen for stikprøveudtagningen er baseret på resultaterne fra folketællingen i 1970, bliver der foretaget sådanne revisioner af stikprøverne, som gøres nødvendige af nyopførte bygninger.

Som følge heraf skelnes der mellem bygninger opført i områder der i 1970 var bebyggede, og bygninger opført i områder der i 1970 ikke var bebyggede.

Frankrig

»L'Institut national de la statistique et des Études économiques« (I.N.S.E.E. — det nationale institut for statistik og økonomiske undersøgelser) har i årene 1962-1967 foretaget halvårige (i foråret og i efteråret) undersøgelser vedrørende beskæftigelsen. Fra 1968 og indtil 1976 var undersøgelsen årlig, og den fandt sted om foråret. Siden 1977 har den franske undersøgelse på ny været halvårlig.

Den samme stikprøve, der er udtaget til den i foråret gennemførte nationale undersøgelse, anvendes til fællesskabsundersøgelsen.

Indtil 1968 blev undersøgelsen foretaget ved hjælp af en stikprøve af boliger udtaget på successive stadier. Siden 1968 anvendes en arealbestemt stikprøve af boliger med en stikprøverate på 1/300.

Hvert areal svarer til et område med ca. 40 boliger, og det repræsenterer følgende $40 \times 300 = 12\ 000$ boliger.

Efter hver folketælling foretages valget af stikprøven samtidigt for alle de undersøgelser, der skal foretages indtil den følgende folketælling.

Eftersom der hvert år udskiftes en tredjedel af stikprøven (hvert areal er således genstand for tre på hinanden følgende undersøgelser), kan man, på det tidspunkt stikprøven udtages, beregne det antal arealer, der er nødvendigt for at gennemføre undersøgelserne indtil den følgende stikprøveudtagelse. Da udtagelsesprincipperne, af forenklingsgrunde, er de samme, beskrives den anvendte teknik på grundlag af en hypotetisk udtagelse af en stikprøve til en enkelt undersøgelse.

Det nationale territorium er stratificeret i henhold til geografiske zoner og kommunekategorier (2 kategorier for landkommunerne, 4 kategorier for bykommunerne).

Inden for hvert af disse strata udtages et areal med 40 boliger for hver 12 000 boliger. Til dette formål anvendes kommunerne for landstrataerne og folketællingsdistrikterne (kvarterer, husblokke osv.) for strataerne. Det boligantal, som fremgår af folketællingen, anføres ved siden af folketællingsdistrikterne, og disse klassificeres efter kommuner, byenheder, departementer og endelig regioner.

Landkommunerne (med det boligantal, som fremgår af folketællingen, anført ved siden af) klassificeres efter kantoner, departementer og endelig eventuelt regioner.

For hver 12 000 boliger udtages dernæst (systematisk valg) et stikprøvedistrikt eller en stikprøvelandkommune, som underopdeles i arealer med 40 boliger; et af disse arealer udtages ved tilfældigt valg.

Den arealbestemte stikprøve repræsenterer boligerne på datoen for folketællingen. Nye boliger, der er opført i henhold til en byggetilladelse for mindre end 10 boliger, registreres når de er opført på arealet. Nye boliger, der er opført i henhold til byggetilladelser for 10 boliger og derover, er genstand for en særlig årlig stikprøveundersøgelse, stratificeret efter regioner.

Italien

Den første nationale tælling af arbejdsstyrken blev foretaget af l'Istituto Centrale di Statistica (ISTAT — det centrale statistiske kontor) i september 1952.

Tællingen blev gentaget i maj 1954, maj 1955, april 1956, maj og november 1957 og oktober 1958. Siden 1959 har den italienske undersøgelse fundet sted hvert kvartal, og den er sædvanligvis blevet foretaget i januar, april, juli og oktober.

Den tælling, der foretages i april måned, anvendes til opfyldelse af fællesskabskravene. I undersøgelserne i april 1973, 1975 og 1977 deltog ca. 83 000 private husstande.

Den metode for stikprøveudtagning, der er blevet anvendt fra begyndelsen, kan defineres som en stikprøveudtagning i to stadier, med en stratificering af det første stadiums enheder (alle de italienske kommuner), et tilfældigt valg af de primære enheder (stikprøvekommuner) og et systematisk valg af det andet stadiums enheder (private husstande).

Efter denne metode udvælges først de kommuner, hvor tællingen skal foretages. Hovedkommunerne i provinserne og kommuner med en befolkning på 20 000 indbyggere og derover medtages alle, medens de øvrige kommuner stratificeres på grundlag af den højdezone de tilhører (bjergdistrikt, bakkeområde, fladt land) og den dominerende økonomiske aktivitet (landbrug, industri, anden aktivitet). Inden for hvert stratum udtages derefter en kommune (med en lodtrækningsandsynlighed der svarer til dens demografiske vægt), som skal repræsentere det pågældende stratum i stikprøven. I stikprøvekommunerne foretages derefter valget af de familier, der skal omfattes af tællingen (andet stadium af stikprøveudtagningen), derved at man, på grundlag af det kommunale folkeregister, systematisk udtager en på forhånd fastsat procentdel af de private husstande.

Ved hver kvartalsundersøgelse udskiftes halvdelen af stikprøven af de private husstande. Stikprøven af kommuner med en befolkning på under 20 000 indbyggere udskiftes også delvis hvert år i forbindelse med sommerundersøgelsen. Rotationsplanen sikrer, at i hver kommune og for hver undersøgelse består halvdelen af stikprøven af de samme private husstande, der blev udspurgt ved den foregående undersøgelse, og den anden halvdel består af private husstande, der blev udspurgt ved den tilsvarende tælling det foregående år.

Nederlandene

Den kollandske undersøgelse foretages af het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS — det centrale statistiske kontor).

Stikprøveudtagningen foretages på grundlag af registrene fra folketællingen i 1971 (adresselister), kompletteret med adresserne på senere opførte boliger.

Tællingsenheden er derfor ikke den private husstand, men »adressen«. I tilfælde hvor flere familier bor på den samme adresse, er alle med i tællingen.

Stikprøven opdeles i fem strata (regioner). Inden for hvert stratum foretages en proportional udtagning, således at antallet af adresser, der omfattes af stikprøven, i hver kommune er proportional med det samlede antal adresser i den pågældende kommune.

Antallet af private husstande i den stikprøve, der er beregnet til fællesskabsundersøgelsen, er på ca. 50 000.

Belgien

Fællesskabsundersøgelsen af arbejdsstyrken foranstaltet af l'Institut national de Statistique (INS — det nationale statistiske kontor). I denne undersøgelse deltagere ca. 50 000 private husstande. Valget af stikprøven til undersøgelserne i 1973 og 1975 blev foretaget på følgende måde:

- Det nationale territorium blev opdelt i 36 strata (departementer eller grupper af departementer),
- derefter blev det fastsat, hvor mange grupper der skulle udtages i hvert stratum (Neyman-formlen), idet der for hele landet blev fastsat et samlet antal af 500 grupper på hver 1 000 private husstande; (for at give hovedstaden Bruxelles en passende vægt blev der her tilføjet yderligere 22 grupper),
- grupperne af private husstande blev tilfældigt udtaget i hvert stratum,
- inden for hver gruppe på 1 000 private husstande blev der valgt 100 private husstande, som blev udtaget tilfældigt efter folkeregisteret ved hjælp af en liste tilfældige numre.

Blandt de adresser, der opnåedes ved udtagning efter folkeregisteret, var også adresser på kollektive husstande. Et vist antal af disse blev elimineret, for inden for hvert stratum at opnå den samme proportion af kollektive husstande, som ved folketællingen i 1970.

Metoden for stikprøveudtagningen blev ændret i forbindelse med undersøgelsen i 1977. INS foretog nemlig i foråret 1977 en omfattende socio-økonomisk undersøgelse blandt et tilfældigt valgt befolkningsudsnit på ca. 270 000 private husstande. En tilfældig understikprøve på ca. 50 000 private husstande blev derefter anvendt ved fællesskabsundersøgelsen.

Luxembourg

Undersøgelsen foretages af le Service central de la statistique et des Études économiques (STATEC — centralkontoret for statistik og økonomiske undersøgelser) på grundlag af en stikprøve på ca. 10 000 private husstande.

Grundlaget for stikprøveudtagningen er registrene fra den fiscale folketælling, der er blevet foretaget af »Administration des contributions« (skattemyndighederne) den 15. oktober året før undersøgelsen. Valget af stikprøven (private og kollektive husstande) er systematisk.

Det forenede Kongerige

Det forenede Kongerige deltog for første gang i fællesskabsundersøgelsen af arbejdsstyrken i 1973.

Undersøgelsen i 1973, såvel som undersøgelserne i 1975 og 1977, blev foretaget:

- a) I England og i Wales af »Office of Population Censuses and Surveys« for »Department of Employment«;
- b) i Skotland af »General Register Office for Scotland«;
- c) i Nordirland af »Department of Finance«.

Hvad angår metoden for stikprøveudtagelsen blev der i forbindelse med undersøgelsen i 1975 anvendt følgende fremgangsmåder:

- I England og i Wales foregik stikprøveudtagelsen i to stadier. På det første stadium blev der valgt 150 administrative kredse (»new Districts«), med en sandsynlighed svarende til indbyggertallet. På det andet stadium blev der valgt ca. 90 000 »skattepligtige enheder« (rateable units) ud fra de »Rating and valuation lists« (lister over ejendomsskatter), som bliver ført af de »new Districts«. I betragtning af, at ejendomsskatterne betales til de lokale administrationer af fysiske personer og af lokale enheder, omfatter listen over »skattepligtige enheder« dels adresser på privatpersoner og kollektiver, som er nødvendige for stikprøveudtagelsen, og dels adresser på forretninger, fabrikker, sportspladser o. lign. Disse sidste adresser blev elimineret fra stikprøven, sædvanligvis inden valget af de 90 000 enheder.
- I Skotland blev der valgt ca. 10 000 adresser. De administrative kredse »new Districts« blev først geografisk grupperet i fire strata på grundlag af følgende klassificering: Centre med stærkt koncentreret bymæssig bebyggelse, andre byzoner, landzoner og desuden øer og isolerede bjergområder. Inden for disse strata blev derefter udtaget »new Districts«. På det følgende stadium valgtes adresserne ud fra den af the General Post Office udarbejdede postkodeliste. For hvert af stikprøvedistrikterne valgtes 5 grupper på 20 adresser.
- I Nordirland består stikprøven af ca. 50 000 adresser, som udtages efter »the Department of Finance«s centraliserede »Valuation List« (liste over ejendomsskatter). De primære stikprøveenheder er de gamle administrative områder, som er blevet grupperet i tre underregioner og stratificeret alt efter om de er at betragte som landbrugsdistrikter (»rural Districts«), bydistrikter (»urban Districts«) eller bykommuner (»Municipal Boroughs«).

Irland

Irland deltog for første gang i fællesskabsundersøgelsen af arbejdsstyrken i 1975. Undersøgelsen foranstaltet af the Central Statistics Office blandt ca. 30 000 private husstande.

Med henblik på valget af stikprøven blev hele landet først opdelt i 3 000 ensartede områder, hvert bestående af ca. 300 private husstande, på grundlag af resultaterne fra folketællingen i 1971. På et første stadium blev der inden for de forskellige regioner og inden for forskellige indbyggertal-kategorier foretaget et tilfældigt valg af en stikprøve på 350 områder.

Interviewernes første opgave var at udarbejde en fuldstændig og ajourført liste over boligerne i disse zoner. Inden for sådanne områder og på grundlag af de af interviewerne udarbejdede lister, blev de familier, der skulle interviewes, udtaget en ud af tre efter en systematisk fremgangsmåde.

Valget af stikprøven for de kollektive husstande blev foretaget ud fra underopdelingen i to strata, baseret på størrelsen af de kollektive husstande. I de udvalgte områder blev alle de »store« kollektive husstande (med mere end 15 faste medlemmer) medtaget i stikprøven, medens de »små« kollektive husstande (med 15 faste medlemmer eller derunder) nøjagtigt blev sidestillet med de private husstande, altså med samme sandsynlighed for at blive valgt. I de »store« kollektive husstande blev kun hvert fjerde faste medlem valgt til interviewet.

Danmark

Det danske statistiske kontor (Danmarks Statistik) har siden 1967 organiseret halvårlige (i foråret og i efteråret) rundspørger vedrørende beskæftigelsen. Disse rundspørger er blevet foretaget ved hjælp af et spørgeskema, som er blevet sendt med posten til et repræsentativt udsnit på ca. 60 000 personer i alderen 15-74 år.

I 1975 deltog Danmark for første gang i Fællesskabets stikprøveundersøgelse vedrørende arbejdsstyrken. I nogle henseender afviger den danske undersøgelse fra de øvrige EF-landes undersøgelser, og det danske statistiske kontor har måttet anvende kombinerede tællingsteknikker for at opfylde Fællesskabets krav samtidig med, at man anvendte den nationale undersøgelse.

Stikprøveudtagningen er foretaget under anvendelse af folkeregisteret, hvor alle personer, der har fast bopæl i Danmark, er opført (med undtagelse af befolkningen på Færøerne og på Grønland). Fra folkeregisteret er udtaget en stikprøve på ca. 60 000 personer, svarende til 1,6 % af den samlede befolkning i alderen 15-74 år. Basisoplysningerne vedrørende den del af befolkningen der ikke er med i stikprøven, stammer fra folkeregisteret.

Postrundspørgeren suppleres med interview af ca. 20-30 procent af dem der ikke svarede.

VII. Opregning af resultaterne til den samlede befolkning

Opregningen af resultaterne til den samlede befolkning omfatter to faser: a) skøn over referencebefolk-

ningen (den samlede befolkning), og b) beregning af ekstrapolationskoefficienterne.

Skøn over referencebefolkningen foretages af de nationale statistiske kontorer under hensyntagen til den anvendte stikprøveudtagningsteknik og på grundlag af resultaterne fra de seneste folketællinger.

De i de forskellige lande anvendte metoder er følgende:

Forbundsrepublikken Tyskland

Skøn over den samlede befolkning i maj måned, foretaget på grundlag af folketællingen i 1970;

Frankrig

Skøn over befolkningen på grundlag af folketællingen i 1968 for undersøgelserne i 1973 og 1975, og på grundlag af resultaterne af den nye folketælling i 1975 for undersøgelsen i 1977. For at sikre kontinuiteten i tidsserierne har resultaterne af undersøgelsen i 1975 været genstand for en dobbelt bearbejdelse, for at tage hensyn til ekstrapolationskoefficienter beregnede såvel på grundlag af folketællingen i 1968, som på grundlag af folketællingen i 1975.

Italien

Skøn over den bosiddende befolkning, med undtagelse af de faste medlemmer af de kollektive husstande, i april måned, foretaget på grundlag af resultaterne af folketællingen i 1971.

Nederlandene

Skøn over den samlede befolkning i april måned, med undtagelse af de personer der lever i kollektive husstande, skibsbesætninger og personer, der lever i mobile boliger (både, beboelsesvogne osv.), foretaget på grundlag af folketællingen i 1970.

Belgien

Skøn over den samlede befolkning pr. 31. december, foretaget på grundlag af folketællingen i 1970.

Luxembourg

Skøn over den samlede befolkning pr. 1. januar, foretaget på grundlag af folketællingen i 1970.

Det forenede Kongerige

Skøn over den samlede befolkning med undtagelse af de kollektive husstande, anslåede samlede befolkning (provisoriske data) i henhold til det centrale folkeregister (Register General).

Irland

Stikprøven opregnes først til de valgte områder på basis af antallet af husstande og udvides til regionalt niveau under anvendelse af tallene fra folketællingen i 1971.

Danmark

Den samlede befolkning som opført i folkeregisteret i april måned i året for undersøgelsen.

Også beregningen af ekstrapolationskoefficienterne foretages af de nationale statistiske kontorer, principielt under hensyntagen til opdelingen efter køn, aldersklasse og region.

VIII. Undersøgelsens elementer og definitioner

Fællesskabs-kodificeringen ved arbejdsstyrkeundersøgelsen omfatter hovedsagelig fem elementer:

- 1) Personlige oplysninger om de personer der deltager i undersøgelsen;
- 2) Sædvanlig erhvervssituation;
- 3) Oplysninger om beskæftigelsen;
- 4) Søgen efter beskæftigelse;
- 5) Ændringer i situationen i forhold til året før undersøgelsen.

1) Personlige oplysninger om de personer der deltager i undersøgelsen

Følgende personlige oplysninger registreres for hver person, som tilhører de private husstande, der er med i stikprøven:

- køn
- fødeår
- ægteskabelig stilling
- nationalitet
- bopælsregion
- stilling i forhold til husstandens overhoved.

I de lande, hvor undersøgelsen omfatter personer, der lever i kollektive husstande, registreres ligeledes typen på den kollektive husstand (f. eks. hospital, religiøs institution osv.).

2) Sædvanlig erhvervssituation

Undersøgelsen fastslår den sædvanlige erhvervssituation for alle personer på 14 år og derover, som tilhører de private husstande, der er med i stikprøven. Dette sker ved hjælp af et basis-spørgsmål, der har til formål at opdele hele befolkningen i forskellige grupper efter i hvor høj grad, den enkelte tilhører arbejdsstyrken. Med henblik herpå anmodes de adspurgte om at placere sig i en af følgende grupper:

- Personer, der normalt eller sædvanligvis har en erhvervmæssig beskæftigelse;
- arbejdsløse;
- ikke-erhvervsaktive personer (studenter, pensionister, husmødre osv.).

Arbejdsstyrken består dels af de personer, der normalt har en erhvervmæssig beskæftigelse, og dels af de arbejdsløse. En sådan definition, der er baseret på en subjektiv erklæring fra de personer, som deltager i undersøgelsen, ser bort fra den faktiske individuelle situation på tidspunktet for undersøgelsen. Denne fastslås ved hjælp af det følgende spørgsmål, der har til formål at registrere de personer, der, selv om de normalt ikke tilhører arbejdsstyrken, har en erhvervmæssig beskæftigelse i en begrænset periode (undersøgelsens referenceuge).

Det ovenanførte viser, hvorledes der ved fællesskabsundersøgelsen vedrørende arbejdsstyrken foretages

en første sondring, for så vidt angår beskæftigelsen mellem a) personer, der normalt har en erhvervmæssig beskæftigelse og b) personer, der normalt er uden beskæftigelse, men som i referenceugen havde en erhvervmæssig beskæftigelse. I fremstillingen af resultaterne fra undersøgelsen angives den første gruppe med betegnelsen »personer med en hovedbeskæftigelse« og den anden som »personer med en lejlighedsvis beskæftigelse«.

De definitioner, der er anvendt ved fastslåelsen af befolkningens erhvervssituation, kan beskrives mere detaljeret som følger:

• Erhvervmæssigt beskæftigede personer

Ved personer med erhvervmæssig beskæftigelse forstås alle personer på 14 år eller derover, som:

- a) Har erklæret, at de normalt havde et lønnet arbejde, som de udførte i løbet af referenceugen, eller som de ikke udførte som følge af sygdom, ulykkestilfælde, ferie, strejke eller andre omstændigheder. Til denne gruppe henregnes ligeledes de personer, som af tekniske eller vejrmæssige grunde ikke har arbejdet;
- b) har ulønnet fast beskæftigelse som medhjælpende husstandsmedlemmer, for så vidt det drejer sig om mere end 14 timers arbejde pr. uge.

Følgende medregnes ikke i denne kategori:

- a) personer, som har erklæret at være arbejdsløse;
- b) personer, som har erklæret ikke at have erhvervmæssig beskæftigelse (husmødre, studerende, pensionister og andre);
- c) personer, som hverken havde lønnet beskæftigelse eller var i besiddelse af en landbrugs- eller anden virksomhed, men som havde truffet dispositioner til på et tidspunkt efter referenceperioden enten at begynde på et nyt arbejde eller at starte en landbrugs- eller anden virksomhed;
- d) ulønnede, medhjælpende husstandsmedlemmer, som i løbet af referenceugen har arbejdet mindre en 15 timer i husstandens virksomhed;
- e) værnepligtige militærpersoner ¹⁾.

• Arbejdsløse

Ved arbejdsløse forstås alle personer, som har erklæret at være arbejdsløse og at søge lønnet arbejde. Følgende kategorier henregnes til denne definition:

- a) Personer, som har haft lønnet arbejde og hvis arbejdskontrakt er udløbet;
- b) personer, som har arbejdet som selvstændige erhvervsdrivende eller som medhjælpende husstandsmedlemmer og som søger lønnet beskæftigelse;
- c) personer, som aldrig har haft beskæftigelse og som søger lønnet beskæftigelse for første gang;

¹⁾ Professionelle militærpersoner medregnes til personer med erhvervmæssig beskæftigelse.

- d) personer, som har afbrudt deres aktive virke i en periode på mere end et år og som søger lønnet beskæftigelse;
- e) personer, som midlertidigt eller på ubestemt tid er lockouted uden vederlag.

Denne kategori omfatter ikke:

- a) personer, som, alt imedens de erklærer at være arbejdsløse, ikke søger erhvervmæssig beskæftigelse eller beskæftigelse som selvstændige erhvervsdrivende;
- b) personer, som sædvanligvis har en beskæftigelse, men som i referenceugen ikke er på arbejde af økonomiske, tekniske eller vejrmæssige grunde (delvis arbejdsløshed);
- c) ikke-erhvervsaktive personer (husmødre, studerende osv.), som erklærer at søge en lønnet beskæftigelse;
- d) erhvervmæssigt beskæftigede personer, som søger en anden beskæftigelse.

- Arbejdsstyrken

Arbejdsstyrken består af erhvervmæssigt beskæftigede personer og arbejdsløse.

- Beskæftigelsesraten

Beskæftigelsesraten beregnes som forholdet mellem arbejdsstyrken og den samlede befolkning på 14 år og derover.

De særlige beskæftigelsesrater efter køn og aldersklasser beregnes som forholdet mellem arbejdsstyrken og den samlede befolkning af samme køn og i samme aldersklasse.

- Arbejdsløshedsraten

Arbejdsløshedsraten beregnes som forholdet mellem de arbejdsløse og arbejdsstyrken.

De særlige arbejdsløshedsrater efter køn og aldersklasse beregnes som forholdet mellem de arbejdsløse og arbejdsstyrken af samme køn og i samme aldersklasse.

- Personer uden for erhverv

Som ikke-erhvervmæssigt beskæftigede betragtes alle de personer, som:

- a) Den 1. januar i undersøgelsesåret endnu ikke er fyldt 14 år;
- b) skønt over 14 år ikke hører til arbejdsstyrken ifølge den anførte definition.

I denne gruppe medregnes almindeligvis de personer, som erklærer at være husmødre, studerende, pensionister osv.

Endvidere omfatter befolkningen uden for erhverv, personer som har erklæret at være arbejdsløse, men som søger beskæftigelse som selvstændige erhvervsdrivende.

Medhjælpende husstandsmedlemmer som har erklæret at være erhvervmæssigt beskæftigede, men som faktisk kun har arbejdet mellem 1 og 14 timer i løbet af referenceugen, henregnes ligeledes til befolkningen uden for erhverv.

- Personer uden for erhverv med lejlighedsvis beskæftigelse

Som personer uden for erhverv med lejlighedsvis beskæftigelse betragtes alle personer uden for erhverv, som har erklæret at have en ikke fast beskæftigelse (fuldtids eller deltids). Husstandsmedlemmer som i referenceugen ikke har været lønnet, og som har arbejdet mellem 1 og 14 timer i referenceugen, medregnes i denne gruppe.

I denne kategori henregnes arbejdstagere med sæsonarbejde.

- Personer med beskæftigelse i referenceugen

Denne kategori omfatter alle personer med beskæftigelse i referenceugen, såvel personer med hovedbeskæftigelse som personer med en lejlighedsvis beskæftigelse.

- Personer med en bibeskæftigelse

Til denne kategori hører alle personer, der samtidig med en hovedbeskæftigelse også har en bibeskæftigelse.

3) Oplysninger om beskæftigelsen

De ved undersøgelsen registrerede oplysninger om beskæftigelsen er følgende:

- Erhvervmæssig status

Ved »selvstændige erhvervsdrivende« forstår alle de personer, som har oplyst at arbejde for egen regning, med eller uden andre ansatte. »Lønmodtagere« omfatter funktionærerne og arbejdstagerne dvs. alle personer, som på kontraktbasis arbejder for en offentlig eller privat arbejdsgiver og oppebærer løn i form af kontanter eller naturalier.

Som »familiemedhjælper« betragtes de ulønnede husstandsmedlemmer, der sædvanligvis hjælper til i en landbrugs- eller anden virksomheds drift, for så vidt som de har arbejdet i mere end 14 timer i løbet af referenceugen. De personer i denne gruppe, der ikke har haft arbejdstimer i løbet af referenceugen, medtages alligevel i denne kategori. Det skal bemærkes, at status som ulønnede familiemedhjælper praktisk taget ikke findes i Det forenede Kongerige, hvor man derfor kun kan sondre mellem selvstændige erhvervsdrivende og lønmodtagere.

- Sektorer og erhvervsgrøner

Opdelingen i sektorer og økonomiske aktiviteter er foretaget i henhold til NACE (den systematiske for-tegnelse over økonomiske aktiviteter i De europæiske Fællesskaber).

Økonomisk aktivitet	NACE
Landbrug, jagt, skovbrug og fiskeri	0
Energi og vand	1
Udvinning og forarbejdning af ikke-energetiske mineraler og derivater; kemisk industri	2
Metallforarbejdende industri, finmekanisk og optisk industri	3
Anden fremstillingsvirksomhed	4
Bygge- og anlægsvirksomhed	5
Handel, restaurations- og hotelvirksomhed, reparation	6
Transport og kommunikation	7
Kredit-, finansierings- og forsikringsvirksomhed, forretningservice, udlejning	8
Offentlig forvaltning, forsvar, lovpligtig socialsikring	91
Andre tjenesteydelser	9 (undtagen 91)
Sektor	NACE
Landbrug	0
Industri	1-5
Tjenesteydelser	6-9

• Arbejdstimer

Den ugentlige arbejdstid defineres som det antal timer, som den adspurgte har oplyst at have arbejdet i løbet af referenceugen.

Den gennemsnitlige ugentlige arbejdstid er udregnet for alle personer, som har arbejdet i mindst en time i referenceugen. Ved denne udregning har man ikke medregnet de personer, som ikke har arbejdet i denne periode, hvad enten dette skyldes sygdom, ferie eller andet.

• Arbejdsordning (heltids- eller deltidsarbejde)

Denne oplysning registreres for hovedbeskæftigelsen og for bibeskæftigelsen. Sondringen mellem heltidsarbejde og deltidsarbejde foretages på grundlag af den personlige erklæring fra de personer, der deltager i undersøgelsen.

4) Søgen efter beskæftigelse

En væsentlig del af undersøgelsen drejer sig om at identificere de vigtigste grupper af personer, der søger beskæftigelse. Med henblik herpå stilles der inden for rammerne af undersøgelsen et ad hoc-spørgsmål med det formål at identificere de personer, der på undersøgelsens referencetidspunkt erklærer, at de søger en beskæftigelse.

Denne kategori omfatter også personer, der endnu ikke er begyndt aktivt at søge et arbejde, samt personer, der ikke længere søger, fordi de allerede har fundet en stilling og venter på at begynde at arbejde.

Svarene på dette spørgsmål sammenholdt med svarene på spørgsmål vedrørende de adspurgtes situation gør det muligt at identificere følgende grupper:

a) Arbejdsløse

— som har mistet deres tidligere beskæftigelse

— som søger arbejde for første gang, eller som søger arbejde efter en periode, hvor de frivilligt har afbrudt deres erhvervmæssige virke;

b) personer uden for erhverv, som søger beskæftigelse;

c) personer, som har erhvervmæssig beskæftigelse, men som søger anden beskæftigelse.

For hver af disse grupper noteres følgende punkter:

— den mere eller mindre øjeblikkelige *disponibilitet* til at påbegynde en erhvervmæssig beskæftigelse (dette spørgsmål blev indført for første gang i undersøgelsen i 1977),

— *arten af det søgte arbejde*, nemlig om det drejer sig om en lønnet eller en selvstændig beskæftigelse. Hvad angår det lønnede arbejde, anmodes de personer, der deltager i undersøgelsen, om at angive, om de søger en regelmæssig, fast beskæftigelse (hovedbeskæftigelse) eller en lejlighedsvis beskæftigelse, og desuden anmodes de om at angive, om de eventuelt foretrækker et heltids- eller et deltidsarbejde,

— *de omstændigheder*, der foranlediger den adspurgte til at søge et arbejde. Særligt anmodes: a) De personer, der tidligere har haft en erhvervmæssig beskæftigelse, om at angive, om de søger en stilling, fordi de har mistet et lønnet arbejde (efter afskedsbegæring eller afskedigelse eller af andre grunde), eller fordi de er ophørt med et selvstændigt arbejde eller et arbejde som familiemedhjælper; b) de personer, der ikke søger et arbejde, fordi de har mistet en beskæftigelse, om at angive, om de søger beskæftigelse for første gang, eller om de ønsker at genoptage en erhvervmæssig beskæftigelse efter en frivillig afbrydelse af erhvervsaktiviteten; c) de personer, der allerede har et arbejde, om at angive, om de søger en ny beskæftigelse af frygt for at miste den nuværende beskæftigelse, eller snarere fordi den nuværende beskæftigelse ikke tilfredsstiller dem,

— *måden, hvorpå der søges*: Registrering på et offentligt eller et privat arbejdsformidlingskontor, annonce i aviserne for at søge et arbejde, svar på arbejdsgiveres annoncer i aviserne eller på andre former for efterspørgsel, anbefaling til arbejdsgivere gennem venner eller bekendte osv.,

— endelig anmodes de personer, der erklærer, af de var arbejdsløse efter tabet af en erhvervmæssig beskæftigelse, om for den tidligere beskæftigelse at angive den erhvervmæssige status, sektoren og erhvervsgrænsen.

5) Ændringer i situationen i forhold til året før undersøgelsen

Denne del af undersøgelsen har til formål at identificere de vigtigste geografiske og erhvervmæssige forskydninger i befolkningen. Den statistiske måling af den erhvervmæssige og geografiske bevægelighed indebærer betydelige vanskeligheder, og den søges

foretaget efter forskellige fremgangsmåder, alt efter de mulige tællingsteknikker.

I forbindelse med undersøgelsen af arbejdsstyrken er det muligt at anvende følgende to metoder:

- Den første ville bestå i, efter seks måneders eller et års forløb, at gentage undersøgelsen i et udsnit af de af stikprøven omfattede private husstande. Med denne metode ville bevægeligheden blive undersøgt ud fra de ændringer, der har fundet sted inden for en vis gruppe personer i en bestemt periode.
- Den anden metode består i, at alle de adspurgte personer får stillet de samme spørgsmål med henblik på undersøgelsestidspunktet og med henblik på et bestemt tidligere tidspunkt (f.eks. seks måneder før, et år før osv.). Denne anden metode indebærer betydelige registreringsvanskeligheder og nedsætter nøjagtigheden af resultaterne i betragtning af, at det er nødvendigt at appellere til hukommelsen hos de pågældende personer, der ofte ikke husker eller kun dårligt husker de tidligere situationer.

For så vidt angår fællesskabsundersøgelsen, er den først anførte metode uanvendelig, dels på grund af undersøgelsens periodicitet (to år), og dels fordi det er praktisk taget umuligt at forestille sig, at man ved to på hinanden følgende undersøgelser kan bibeholde uforandret et udsnit af de ni forskellige stikprøver, der er valgt i de ni lande. Man har derfor valgt den anden metode, der, om end med megen varsomhed gør det muligt at analysere de pågældende fænomener på et harmoniseret grundlag.

Med henblik herpå anmodes alle de personer, der deltager i undersøgelsen, om at angive:

- a) Deres situation et år før undersøgelsen, nemlig om de havde en fast beskæftigelse, eller om de var arbejdsløse eller ikke-erhvervsaktive;
- b) den erhvervs-mæssige status, sektoren og erhvervs-grenen i forbindelse med den sædvanlige beskæftigelse de havde;
- c) om de var i udlandet, og i så fald i hvilket land;
- d) om de befandt sig i undersøgelseslandet, og i så fald i hvilken region de boede.

En sammenligning mellem svarene på spørgsmålene vedrørende den sædvanlige situation på undersøgelsestidspunktet og den sædvanlige situation et år før gør det derefter muligt at fastslå:

- Ændringerne i *situationen*, nemlig overgangene fra ikke-arbejdsstyrken til arbejdsstyrken og omvendt;
- ændringerne i *beskæftigelsen*, nemlig de eventuelle ændringer af den erhvervs-mæssige status, sektoren og erhvervs-grenen for personer, der er normalt beskæftigede såvel på undersøgelsestidspunktet som året før.

Hvad angår den geografiske bevægelighed, gør undersøgelsen det muligt at finde frem til:

- de personer, der i det betragtede tidsrum har skiftet opholdsland, eftersom de året før boede i udlandet;
- de personer, der har skiftet opholdsregion.

Det er nødvendigt at understrege den begrænsede nøjagtighed af sådanne oplysninger, der selvfølgelig kun gælder bevægeligheden på bestemte regionale niveauer, og følgelig ikke omfatter alle befolkningsforskydningerne (nemlig forskydningerne inden for de regioner, der tages i betragtning ved denne undersøgelse).

IX. Anvendelse af undersøgelsen af arbejdsstyrken til andre formål

Efter forslag fra Det statistiske Kontor er fællesskabsundersøgelsen af arbejdsstyrken siden 1973 blevet anvendt til supplerende undersøgelser vedrørende særlige problemer, der er knyttede til beskæftigelsesproblemerne.

Dette har givet mulighed for at gennemføre ¹⁾:

- I 1973, en undersøgelse vedrørende den almene og den faglige uddannelse;
- i 1975, en undersøgelse vedrørende arbejdsforholdene og den faglige uddannelse;
- i 1977, en undersøgelse vedrørende pensionisterne og pensionsforholdene.

I forbindelse med den kommende undersøgelse af arbejdsstyrken, som skal finde sted i foråret 1979, er det hensigten at iværksætte en ny supplerende undersøgelse vedrørende den faglige uddannelse.

X. Resultaternes nøjagtighed

Resultaterne af undersøgelsen af arbejdsstyrken er, eftersom de er opnåede ud fra en stikprøve af private husstande, behæftede med tilfældige fejl. Disse kan måles efter sandsynlighedskriterier, så man kan blive klar over nøjagtighedsgraden af undersøgelsens resultater.

I betragtning af, at stikprøveudtagelserne foretages af de nationale statistiske kontorer, har EUROSTAT ikke foretaget nøjagtige beregninger på dette område, men Kontoret har til hensigt at foretage en detaljeret undersøgelse i samarbejde med de nationale statistiske kontorer.

¹⁾ Resultaterne af de supplerende undersøgelser i 1973 og 1975 er blevet offentliggjort i:
EUROSTAT, Almen og faglig uddannelse, 1973. Sociale statistikker nr. 4, 1975.
EUROSTAT, Arbejdsforholdene i fællesskabslandene. Sociale statistikker, 1977.
EUROSTAT, Faglig uddannelse efter endt skolegang, alder og aktivitet, 1973-1975, udvalgte tal, 1978.
Undersøgelsen i 1977 vedrørende pensionisterne og pensionsforholdene vil blive emne for en særlig publikation fra EUROSTAT i 1979.

Når man imidlertid tager såvel stikprøvernes dimensioner som de anvendte stikprøveudtagningsmeto- ders strengt gennemførte tilfældighed i betragtning, kan det hævdes med sikkerhed, at undersøgelsens data skaffer et tilstrækkeligt pålideligt skøn over niveau- erne og strukturerne af de forskellige aggregater, der sammen udgør arbejdsstyrken, dog på betingelse af, at sådanne analyser begrænses til niveauer af en vis betydning.

XI. Sammenligneligheden mellem resultaterne fra de forskellige lande

En fuldstændig sammenlignelighed mellem de ni lan- des data er naturligvis kun mulig gennem en og sam- me direkte tælling, dvs. ved en undersøgelse der fore- tages på samme tidspunkt, på grundlag af samme spørgeskema og i henhold til en og samme tællings- metode.

Denne sammenlignelighedsgrad er ikke opnået i no- gen af de eksisterende statistiske opgørelser inden for beskæftigelsesområdet, og heller ikke ved under- søgelsen af arbejdsstyrken der, selv om den er tilret- telagt på fællesskabsniveau, ikke tilvejebringer strengt sammenlignelige data, men kun harmoniserede data, dvs. data der »for så vidt muligt« er sammenholdelige landene imellem.

Harmoniseringen af resultaterne fra undersøgelsen gennemføres lidt efter lidt, også ved de nationale sta- tistiske kontorers medvirken, og der lægges hovedsa- gelig vægt på følgende aspekter:

- Fastlæggelse af én og samme periode for gen- nemførelsen af undersøgelsen (synkronisering i foråret);
- fastsættelse af én og samme række data, der skal registreres, og af ens definitioner for de forskellige aggregater;
- anvendelse af fælles nomenklaturer (f.eks. NACE for beskæftigelsesgrenene);
- én samlet mekanografisk bearbejdelse, foretaget af EUROSTAT.

Som det fremgår af ovenstående redegørelse, består der enkelte væsentlige forskelle mellem de måder, hvorpå undersøgelsen gennemføres i de ni lande. Så- danne forskelle medfører imidlertid ikke, burde ikke

medføre, væsentlige forvrængninger på det sammen- lignelighedsniveau, der søges opnået i Fællesskabets analyser.

XII. Sammenligneligheden mellem resultaterne fra undersøgelseerne fra de forskellige år

Opstillingen af tidsserier på grundlag af stikprøveun- dersøgelser, der gentages med bestemte mellemrum, indebærer et vist antal problemer.

Til trods for, at undersøgelserne i 1973, 1975 og 1977 i deres fællesskabsdefinition udgør en temmelig ensartet serie, er det alligevel vanskeligt at opstille tal med absolut værdi, som er kohærente. Dels er enhver stikprøveundersøgelse behæftet med tilfældige fejl, som i visse tilfælde kan overstige de variationer, der konstateres fra det ene år til det andet, og dels fo- retages der — i særdeleshed som følge af resultater- ne fra de seneste folketællinger — en periodisk revi- sion af den referencebefolkning, der ligger til grund for opregningen af stikprøven til den samlede befolk- ning. Hertil kommer det problem, der skyldes, at re- ferenceperioderne varierer tidsmæssigt og fra det ene land til det andet. Desuden må det ikke glemmes, at enhver ændring, der bliver indført i definitionerne eller i formuleringen af spørgsmålene, også hvis den har til formål at forbedre resultaterne af undersøgelsen, kan medføre en undertiden betydelig begrænsning af den tidsmæssige sammenholdelighed af resultaterne.

Endelig må man ikke undervurdere, i hvilken grad det endelige resultat af denne slags undersøgelser påvir- kes af særlige begivenheder, af politisk eller social art, som kan have indflydelse på holdningen hos de per- soner, der deltager i rundspørget, og for eksempel forårsage særlige forbehold over for bestemte spørgsmål.

Sammen med offentliggørelsen af resultaterne angiv- es sædvanligvis de vigtigste faktorer, der begrænser sammenligningen mellem data fra på hinanden følgende undersøgelser. EUROSTAT har i samarbejde med de nationale statistiske kontorer, til hensigt at re- videre de serier, der er resultatet af de seneste tre un- dersøgelser. Imidlertid må man understrege nødven- digheden af at gå frem med stor forsigtighed og var- somhed, når det drejer sig om at sammenligne resul- taterne af på hinanden følgende undersøgelser.

Publikationer fra EUROSTAT :

Stikprøveundersøgelse af arbejdsstyrken

1960	Statistisk information,	nr. 2a/1963
1968	Sociale statistikker,	nr. 6/1969
1969	Sociale statistikker,	nr. 4/1970
1970	Sociale statistikker,	nr. 2/1971
1971	Sociale statistikker,	nr. 3/1972
1960	} Sociale statistikker,	nr. 2/1973
1968		
1971		
1973	Sociale statistikker,	nr. 1/1975
1975	Sociale statistikker,	1976
1977	Sociale statistikker,	1978 (under udgivelse)

De detaljerede resultater efter regioner er offentliggjort i serien »Regionalstatistik — Befolkning, Erhverv, Levevilkår«.

De vigtigste nationale publikationer:

BR Deutschland

„Wirtschaft und Statistik“ Statistisches Bundesamt.

„Bevölkerung und Erwerbstätigkeit“, Fachserie 1, Reihe 4.1 und 4.5, Statistisches Bundesamt.

France

Enquête sur l'emploi, Les collections de l'INSEE.

Italia

Notiziario, ISTAT.

Bollettino mensile di statistica, ISTAT.

Annuario di statistiche del lavoro, ISTAT.

Nederland

Sociale maandstatistiek, apr. 1975, jaargang 23 n° 4, CBS.

Arbeidskrachtentelling 1975, CBS.

Ireland

Labour force survey 1975, First results, Central Statistics Office.

Danmark

Arbejdsstyrkeundersøgelsen 1975, Statistiske efterretninger, N. 29, 1976, Danmarks Statistik.

Arbejdsstyrkeundersøgelsen 1977, Statistiske efterretninger, N. A7, 1978, Danmarks Statistik.

Nationale eksperter i arbejdsgruppen »Stikprøveundersøgelser af arbejdsstyrken«.

<i>BR Deutschland</i>	Herr H.-L. Mayer	}	— Statistisches Bundesamt
	Herr H. Steiger		
	Herr W. Schwabe		— Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung
<i>France</i>	M. B. Seys		— I.N.S.E.E.
	M. P. Gounod	}	— Ministère du travail
	M. Y. Detape		
<i>Italia</i>	D.ssa G. Arangio-Ruiz		— I.S.T.A.T.
	Dott. M. Orecchio		— Ministero del lavoro e della previdenza sociale
<i>Nederland</i>	de Heer A. Corpeleijn		— C.B.S.
	de Heer R. Postema		— C.B.S.
<i>Belgique/België</i>	M. P. Gillet		— I.N.S.
	M. P. Colin		— Ministère de l'emploi et du travail
<i>Luxembourg</i>	M. J. Becker		— STATEC
<i>United Kingdom</i>	Mrs. L.V. Roberts	}	— Office of Population Censuses and Surveys
	Mr. M. Bradley		
	Mr. D.W. Flaxen	}	— Department of Employment
	Mr. B.A. Wainwright		
Mr. D. Williams			
<i>Ireland</i>	Mr. J. Sexton	}	— Central Statistics Office
	Mr. J. Short		
	Mr. E.J. O'Kelly		— Department of Labour
<i>Danmark</i>	Fru G. Højberg	}	— Danmarks Statistik
	Hr K. Kristiansen		

**Gemeinschaftliche Stichprobenerhebung
über Arbeitskräfte**

Methodik und Definitionen

Vorwort

Seit 1973 organisiert das Statistische Amt der Europäischen Gemeinschaften aufgrund einschlägiger Verordnungen des Rates in zweijährigem Rhythmus eine Reihe von Stichprobenerhebungen über Arbeitskräfte.

Um die Nutzung und Auslegung der Ergebnisse dieser Erhebungen zu erleichtern, hielt es das Statistische Amt der Europäischen Gemeinschaften für angebracht, die wichtigsten Merkmale der Methodik in diesem Heft zusammenzustellen.

Das Amt dankt insbesondere den Sachverständigen der Arbeitsgruppe „Stichprobenerhebung über Arbeitskräfte“, die tatkräftig an der Vorbereitung dieser Studie mitgewirkt haben.

Die Ausarbeitung dieser Veröffentlichung oblag Frau Franchi, die in der Abteilung „Bevölkerungsstatistik — Erhebungen bei den Haushalten“ mit der Vorbereitung, Planung und Auswertung dieser Erhebung betraut ist.

Luxemburg, Oktober 1978

Einleitung	21
I. Planung der Erhebung	21
II. Zeitpunkt der Erhebung	21
III. Berichtszeiträume	22
IV. Erhebungsbereich	22
V. Erhebungseinheit	22
VI. Methoden der Stichprobenauswahl	22
VII. Hochrechnung der Ergebnisse auf die Grundgesamtheit	26
VIII. Inhalt der Erhebung und Definitionen	27
1. Individuelle Merkmale der befragten Personen	27
2. Allgemeine Stellung zum Erwerbsleben	27
3. Merkmale der Erwerbstätigkeit	29
4. Arbeitsuche	29
5. Veränderungen in der Stellung zum Erwerbsleben gegenüber dem Jahr vor der Erhebung	30
IX. Einsatz der Erhebung für Zusatzbefragungen	31
X. Zuverlässigkeit der Ergebnisse	31
XI. Vergleichbarkeit der Ergebnisse auf Länderebene	31
XII. Vergleichbarkeit der Ergebnisse verschiedener aufeinanderfolgender Erhebungen	31
Bibliographie	33

Einleitung

Die Notwendigkeit, auf Gemeinschaftsebene vergleichbare Beschäftigungs- und Arbeitslosigkeitsstatistiken zu erstellen, drängte sich bereits seit Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft auf.

Obgleich es in allen Mitgliedstaaten Statistiken dieser Art gibt, sind Quellen, Definitionen und Verfahren zur Datenerhebung derart unterschiedlich, daß es auf Gemeinschaftsebene keine Vergleichsmöglichkeiten gab.

Aus diesem Grunde führte das Statistische Amt bereits 1960 in allen sechs Ländern der ursprünglichen Gemeinschaft eine erste Gemeinschaftserhebung über Arbeitskräfte durch. Dieses Vorhaben war insbesondere deshalb mit beträchtlichen Schwierigkeiten verbunden, da einige Länder nicht über die notwendige Organisation für eine regelmäßige Durchführung solcher Erhebungen verfügten. Somit konnte das SAEG diese Erhebung erst 1968 wieder aufnehmen; in der Folge wurde sie jedoch bis 1971 jährlich durchgeführt, wobei allerdings Luxemburg an der Erhebung 1968 und die Niederlande an den drei darauffolgenden Erhebungen nicht teilnahmen.

Aufgrund der Bedeutung dieser Erhebung als Quelle harmonisierter Statistiken auf dem Gebiet der Erwerbstätigkeit und der Arbeitslosigkeit beschloß der Ministerrat 1972, statt einer jährlichen Erhebung einen zweijährlichen Rhythmus einzuführen und die Teilnahme an der Erhebung für alle Mitgliedstaaten verbindlich zu machen.

Zugleich prüfte die Kommission auf Ersuchen des Ministerrats die Möglichkeit, die Vergleichbarkeit der einzelnen Informationsquellen im Bereich der Erwerbstätigkeit und der Arbeitslosigkeit zu verbessern und erarbeitete ein statistisches Programm auf dem Gebiet der Erwerbstätigkeit, das vom Rat 1976 in seinen allgemeinen Leitlinien gebilligt wurde. Die Durchführung der Gemeinschaftserhebung über Arbeitskräfte in zweijährlichem Rhythmus sowie die Koordinierung und Ergänzung dieser Informationsquelle durch Volkszählungen und andere in diesem Bereich durchgeführte Erhebungen sind prioritäre Ziele des Gemeinschaftsprogramms.

Aufgrund einschlägiger Verordnungen des Rates⁽¹⁾ wurde diese Erhebung im Rahmen dieser zweijährlichen Reihe erstmals im Frühjahr 1973 und danach in Abständen von zwei Jahren durchgeführt.

I. Planung der Erhebung

Die technischen Voraussetzungen für die Durchführung der Erhebung werden im Einvernehmen mit den

statistischen Ämtern der Mitgliedstaaten festgelegt. Auf Vorschlag des Statistischen Amtes der Europäischen Gemeinschaften wird die Erhebung in der Arbeitsgruppe „Stichprobenerhebung über Arbeitskräfte“ inhaltlich definiert und der Fragenkatalog sowie die gemeinsame Kodierung der Einzelmeldungen zusammengestellt.

Die Stichprobenauswahl, die Ausarbeitung der Fragebögen sowie die unmittelbare Befragung der Haushalte obliegt den statistischen Ämtern der Mitgliedstaaten, die ebenfalls für die Übermittlung der Ergebnisse an das Statistische Amt der Europäischen Gemeinschaften nach einer einheitlichen Kodierung zuständig sind.

Das SAEG hingegen arbeitet das Auswertungsprogramm für die Ergebnisse aus und überwacht die Ausarbeitung und Verbreitung der von den nationalen statistischen Ämtern übermittelten Daten.

II. Zeitpunkt der Erhebung

Die Gemeinschaftserhebung wird zeitlich so abgestimmt, daß sie in sämtlichen Ländern jeweils im Frühjahr stattfindet. Der Durchführungszeitraum ist in den einzelnen Ländern natürlich verschieden; er wird aufgrund der besonderen Situation der einzelnen Mitgliedstaaten jeweils vom statistischen Amt des betreffenden Landes festgelegt.

Die Erhebungen 1973, 1975 und 1977 fanden zu folgenden Terminen statt:

	1973	1975	1977
BR Deutschland	April	Mai	April
Frankreich	Februar-April	April	März
Italien	April	April	April
Niederlande	März-Juni	März-Juni	März-Juni
Belgien	Juni	April	April
Luxemburg	Mai	Mai	Mai
Vereinigtes Königreich	Mai-Juli	April-Mai	April-Juni
Irland	(*)	Mai	April
Dänemark	(*)	April	April

(*) Irland und Dänemark nahmen erstmals 1975 an der Erhebung teil.

(1) 1973: Verordnung Nr. 2723/72/EWG des Rates vom 19. Dezember 1972.

1975: Verordnung Nr. 2640/74/EWG des Rates vom 15. Oktober 1974.

1977: Verordnung Nr. 2877/76/EWG des Rates vom 23. November 1976.

III. Berichtszeiträume

Die Berichtszeiträume für die Erhebungsmerkmale der befragten Personen sind unterschiedlich und werden im Hinblick auf das gewünschte Informationsmaterial festgelegt. Für die Befragung ergibt sich folgender Bezugsrahmen:

- a) Wahl eines Stichtags für die Erhebung der individuellen Merkmale. Termin ist der Tag der Befragung bzw. ein bestimmter Tag der Berichtswoche.
- b) Analyse der allgemeinen Stellung zum Erwerbsleben, um die wirtschaftlichen Verhältnisse (Erwerbstätige, Nichterwerbstätige) zu ermitteln.
- c) Analyse der spezifischen Stellung zum Erwerbsleben in der Berichtswoche, um die Erwerbstätigkeit (hauptberufliche Tätigkeit, Nebentätigkeiten, Stellung im Beruf, Wirtschaftsbereich und -zweig, geleistete Arbeitszeit) zu untersuchen. Die Berichtswoche ist eine gewöhnliche Woche, d.h. eine Woche ohne Feiertage. Im allgemeinen handelt es sich um eine feststehende Woche, z.B. vom 17. bis 22. April. In einigen Ländern wird die Woche vor Beginn der Erhebung zur Berichtswoche, und da sich die Erhebung über einen bestimmten Zeitraum erstreckt, greift man oft auf das Verfahren der beweglichen Berichtswoche zurück. Ist die Woche vor Beginn der Erhebung keine gewöhnliche Woche, wählt man ggfs. die Woche davor. Dabei ist jedoch zu beachten, daß es Schwierigkeiten bei der Erhebung geben kann, wenn der Berichtszeitraum eine ganze Woche umfaßt, und zwar dann, wenn sich die wirtschaftlichen Verhältnisse des Befragten während der betreffenden Woche geändert haben. Diese Schwierigkeiten werden in einigen Ländern durch abweichende Vereinbarungen vermieden, die sich erstrecken auf:
 - die in der Berichtswoche vorherrschende Erwerbssituation,
 - die letzte bekannte Erwerbssituation,
 - einen Stichtag (z.B. Mittwoch).
- d) Analyse der Stellung zum Erwerbsleben im Jahr vor der Erhebung, um die räumliche und berufliche Mobilität zu verfolgen.

IV. Erhebungsbereich

Die Erhebung sollte die gesamte Wohnbevölkerung umfassen, d.h. alle Personen, deren Hauptwohnsitz im Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten der Gemeinschaft liegt.

Aus technischen und methodischen Gründen ist es jedoch nicht in allen Ländern möglich, die in Anstalten, Altersheimen, Internaten, Krankenhäusern, religiösen Einrichtungen sowie Heimen zur Unterbringung von Arbeitnehmern usw. lebenden Personen in die Erhebung mit einzubeziehen.

Zwecks Harmonisierung des Erhebungsbereichs nehmen die für die Gemeinschaft ausgewiesenen Ergeb-

nisse ausschließlich Bezug auf die Bevölkerung der Privathaushalte.

Dazu gehören

- alle Personen, die in der Berichtswoche in den befragten Haushalten leben. Definitionsgemäß gehören dazu auch Personen, die kurzfristig, infolge von Studium, Urlaub, Krankheit oder Dienstreise usw. nicht im Haushalt anwesend sind.

Nicht berücksichtigt werden jedoch Personen, die trotz familiärer Bindungen an den betreffenden Haushalt

- ihren Hauptwohnsitz in einem anderen Haushalt haben,
- in Anstalten leben,
- ihren Wohnsitz ins Ausland verlegt haben.

Nicht zu den in Privathaushalten lebenden Personen gehören insbesondere die Wehrpflichtigen, die zu den Mitgliedern der Anstaltshaushalte gezählt werden, auch wenn sie sich während der Berichtswoche in dem Haushalt aufhalten, zu dem sie eigentlich gehören.

Ebenfalls nicht berücksichtigt werden, und dies gilt insbesondere für Italien, diejenigen Personen, die ihren Wohnsitz „zeitweilig“ im Ausland genommen haben, d.h. sich zum Zeitpunkt der Erhebung aus folgenden Gründen im Ausland aufhalten:

- a) um dort einen Beruf, eine künstlerische Tätigkeit oder ein Handwerk auszuüben;
- b) die einen im Ausland lebenden Arbeitnehmer begleiten bzw. aus nichtberuflichen Gründen Familienangehörige besuchen, die ihren Wohnsitz bereits ins Ausland verlegt haben bzw. dort ansässig sind.

V. Erhebungseinheit

Erhebungseinheit ist der Haushalt. Zwecks Harmonisierung der Ergebnisse erschien es nicht unbedingt notwendig, eine gemeinsame Definition des Haushalts auf Gemeinschaftsebene einzuführen, sondern es wurde von den in den einzelnen Ländern geltenden Definitionen ausgegangen.

VI. Methoden der Stichprobenauswahl

Die statistischen Ämter legen die Methodik der Stichprobenauswahl (Größe, Auswahl und Ziehung der Haushalte, Zuverlässigkeit der Ergebnisse usw.) aufgrund der technischen und organisatorischen Voraussetzungen in den einzelnen Ländern fest.

Bezüglich des Umfangs der Stichprobe bei den Erhebungen der Jahre 1973, 1975, 1977 sahen die einschlägigen Verordnungen folgende Regelung vor:

- 60 000 bis 100 000 Haushalte in der BR Deutschland, Frankreich, Italien und im Vereinigten Königreich;

- 30 000 bis 50 000 Haushalte in Belgien und den Niederlanden (und Irland 1977);
- 30 000 bis 40 000 Haushalte in Irland und Dänemark;
- 10 000 Haushalte in Luxemburg.

Die von den einzelnen Ländern angewandten Methoden der Stichprobenauswahl werden nachstehend beschrieben.

Bundesrepublik Deutschland

Seit 1957 werden in der Bundesrepublik Deutschland jährlich (bis 1974 vierteljährlich) repräsentative Stichprobenerhebungen über Bevölkerung und Arbeitskräfte durchgeführt.

Die deutsche Erhebung (Mikrozensus) erfolgt auf der Grundlage einer Stichprobe von 1 % der Grundgesamtheit; sie umfaßt jährlich etwa 230 000 Haushalte.

Der Mikrozensus-Stichprobenplan kann als einstufige Auswahl von Flächeneinheiten beschrieben werden. Die Stichprobeneinheiten bestehen aus „Segmenten“, die jeweils zusammenhängende Klumpen von benachbarten Haushalten umfassen. Definition der Segmente:

- in Gemeinden unter 20 000 Einwohner umfassen die Segmente 20, in größeren Gemeinden 30 Haushalte;
- ein Gebäude (bzw. eine Anstalt) darf — abgesehen von den Großgebäuden (25 Haushalte und mehr) bzw. den großen Anstalten (mit mehr als 50 Personen), die immer mindestens 2 Segmente umfassen — nicht auf mehrere Segmente verteilt werden;
- die Segmente dürfen die Gemeindegrenzen nicht überschreiten;
- kein Segment kann sich aus Teilen verschiedener Straßen zusammensetzen.

Die Großgebäude sowie die großen Anstalten — die mehr Haushalte (oder Personen) umfassen, als den für die Segmente genannten Mittelwerten entsprechen würden — sind je nach Größe als eigene Schichten zu behandeln; sie umfassen ein oder mehrere ganze Segmente.

Darüber hinaus ist die Grundgesamtheit nach Ländern und nach Bevölkerungsgrößenklassen der Gemeinden geschichtet.

Die Schicht der Gemeinden mit weniger als 5 000 Einwohnern teilt sich je nach dem prozentualen Anteil der Beschäftigten in der Landwirtschaft in zwei Schichten (<25 % und \geq 25 %). Die übrigen Schichten von Gemeinden werden je nach dem in 3 verschiedene Schichten eingeteilt: a) Straßen mit weniger als 14 Haushalten; b) Straßen mit durchschnittlich weniger als 3 Haushalten pro Gebäude; c) Straßen mit durchschnittlich 3 oder mehr Haushalten pro Gebäude.

Sodann wird das Basismaterial nach Regierungsbezirken, Kreisen, Gemeinden, Straßen und ansteigender Reihenfolge der Hausnummern geordnet, um einen ausreichenden Repräsentationsgrad auf regionaler Ebene zu gewährleisten.

Was die Bildung von Teilgesamtheiten für die Stichprobenauswahl betrifft, werden sämtliche Schichten gleichbehandelt. Jeder Schicht werden proportional zur Gesamtzahl der Haushalte und aufgrund der für die einzelnen Segmente festgelegten Zahl von Haushalten eine gewisse Anzahl von Segmenten zugeordnet. Für die Zahl der Haushalte in den großen Anstalten wird eine Zahl gesetzt, die der Hälfte der in ihnen lebenden Personen entspricht.

Nach Abschluß der regionalen Anordnung werden die Auswahlseinheiten für jede Schicht gezählt. Für die erste Schicht der Auswahl genügt dies, da hier nur die Festlegung der Segmente erfolgt, während ihre endgültige Abgrenzung bei Ziehung der Straßen und Wohnblöcke nach dem systematischen Auswahlprinzip vorgenommen wird.

Die auf diese Weise geordnete Grundgesamtheit wird also pro Schicht in „Zonen“ mit jeweils 100 Segmenten aufgeteilt, die wiederum aus jeweils 10 Teilzonen mit je 10 Segmenten bestehen. Aus jeder Zone wird dann nach dem systematischen Auswahlprinzip eine Teilzone herausgezogen. Im ersten Schritt wird demnach eine erste Auswahl von 10 % der Segmente getroffen, während der endgültige Stichprobenauswahlsatz nur 1 % beträgt. Auf diese Weise ist die Schaffung von 9 „Reservestichproben“ vorgesehen, da der Stichprobenplan so angelegt ist, daß die Stichprobensegmente auf 10 Jahre hinaus mehrfach ausgewechselt werden können.

Die zweite Auswahl — Reduzierung von 10 % auf 1 % — besteht in der Numerierung der Teilzonen von 1 bis 10. Die Nummer 2 bezeichnet das in die erste Stichprobe aufzunehmende Segment jeder Teilzone, Segment Nr. 3 eines jeden Teilbereichs geht in die zweite Stichprobe ein usw.

Aus Gründen der zeitlichen Vergleichbarkeit der Ergebnisse werden die aufeinanderfolgenden Stichproben nicht ganz, sondern nur zur Hälfte oder zu einem Viertel erneuert. Daher werden alle Segmente der 1 %-Stichprobe abwechselnd mit 1 und 2 numeriert. Die erste „Rotation“ ist demnach so beschaffen, daß sämtliche mit 1 numerierten Segmente der ersten Stichprobe durch neue, mit 1 numerierte Segmente aus der zweiten Stichprobe ersetzt werden. Die zweite „Rotation“ erfolgt durch Segmente, die mit 2 numeriert sind, die dritte „Rotation“ durch Segmente mit der Nummer 1 der 2. und 3. Stichprobe usw. Seit 1976 wird nur noch 1/4 der einprozentigen Stichprobe jährlich erneuert.

Die tatsächliche Abgrenzung der 10 Segmente in jeder Teilzone der Stichprobe wird nach genauen Vorschriften im maschinellen Verfahren vorgenommen.

Da der Stichprobenplan auf den Ergebnissen der Volkszählung 1970 beruht, werden die Stichproben zur Berücksichtigung der zwischenzeitlich neuerbauten Gebäude entsprechend ergänzt (Neubauauswahl). Dabei wird zwischen Neubauten in 1970 bereits bebauten Wohngebieten und Neubauten in Gebieten unterschieden, die bisher noch nicht in Segmente eingeteilt waren.

Frankreich

Das „Institut National de la Statistique et des Études Économiques“ (INSEE) führte von 1962 bis 1967 halbjährliche Stichprobenerhebungen (jeweils im Frühjahr und im Herbst) über die Erwerbstätigkeit durch. Von 1968 bis 1976 fand die Erhebung jährlich im Frühjahr statt. Seit 1977 erfolgt die französische Erhebung wiederum halbjährlich.

Die der französischen Frühjahrserhebung zugrunde gelegte Stichprobe wird auch für die Gemeinschaftserhebung herangezogen.

Bis 1968 wurde die Erhebung mit Hilfe einer mehrstufigen Stichprobe über die Wohnungen durchgeführt. Seit 1968 wird eine flächenmäßig gegliederte Stichprobe von Wohnungen mit einer Stichprobenquote von 1/300 verwendet.

Jede Flächeneinheit umfaßt etwa 40 Wohnungen und ist daher für $40 \times 300 = 12\,000$ Wohnungen repräsentativ.

Die Stichprobenauswahl wird nach jeder Volkszählung für alle Erhebungen in der Zeit bis zur nächsten Volkszählung vorgenommen.

Da die Stichprobe zu jeweils einem Drittel von einem Jahr zum anderen erneuert wird (eine Flächeneinheit wird somit in drei aufeinanderfolgenden Erhebungen erfaßt), kann man bei Ziehung der Stichprobe die Zahl von Flächeneinheiten berechnen, die notwendig ist, die Durchführung der Erhebungen bis zur Ziehung der nächsten Stichprobe zu gewährleisten; da das Ziehungsprinzip aus Gründen der Vereinfachung unverändert beibehalten wird, konnte man davon ausgehen, die technische Beschreibung des angewendeten Auswahlverfahrens auf eine einzige Erhebung zu beschränken.

Das Hoheitsgebiet wird nach geographischen Bereichen und Gemeindekategorien geschichtet (zwei Kategorien für ländliche, vier Kategorien für städtische Gemeinden).

In jeder dieser Schichten werden so viele Flächeneinheiten mit je 40 Wohnungen gezogen, wie sich die Gesamtzahl der Wohnungen durch 12 000 teilen läßt. Die ländlichen Schichten basieren auf den Gemeinden, die städtischen Schichten auf den Gebietseinheiten der Volkszählung (Stadtviertel, Häusergruppen usw.). Die Gebietseinheiten der Volkszählung werden zusammen mit der in der Volkszählung ermittelten Zahl von Wohnungen nach Gemeinden, städti-

schen Einheiten, Départements und schließlich nach Regionen klassifiziert.

Die ländlichen Gemeinden werden (zusammen mit der Zahl der einbezogenen Häuser) nach Kantonen, Départements und schließlich ebenfalls nach Regionen klassifiziert.

Für je 12 000 Wohnungen wird sodann (nach dem systematischen Auswahlprinzip) eine Stichprobeneinheit (städtische Gebietseinheit oder ländliche Gemeinde) gezogen, die in Flächeneinheiten von je 40 Wohnungen gegliedert wird; anschließend wird in einer Zufallsauswahl eine dieser Flächeneinheiten gezogen.

Diese Flächeneinheit ist jedoch nur für den Wohnungsbestand zum Zeitpunkt der Volkszählung repräsentativ. Neue, aufgrund von Baugenehmigungen für weniger als zehn Wohnungen errichtete Wohnungen werden nach Fertigstellung in den betreffenden Flächeneinheiten erfaßt. Neue, aufgrund von Baugenehmigungen für zehn Wohnungen und mehr errichtete Wohnungen werden einer regional geschichteten jährlichen Sonderstichprobenauswahl unterworfen.

Italien

Die erste Erhebung über Arbeitskräfte für ganz Italien wurde vom Istituto Centrale di Statistica (ISTAT) im September 1952 durchgeführt. Die Erhebung wurde im Mai 1954, Mai 1955, April 1956, Mai und November 1957 und Oktober 1958 wiederholt. Seit 1959 wird die Erhebung vierteljährlich durchgeführt, und zwar in der Regel in den Monaten Januar, April, Juli und Oktober.

Der Gemeinschaftsbedarf wird im Rahmen der April-Erhebung gedeckt. Die Erhebungen im April 1973, 1975 und 1977 bezogen sich auf etwa 83 000 Haushalte.

Seit Beginn der Erhebungen über Arbeitskräfte wird ein zweistufiger Stichprobenplan mit Schichtung der in der ersten Stufe gezogenen Einheiten (sämtliche italienischen Gemeinden), Zufallsauswahl der Primäreinheiten (Stichprobengemeinden) und systematischer Auswahl der in der zweiten Stufe gezogenen Einheiten (Haushalte) angewandt.

Bei dieser Methode werden zunächst die Gemeinden festgelegt, in denen die Erhebung durchgeführt werden soll. Gemeinden, die Provinzhauptstädte sind und solche, die mindestens 20 000 Einwohner haben, werden alle in die Stichprobe aufgenommen; die übrigen Gemeinden werden nach ihrer Höhenlage (Gebirge, Hügel, Ebene) und der vorherrschenden Wirtschaftstätigkeit (Landwirtschaft, Industrie, Sonstiges) geschichtet. Aus jeder Schicht wird dann eine Gemeinde ausgewählt (mit einer Wahrscheinlichkeit, die von der Bevölkerungszahl abhängt), die die jeweilige Schicht in der Stichprobe repräsentiert. In den für die Stichprobe ausgewählten Gemeinden werden anschließend die zu befragenden Haushalte ausgewählt (zweite Stufe der Stichprobenziehung), wobei ein

festgelegter Prozentsatz von Haushalten aus dem Gemeinderegister in systematischer Weise ausgewählt wird.

Bei jeder Vierteljahreserhebung wird die Stichprobe der Haushalte zur Hälfte erneuert; die Stichprobe der Gemeinden mit weniger als 20 000 Einwohnern wird anlässlich der Sommererhebung ebenfalls jährlich teilweise erneuert. Der Rotierungsplan stellt sicher, daß in jeder Erhebung in allen zur Stichprobe gehörenden Gemeinden zur Hälfte dieselben Haushalte befragt werden wie bei der vorhergehenden Erhebung und zur Hälfte Haushalte, die bei der entsprechenden Erhebung im Jahr zuvor befragt wurden.

Niederlande

Die niederländische Erhebung wird vom „Centraal Bureau voor de Statistiek“ (CBS) vor allem im Hinblick auf den Gemeinschaftsbedarf durchgeführt.

Grundlage der Stichprobenauswahl sind die Adressenlisten der Volkszählung 1971, die durch die Adressen der zwischenzeitlich errichteten Wohnungen ergänzt werden.

Erhebungseinheit ist demnach nicht der Haushalt, sondern die „Adresse“. Sind mehrere Haushalte unter ein und derselben Adresse gemeldet, werden sämtliche Haushalte erfaßt.

Die Stichprobe ist fünfschichtig (Regionen) gegliedert. In jeder Schicht wird eine anteilmäßige Ziehung vorgenommen, so daß die Zahl der Adressen in der Stichprobe in jeder Gemeinde anteilmäßig mit der Gesamtzahl der Adressen in der betreffenden Gemeinde übereinstimmt.

Die Zahl der Haushalte in der für die Gemeinschaftserhebung getroffenen Stichprobenauswahl beträgt etwa 50 000.

Belgien

Die Gemeinschaftserhebung über Arbeitskräfte wird vom „Institut national de Statistique“ (INS) durchgeführt. Sie erstreckt sich auf etwa 50 000 Haushalte. Die Stichprobenauswahl für die Erhebungen 1973 und 1975 wurde wie folgt getroffen:

- Das Hoheitsgebiet wurde in 36 Schichten (Arrondissements oder Gruppen von Arrondissements) aufgeteilt;
- dann wurde die Zahl der in jeder Schicht zu ziehenden Gruppen festgelegt (Neymansche Formel), wobei für das Land insgesamt 500 Gruppen von 1 000 Haushalten ausgewählt wurden; (um die Repräsentativität der Hauptstadt Brüssel zu erhöhen, wurden 22 zusätzliche Gruppen ausgewählt);
- die Gruppen von Haushalten wurden in jeder Schicht nach dem Prinzip der Zufallsauswahl gezogen;

- aus jeder Gruppe von 1 000 Haushalten wurden mit Hilfe einer Zufallszahlentabelle 100 Haushalte aus dem Einwohnermelderegister gezogen.

Unter den aus dem Einwohnermelderegister gezogenen Adressen befinden sich auch Anstalten, deren Zahl jedoch beschränkt wurde, um in jeder Schicht einen dem in der Volkszählung 1970 entsprechenden Anteil von Anstalten sicherzustellen.

Für die Erhebung 1977 wurde die Stichprobenmethode geändert. Das INS führte im Frühjahr 1977 bei einer Zufallsauswahl von etwa 270 000 Haushalten eine breit angelegte Erhebung über sozio-ökonomische Tatbestände durch. Eine Unterstichprobe von etwa 50 000 Haushalten wurde für die Gemeinschaftserhebung herangezogen.

Luxemburg

Die Erhebung wird vom „Service Central de la Statistique et des Études Économiques“ (STATEC) bei einer Stichprobe von etwa 10 000 Haushalten durchgeführt.

Die Stichprobenauswahl wird anhand eines von der „Administration des Contributions“ jeweils zum 15. Oktober des Jahres vor der Erhebung durchgeführten Steuerzensus vorgenommen. Es handelt sich dabei um eine systematische Stichprobenauswahl (Privat Haushalte und Anstalten).

Vereinigtes Königreich

Das Vereinigte Königreich nahm erstmals 1973 an der Gemeinschaftserhebung über Arbeitskräfte teil.

Die Erhebung 1973 wurde wie die Erhebungen 1975 und 1977:

- a) in England und Wales vom „Office of Population Censuses and Surveys“ unter der Trägerschaft des „Department of Employment“;
- b) in Schottland vom „General Register Office for Scotland“;
- c) in Nordirland vom „Department of Finance“ durchgeführt.

Für die Erhebung 1975 wurde folgendes Stichprobenverfahren angewendet:

- In England und Wales wurde eine zweistufige Stichprobe gezogen, wobei man in der ersten Stufe 150 Verwaltungsbezirke (new Districts) mit einer der Bevölkerungsgröße entsprechenden Wahrscheinlichkeit auswählte, und in der zweiten Stufe etwa 90 000 „Steuerpflichtige Einheiten“ (rateable units) aus den bei den „new Districts“ geführten „Rating and valuation lists“ (Immobiliensteuerverzeichnisse) herauszog. Da die Immobiliensteuer von den natürlichen Personen und örtlichen Einheiten an die Lokalbehörden zu entrichten ist, enthält das Verzeichnis der „Steuerpflichtigen Einheiten“

ten“ sowohl die Anschriften der für die Stichprobenauswahl erforderlichen Privatpersonen und Anstalten als auch von Geschäften, Fabriken, Sportanlagen usw. Letztere wurden aus der Stichprobe herausgenommen, und zwar in der Regel vor Ziehung der genannten 90 000 Einheiten.

- In Schottland wurden 10 000 Anschriften gezogen. Die Verwaltungsbezirke (new Districts) wurden zuerst nach folgenden Kriterien in vier Schichten zusammengefaßt: Ballungsgebiete, sonstige Gebiete mit dichter Bebauung, ländliche Gebiete sowie Inseln und entlegene Berggebiete. Innerhalb dieser Schichten wurde nun eine Auswahl von „new Districts“ getroffen. In der darauffolgenden Stufe zog das „General Post Office“ für jeden Stichprobenbezirk fünf Gruppen zu je 20 Postleitzahlen aus dem „Postleitzahlverzeichnis“.
- In Nordirland besteht die Stichprobe aus etwa 5 000 Anschriften, die aus der im „Department of Finance“ geführten zentralisierten „Valuation List“ (Immobiliensteuerverzeichnis) gezogen wurde. Die Stichprobeneinheiten der ersten Stufe sind die alten in drei Teilregionen zusammengefaßten, nach ländlichen (rural Districts), städtischen (urban Districts) oder innerstädtischen (Municipal Borough) Kriterien geschichteten Verwaltungseinheiten.

Irland

Irland nahm erstmals 1975 an der Gemeinschaftserhebung über Arbeitskräfte teil. Die Erhebung wird vom Central Statistics Office bei etwa 35 000 Haushalten durchgeführt.

Bei der Stichprobenauswahl wird das gesamte Land aufgrund der Ergebnisse der Volkszählung 1971 zuerst in 3 000 homogene Flächeneinheiten untergliedert, die aus jeweils etwa 300 Haushalten bestehen. In der ersten Stufe wird innerhalb der einzelnen Regionen und der verschiedenen Bevölkerungsgrößenkategorien eine Zufallsauswahl von 350 Flächeneinheiten getroffen.

Erste Aufgabe der Interviewer ist es, ein vollständiges und aktualisiertes Wohnungsverzeichnis in diesem Gebiet zu erstellen. Innerhalb dieser Flächeneinheiten und aufgrund der von den Interviewern erstellten Verzeichnisse wird dann eine systematische Auswahl von Haushalten gezogen.

Die Stichprobenauswahl für die Anstalten erfolgte zweischichtig. Bei der Stichprobenauswahl der Flächeneinheiten wurden auch sämtliche „großen“ Anstalten (mit normalerweise mehr als 15 Mitgliedern) berücksichtigt, während die „kleinen“ Anstalten (mit normalerweise 15 oder weniger Mitgliedern) als Haushalte zählen, d.h. daß sie mit gleich großer Wahrscheinlichkeit gezogen werden. Bei den „großen“ Anstalten wurde nur eines von vier Mitgliedern zur Befragung ausgewählt.

Dänemark

Das Statistische Amt Dänemarks (Danmarks Statistik) führt seit 1967 halbjährlich (im Frühjahr und im Herbst) Erhebungen über die Erwerbstätigkeit durch. Dies geschieht durch Versendung eines Fragebogens an eine repräsentative Stichprobenauswahl von etwa 60 000 Personen im Alter von 15 bis 74 Jahren.

Dänemark nahm erstmals 1975 an der gemeinschaftlichen Stichprobenerhebung über Arbeitskräfte teil. In einigen Aspekten weicht die dänische Erhebung von der in den übrigen Ländern ab, denn das Statistische Amt Dänemarks mußte ein kombiniertes Erhebungsverfahren anwenden, um, ausgehend von der dänischen Erhebung, dem Gemeinschaftsbedarf Rechnung tragen zu können.

Die Stichprobenauswahl beruht auf dem zentralen Bevölkerungsregister, in dem alle Personen mit ständigem Wohnsitz in Dänemark erfaßt sind (ohne Färöer-Inseln und Grönland). Aus dem zentralen Bevölkerungsregister wurde eine Stichprobe von etwa 60 000 Personen oder 1,6 % der dänischen Gesamtbevölkerung im Alter von 15 bis 74 Jahren gezogen. Das Basisinformationsmaterial über die (nicht in der Stichprobe enthaltene) Restbevölkerung wurde dem zentralen Bevölkerungsregister entnommen.

Die Erhebung per Brief wurde durch eine Folgerhebung mit direkter Befragung ergänzt, bei der der Stichprobenumfang etwa 20 bis 30 % der Personen betrug, die die schriftlichen Fragen nicht beantwortet hatten.

VII. Hochrechnung der Ergebnisse auf die Grundgesamtheit

Die Hochrechnung der Ergebnisse auf die Gesamtbevölkerung erfolgt in zwei Phasen: Schätzung der Bezugsbevölkerung und Berechnung der Hochrechnungskoeffizienten.

Die Schätzung der Gesamtbevölkerung für den Erhebungszeitraum wird unter Berücksichtigung des angewendeten Auswahlverfahrens und aufgrund der neuesten Ergebnisse der Volkszählungen von den statistischen Ämtern durchgeführt.

Die einzelnen Länder wenden dabei folgende Methoden an:

Bundesrepublik Deutschland

Anpassung an die fortgeschriebene Gesamtbevölkerung zum 30. April auf Grundlage der VZ 1970, anschließend freie Hochrechnung.

Frankreich

Schätzung der Bevölkerung aufgrund der Volkszählung 1968 in den Erhebungen 1973 und 1975, aufgrund der Ergebnisse der neuen Volkszählung 1975 in der Erhebung 1977. Um die Kontinuität der Zeitreihen zu wahren, wurden die Ergebnisse der Erhebung 1975 unter Berücksichtigung sowohl der auf-

grund der Volkszählung 1968 als auch der Volkszählung 1975 berechneten Hochrechnungskoeffizienten doppelt aufbereitet.

Italien

Schätzung der Wohnbevölkerung im April ohne ständig in Anstalten lebende Personen, aufgrund der Ergebnisse der Volkszählung 1971.

Niederlande

Schätzung der Gesamtbevölkerung im April, ohne in Anstalten sowie in beweglichen Unterkünften (Boote, Wohnwagen usw.) lebende Personen und Schiffsmannschaften, aufgrund der Volkszählung 1970.

Belgien

Gesamtbevölkerung am 31. Dezember, aufgrund der Volkszählung 1970.

Luxemburg

Gesamtbevölkerung zum 1. Januar, aufgrund der Volkszählung 1970.

Vereinigtes Königreich

Schätzung der Gesamtbevölkerung, ohne Anstalten, aufgrund einer Schätzung der Gesamtbevölkerung durch das zentrale Einwohnermeldeamt (Register General) Mitte des Jahres (vorläufige Daten).

Irland

Schätzung der Gesamtbevölkerung im April, aufgrund der Volkszählung 1971.

Dänemark

Bei den Einwohnermeldeämtern gemeldete Gesamtbevölkerung im April des Erhebungsjahres.

Auch die Berechnung der Hochrechnungskoeffizienten wurde von den nationalen statistischen Ämtern durchgeführt, und zwar unter Berücksichtigung des Geschlechts, der Altersklassen und der Regionen.

VIII. Inhalt der Erhebung und Definitionen

Die gemeinschaftliche Kodierung für die Erhebung über Arbeitskräfte gliedert sich im wesentlichen in fünf Teile:

1. Individuelle Merkmale der in der Erhebung befragten Personen;
2. Allgemeine Stellung zum Erwerbsleben;
3. Merkmale der Erwerbstätigkeit;
4. Arbeitssuche;
5. Veränderungen in der Stellung zum Erwerbsleben gegenüber dem Jahr vor der Erhebung.

1. Individuelle Merkmale der in der Erhebung befragten Personen

Die individuellen Merkmale der einzelnen Haushaltsmitglieder in der Stichprobe sind:

— Geschlecht,

- Geburtsjahr,
- Personenstand,
- Staatsangehörigkeit,
- Wohnregion,
- Stellung zum Haushaltsvorstand.

In den Ländern, in denen auch in Anstalten lebende Personen in die Erhebung miteinbezogen werden, gliedert man diese auch nach dem Typ auf (z.B. Krankenhäuser, religiöse Einrichtungen usw.).

2. Allgemeine Stellung zum Erwerbsleben

Die Erhebung erfaßt die im allgemeinen gegebene Stellung zum Erwerbsleben aller zu den Haushalten der Stichprobe gehörenden Personen im Alter von 14 Jahren und darüber; zu diesem Zweck wird eine Basisbefragung durchgeführt, mit deren Hilfe man die gesamte Bevölkerung nach ihrer Zugehörigkeit zum Erwerbsleben in bestimmte Gruppen unterteilt. Die Befragten werden gebeten, sich einer der folgenden Gruppen zuzuordnen:

- a) Personen, die regelmäßig einer Erwerbstätigkeit nachgehen und dieser Tätigkeit auch in der Berichtswoche nachgehen;
- b) Arbeitslose;
- c) Nicht aktive Personen (Schüler und Studenten, Renten- und Ruhegehaltsempfänger, Hausfrauen usw.).

Als Arbeitskräfte gelten Personen, die in die Kategorien a) und b) fallen. Diese Definition, die sich auf die Aussage der bei der Erhebung befragten Personen stützt, trägt der spezifischen Situation zum Zeitpunkt der Erhebung nicht Rechnung. Hierauf richtet sich eine weitere Frage, um diejenigen Personen zu ermitteln, die zwar in der Regel nicht zu den Arbeitskräften zu rechnen sind, aber in einem bestimmten Zeitraum (Berichtswoche) einer Erwerbstätigkeit nachgegangen sind.

Daraus geht hervor, daß mit Hilfe der Gemeinschaftserhebung über Arbeitskräfte eine erste tätigkeitsbezogene Unterscheidung durchgeführt wird:

- a) Personen, die einer regelmäßigen Erwerbstätigkeit nachgehen,
- b) Personen, die keiner regelmäßigen Erwerbstätigkeit nachgehen, in der Berichtswoche jedoch eine Erwerbstätigkeit ausgeübt haben.

Bei der Darstellung der Erhebungsergebnisse wird die erste Gruppe als „hauptberuflich tätige Arbeitskräfte“ und die zweite als „gelegentlich tätige nicht aktive Personen“ bezeichnet. Im einzelnen werden folgende Definitionen auf die Wirtschaftsverhältnisse der Bevölkerung angewandt: (hauptberuflich) tätige Arbeitskräfte.

Die tätigen Arbeitskräfte umfassen alle Personen im Alter von 14 Jahren und darüber, die:

- a) nach eigener Erklärung eine regelmäßige Erwerbstätigkeit ausüben und dieser in der Berichtswoche

nachgegangen bzw. wegen Krankheit, Unfall, Urlaub, Streik oder aus anderen Gründen nicht nachgegangen sind. Dazu gehören auch Personen, die bedingt durch technische oder klimatische Umstände ihrer Tätigkeit nicht nachgehen konnten;

- b) einer unbezahlten Tätigkeit als mithelfende Familienangehörige nachgingen, sofern diese mehr als 14 Stunden in der Woche in Anspruch nahm.

Nicht zu dieser Gruppe gezählt werden:

- a) Personen, die sich für arbeitslos erklärt haben;
- b) Personen, die sich für nicht aktiv erklärt haben (Hausfrauen, Schüler und Studenten, Renten- und Ruhegehaltsempfänger, sonstige);
- c) Personen, die keiner Arbeitnehmertätigkeit nachgehen, sowie Personen, die weder Eigentümer eines landwirtschaftlichen Betriebes noch irgendeines anderen Unternehmens sind, jedoch die Aufnahme einer neuen Tätigkeit, die Eröffnung eines landwirtschaftlichen Betriebes oder eines sonstigen Unternehmens für einen Zeitpunkt nach der Berichtswoche vorbereitet;
- d) nicht bezahlte mithelfende Familienangehörige, die im Familienunternehmen in der Berichtswoche weniger als 15 Stunden gearbeitet haben;
- e) Wehrpflichtige (!).

• Arbeitslose

Arbeitslose sind Personen, die erklärt haben, arbeitslos zu sein und eine Arbeitnehmertätigkeit zu suchen. Nach diesem Kriterium werden folgende Gruppen erfaßt:

- a) Personen, die eine Arbeitnehmertätigkeit ausgeübt haben und in keinem Arbeitsverhältnis mehr stehen;
- b) Personen, die als Selbständige oder als mithelfende Familienangehörige tätig waren und eine Arbeitnehmertätigkeit suchen;
- c) Personen, die vorher nie eine Tätigkeit ausgeübt haben und erstmals eine Arbeitnehmertätigkeit suchen;
- d) Personen, die ihr Erwerbsleben mehr als ein Jahr lang unterbrochen haben und eine Arbeitnehmertätigkeit suchen;
- e) zeitweilig oder auf unbestimmte Zeit ohne Entlohnung suspendierte Personen.

Nicht zu dieser Gruppe gezählt werden:

- a) Personen, die keine Tätigkeit suchen bzw. eine selbständige Tätigkeit anstreben, obwohl sie sich für arbeitslos erklärt haben;
- b) Personen, die zwar in der Regel eine bezahlte Tätigkeit ausüben, die ihr jedoch in der Berichtswoche, bedingt durch wirtschaftliche, technische oder klimatische Bedingungen, nicht nachgegangen sind (partielle Arbeitslosigkeit);
- c) nicht aktive sowie hauptberuflich tätige Personen, die erklären, eine Arbeitnehmertätigkeit zu suchen;
- d) hauptberuflich tätige Personen, die sich verändern wollen.

• Arbeitskräfte

Unter Arbeitskräften versteht man die hauptberuflich tätigen Arbeitskräfte und die Arbeitslosen.

• Erwerbsquote

Die Erwerbsquote wird als Quotient der Arbeitskräfte und der Gesamtbevölkerung im Alter von 14 Jahren und darüber berechnet.

Die spezifischen Erwerbsquoten nach Geschlecht und Altersklassen werden als Quotient der Arbeitskräfte und der Gesamtbevölkerung des betreffenden Geschlechts für die betreffende Altersklasse berechnet.

• Arbeitslosenquote

Die Arbeitslosenquote wird als Quotient der Arbeitslosen und der Arbeitskräfte berechnet.

Die spezifischen Arbeitslosenquoten nach Geschlecht und Altersklassen werden als Quotient der Arbeitslosen und der Arbeitskräfte des betreffenden Geschlechts bzw. der betreffenden Altersklasse berechnet.

• Nicht aktive Bevölkerung

Zur nicht aktiven Bevölkerung zählen alle Personen, die:

- a) am 1. Januar des Erhebungsjahres das 14. Lebensjahr noch nicht vollendet haben;
- b) 14 Jahre und älter sind, definitionsgemäß jedoch nicht zu den Arbeitskräften gehören.

Allgemein werden zu dieser Gruppe Personen gezählt, die eigener Erklärung zufolge Hausfrauen, Schüler und Studenten, Renten- und Ruhegehaltsempfänger und dergleichen sind.

Ebenfalls zur nicht aktiven Bevölkerung gezählt werden Personen, die sich für arbeitslos erklärt haben, jedoch eine selbständige Tätigkeit suchen.

Mithelfende Familienangehörige, die sich zwar selbst den Erwerbstätigen zugeordnet, in der Berichtswoche aber nur 1 bis 14 Stunden gearbeitet haben, zählen ebenfalls zur nicht aktiven Bevölkerung.

• Nicht aktive Personen mit gelegentlicher Tätigkeit

Als nicht aktive Personen, die einer gelegentlichen Tätigkeit nachgehen, gelten nicht aktive Personen, die eigener Erklärung nach einer nicht ständigen Voll- oder Teilbeschäftigung nachgehen. Ohne Bezahlung arbeitende mithelfende Familienangehörige, die in der Berichtswoche zwischen 1 und 14 Stunden gearbeitet haben, werden ebenfalls dieser Gruppe zugeordnet.

Zu dieser Gruppe zählen auch die Saisonarbeitnehmer.

(1) Berufssoldaten zählen als tätige Arbeitskräfte.

- In der Berichtswoche beschäftigte Personen

Diese Kategorie umfaßt alle in der Berichtswoche beschäftigten Personen, d.h. die hauptberuflich beschäftigten Personen sowie die Personen mit gelegentlicher Tätigkeit.

- Personen mit einer weiteren Tätigkeit

Unter diese Kategorie fallen alle Personen, die neben ihrer hauptberuflichen Tätigkeit gleichzeitig eine weitere Tätigkeit ausüben.

3. Merkmale der Erwerbstätigkeit

Folgende Merkmale wurden der Erhebung zugrunde gelegt:

- Stellung im Beruf

Als „Selbständige“ gelten alle Personen, die mit oder ohne die Hilfe von abhängig Beschäftigten eine Tätigkeit auf eigene Rechnung ausüben. Zu den „Arbeitnehmern“ gehören Angestellte und Arbeiter, d.h. alle Personen, die auf vertraglicher Grundlage für einen öffentlichen oder privaten Arbeitgeber tätig sind und dafür eine Bar- oder Naturalentlohnung erhalten.

„Mithelfende Familienangehörige“ sind nicht entlohnte Familienangehörige, die in einem landwirtschaftlichen Betrieb oder einem sonstigen Unternehmen regelmäßig mitarbeiten, falls ihre Tätigkeit in der Berichtswoche mehr als 14 Stunden dauerte. Personen dieser Gruppe, die in der Berichtswoche nicht gearbeitet haben, werden dennoch mitgezählt. Im Vereinigten Königreich existiert der „mithelfende Familienangehörige“ praktisch nicht, weshalb nur eine Unterscheidung nach Arbeitnehmern und Selbständigen möglich ist.

- Wirtschaftszweige und Wirtschaftsbereiche

Die Aufteilung in Wirtschaftsbereiche und Wirtschaftszweige entspricht folgenden NACE-Gruppen (Allgemeine Systematik der Wirtschaftszweige in den Europäischen Gemeinschaften):

Wirtschaftszweig	NACE
Landwirtschaft, Jagd, Forstwirtschaft und Fischerei	0
Energie- und Wasserwirtschaft	1
Gewinnung und Bearbeitung von nichtenergetischen Mineralien und Derivaten, chemische Industrie	2
Metallverarbeitende Industrie, Feinmechanik und Optik	3
Sonstiges produzierendes Gewerbe	4
Baugewerbe	5
Handel, Gaststätten, Beherbergung, Reparaturen	6
Verkehr und Nachrichtenübermittlung	7
Kreditwesen, Versicherungsgewerbe, Dienstleistungen für Unternehmen, Vermietung	8
Öffentliche Verwaltung, Verteidigung, gesetzliche Sozialversicherungen	91
Sonstige Dienstleistungen	9 (ohne 91)

Wirtschaftsbereiche	NACE
Landwirtschaft	0
Produzierende Gewerbe	1-5
Dienstleistungen	6-9

- Arbeitsstunden

Die wöchentliche Arbeitszeit ist die Zahl von Arbeitsstunden, die die befragte Person laut eigener Erklärung in der Berichtswoche geleistet hat.

Die durchschnittliche wöchentliche Arbeitszeit wurde für sämtliche Personen berechnet, die in der Berichtswoche mindestens eine Stunde gearbeitet haben. Nicht berücksichtigt bei der Berechnung wurden diejenigen Personen, die wegen Krankheit, Urlaub oder aus sonstigen Gründen in der fraglichen Zeit nicht gearbeitet haben.

- Arbeitszeitregelung (Voll- oder Teilbeschäftigung)

Das Merkmal der Arbeitszeitregelung wurde sowohl für die hauptberufliche Tätigkeit als auch für die gelegentliche Tätigkeit erhoben. Die Unterscheidung nach Voll- und Teilbeschäftigung basiert auf den Erklärungen der Befragten.

4. Arbeitsuche

Den wichtigsten Gruppen von Arbeitsuchenden wurde ein großer Teil der Erhebung gewidmet. Zu diesem Zweck sieht die Erhebung eine Ad-hoc-Befragung vor, mit Hilfe derer diejenigen Personen ermittelt werden sollen, die an einem Stichtag der Erhebung erklärt haben, eine Arbeit zu suchen.

Zu dieser Kategorie gehören auch Personen, die die aktive Arbeitsuche noch nicht aufgenommen und solche, die bereits eine Arbeit gefunden und somit die Arbeitsuche beendet haben, bei denen der Arbeitsantritt aber noch bevorsteht.

Durch Kombination der bei dieser Befragung ermittelten Tatbestände mit den Antworten auf die Frage nach der spezifischen Erwerbssituation des Interviewten wurden folgende drei Gruppen unterschieden:

- Arbeitslose,
 - a) die ihre frühere Tätigkeit aufgegeben haben bzw. aufgeben mußten,
 - b) die erstmals eine Tätigkeit suchen bzw. nach einer freiwilligen Unterbrechung des Erwerbslebens wieder die Aufnahme einer Tätigkeit anstreben;
- Arbeitsuchende nicht aktive Personen;
- Personen, die einer hauptberuflichen Tätigkeit nachgehen, sich jedoch verändern wollen.

Für jede dieser Gruppen werden folgende Tatbestände erhoben:

- Unmittelbare *Verfügbarkeit* zur Übernahme einer Tätigkeit (diese Frage wurde erstmalig bei der Erhebung 1977 eingeführt).

- Die *Art der gesuchten Tätigkeit*, d.h. ob es sich um eine Arbeitnehmertätigkeit oder um eine selbständige Tätigkeit handelt. Bei der Arbeitnehmertätigkeit werden die befragten Personen gebeten, näher zu erläutern, ob es sich um eine ständige (hauptberufliche) Tätigkeit oder eine gelegentliche Tätigkeit handelt, sowie, ob sie eine Voll- oder Teilbeschäftigung anstreben.
- Die *Umstände*, die den Befragten zur Arbeitsuche veranlassen, insbesondere:
 - a) werden diejenigen Personen, die bereits eine Tätigkeit ausgeübt haben, befragt, ob die Arbeitsuche an den Verlust einer abhängigen Beschäftigung (durch Selbstkündigung, Kündigung oder sonstige Umstände) oder an die Aufgabe einer selbständigen Arbeit bzw. einer Tätigkeit als mithelfender Familienangehöriger anschließt;
 - b) werden Personen, bei denen sich die Arbeitsuche nicht an den Verlust einer vorherigen Beschäftigung anschließt, um die Angabe gebeten, ob sie erstmals oder nach einer freiwilligen Unterbrechung des Arbeitslebens eine Tätigkeit suchen;
 - c) werden tätige Personen befragt, ob sie sich verändern wollen, weil sie fürchten, ihre gegenwärtige Tätigkeit aufgeben zu müssen oder weil diese sie nicht befriedigt.
- *Art der Arbeitsuche*: Meldung bei einem Arbeitsamt oder einem privaten Arbeitsvermittlungsinstitut, Stellengesuch in der Zeitung oder Antwort auf ein Stellenangebot in einer Zeitung oder sonstige Angebote, Meldung bei einem Arbeitgeber durch Freunde und Bekannte usw.
- Schließlich werden laut eigener Erklärung durch Aufgabe bzw. Verlust ihrer Tätigkeit arbeitslos gewordene Personen hinsichtlich der früher ausgeübten Tätigkeit nach ihrer Stellung im Beruf, Wirtschaftsbereich und -zweig befragt.

5. *Veränderungen in der Stellung zum Erwerbsleben gegenüber dem Jahr vor der Erhebung*

Dieser Teil der Erhebung will die wichtigsten Wanderungsbewegungen sowie die Umschichtungen in der Erwerbstätigkeit der Bevölkerung offenlegen. Eine statistische Messung der räumlichen und beruflichen Mobilität stößt jedoch auf erhebliche Schwierigkeiten. Je nach den Möglichkeiten, die das jeweilige Erhebungsverfahren bietet, kommen dabei verschiedene Methoden zur Anwendung.

Bei der Erhebung über Arbeitskräfte können folgende zwei Methoden angewandt werden:

- Wiederholung der Erhebung nach 6 Monaten bzw. einem Jahr bei einem bestimmten Teil der Haushalte in der Stichprobe. Die Mobilität wird bei dieser Methode anhand der Veränderungen untersucht, die eine bestimmte Gruppe von Personen innerhalb eines bestimmten Zeitraums durchmacht.

- Analoge Fragestellung mit Bezug auf den Zeitpunkt der Erhebung und einen bestimmten Zeitpunkt davor (z.B. 6 Monate, 1 Jahr usw. vorher); befragt werden sämtliche Personen. Diese Methode bringt erhebliche Schwierigkeiten bei der Erhebung mit sich, wobei die Zuverlässigkeit der Ergebnisse gemindert ist, da das Gedächtnis der Befragten bemüht werden muß und diese sich oft nicht oder nur sehr schwer an frühere Gegebenheiten erinnern.

Für die Gemeinschaftserhebung kommt die erste Methode wegen der Periodizität der Erhebung (alle 2 Jahre) sowie der Tatsache, daß es praktisch unmöglich ist, in zwei aufeinanderfolgenden Erhebungen einen Teil der in den neun Ländern ausgewählten neun Stichproben unverändert zu erhalten, nicht in Frage. Daher griff man, wenn auch mit der gebotenen Vorsicht, auf die zweite Methode zurück, die auf harmonisierter Grundlage eine Analyse des fraglichen Bereichs ermöglicht.

Die befragten Personen wurden um Erläuterungen zu folgenden Punkten gebeten:

- a) Tatbestand ein Jahr vor der Erhebung: gingen die betreffenden Personen einer Regelbeschäftigung nach, waren sie arbeitslos oder nicht aktiv;
- b) Stellung im Beruf, Wirtschaftsbereich und -zweig;
- c) Wohnsitz im Ausland: falls ja, in welchem Land;
- d) Wohnsitz im Land der Erhebung: falls ja, in welcher Region.

Die Gegenüberstellung der Antworten auf die Befragung über den Regelatbestand zum Zeitpunkt der Erhebung und die Erwerbssituation ein Jahr zuvor erlaubt folgende Feststellungen:

- *Veränderungen der Erwerbssituation*: Eintritt in die Kategorie der Arbeitskräfte bzw. Ausscheiden aus derselben;
- *Veränderungen im Erwerbsleben*: Änderung der Stellung im Beruf, des Wirtschaftsbereichs und -zweigs bei den Personen, die sowohl zum Zeitpunkt der Erhebung als auch ein Jahr davor einer geregelten Tätigkeit nachgingen.

Hinsichtlich der räumlichen Mobilität erlaubt die Erhebung, festzustellen:

- ob eine Person in dem untersuchten Zeitraum ihren Wohnsitz in ein anderes Land verlegt hat, und zwar, wenn die Person im Vorjahr im Ausland ansässig war;
- ob eine Person den Wohnsitz von einer Region in eine andere verlegt hat.

In diesem Zusammenhang ist zu betonen, daß die Zuverlässigkeit der Angaben über die räumliche Mobilität auf bestimmte Gebietsebenen beschränkt ist, da nicht sämtliche Wanderungsbewegungen erfaßt werden (die Bevölkerungsbewegungen innerhalb der bei der Erhebung untersuchten Regionen bleiben unberücksichtigt).

IX. Einsatz der Erhebung für Zusatzbefragungen

Auf Vorschlag des SAEG wurde die Gemeinschaftserhebung über Arbeitskräfte seit 1973 zur Durchführung von Zusatzerhebungen über die spezifischen Probleme im Bereich der Beschäftigung herangezogen.

Folgende Erhebungen wurden durchgeführt⁽¹⁾:

- 1973: Erhebung über die allgemeine und berufliche Bildung,
- 1975: Erhebung über die Arbeitsbedingungen und die berufliche Bildung,
- 1977: Erhebung über Rentenempfänger und über Rentenfälle begründende Tatbestände.

Auch im Zusammenhang mit der nächsten für Frühjahr 1979 angesetzten Arbeitskräfteerhebung ist die Durchführung einer neuen Zusatzerhebung über die berufliche Bildung vorgesehen.

X. Zuverlässigkeit der Ergebnisse

Da die Ergebnisse der Erhebung über Arbeitskräfte auf einer Auswahl von Haushalten beruhen, weisen sie Zufallsfehler auf, die zur Feststellung des Zuverlässigkeitsgrades der Ergebnisse mit Hilfe einer Wahrscheinlichkeitsrechnung quantifiziert werden können.

Das SAEG stellte hierzu jedoch keine präzisen Berechnungen an, da die Stichprobenentnahme den nationalen statistischen Ämtern obliegt; allerdings ist eine gemeinsame Detailstudie geplant.

Aufgrund der Größe der ausgewählten Stichproben sowie der Tatsache, daß das Zufallsprinzip bei den Auswahlverfahren strikt gewahrt wurde, darf behauptet werden, daß die Erhebung ausreichend verlässliche Schätzungen des Umfangs und der Struktur der Gesamtgrößen liefert, in denen der Arbeitskräftebestand seinen Ausdruck findet, vorausgesetzt, die Analysen beschränken sich auf eine festumrissene Gesamtheit.

XI. Vergleichbarkeit der Ergebnisse auf Länderebene

Voll vergleichbare Ergebnisse für neun Länder können nur erreicht werden mit einer einheitlichen, direkten Erhebung, d.h. wenn die Erhebung zum selben Zeitpunkt stattfindet, wenn dabei derselbe Fragebogen verwendet und nach einer gemeinsamen Erhebungsmethode verfahren wird.

Dieses Ziel ist jedoch sehr schwer zu erreichen und bisher bei keiner der vorliegenden Beschäftigtenstatistiken, also auch nicht bei der Erhebung über Arbeitskräfte, die zwar auf Gemeinschaftsebene durchgeführt wird, aber keine streng vergleichbare, sondern nur harmonisierte Daten liefert, für deren Vergleich-

barkeit auf Länderebene gewisse Grenzen gesetzt sind.

Die dank der Zusammenarbeit der statistischen Ämter allmählich verwirklichte Harmonisierung der Erhebungsergebnisse weist folgende wichtige Gemeinsamkeiten auf:

- Einheitlicher Zeitraum zur Durchführung der Erhebung (Zusammenlegung im Frühjahr);
- identische Erhebungsmerkmale und Definitionen für die einzelnen wirtschaftlichen Tatbestände;
- gemeinsame Nomenklaturen (z.B. NACE für die Tätigkeitsbereiche);
- beim Statistischen Amt der Europäischen Gemeinschaften zentralisierte maschinelle Datenaufbereitung.

Wie bereits dargelegt, bestehen hinsichtlich der Durchführung der Erhebung in den neun Ländern einige deutliche Unterschiede. Diese Tatsache bedeutet nicht oder sollte zumindest nicht bedeuten, daß der in den Gemeinschaftsanalysen erstrebte Vergleichbarkeitsgrad hierdurch beeinträchtigt wird.

XII. Vergleichbarkeit der Ergebnisse verschiedener aufeinanderfolgender Erhebungen

Die Erstellung von rückwirkend berechneten Zeitreihen mittels periodisch durchgeführter Stichprobenerhebungen wirft gewisse Probleme auf.

Obwohl die Erhebungen 1973, 1975 und 1977 aufgrund ihrer gemeinschaftlichen Definitionen eine relative einheitliche Reihe darstellen, ist es dennoch schwierig, Zahlen mit kohärenten absoluten Werten zu erarbeiten. Einerseits gleicht jede Stichprobenerhebung gewisse Zufallsfehler aus, die in bestimmten Fällen die Größenordnung der von einem Jahr zum andern festgestellten Unterschiede übersteigen können; andererseits wird die Bezugsbevölkerung für die Übertragung der Stichprobe auf die Gesamtheit, insbesondere anhand der jeweils neuesten Volkszählungsdaten, periodisch korrigiert. Hinzu kommt, daß es bei den Berichtszeiträumen zwischen den einzelnen Ländern zeitliche Schwankungen gibt. Man darf aber auch nicht vergessen, daß jede Änderung im Zusammenhang mit den Definitionen und Fragestellungen, auch wenn sie den Zweck erfüllt, die Ergebnisse zu verbessern, eine bisweilen beträchtliche Einschränkung ihrer zeitlichen Vergleichbarkeit nach sich zieht.

⁽¹⁾ Die Ergebnisse der Zusatzerhebungen 1973 und 1975 sind in folgenden Veröffentlichungen ausgewiesen:
EUROSTAT: Bildung und Ausbildung, 1973, Sozialstatistik Nr. 4, 1975.

EUROSTAT: Arbeitsbedingungen in den Mitgliedstaaten der Gemeinschaft, Sozialstatistik 1977.

EUROSTAT, Berufliche Bildung außerhalb des Schulsystems, Alter und Erwerbstätigkeit, 1973 und 1975, einige Zahlen 1978. Die Erhebung 1977 über Rentenempfänger und die Rentenfälle begründende Tatbestände werden 1979 als EUROSTAT-Veröffentlichung erscheinen.

Schließlich darf der Einfluß vor allem politischer und sozialer Umwälzungen, die das Verhalten der befragten Personen verändern und die Ursachen gewisser Sperren bei der Beantwortung bestimmter Fragen sein können, auf die Endergebnisse dieser Art von Erhebungen nicht unterschätzt werden.

Bei der Veröffentlichung der Ergebnisse werden in der Regel die wichtigsten Faktoren angegeben, die

die Vergleichbarkeit der Daten in aufeinanderfolgenden Erhebungen einschränken können. Das SAEG plant eine Überarbeitung der auf den letzten drei Erhebungen beruhenden Reihen in Zusammenarbeit mit den nationalen statistischen Ämtern. Dabei muß jedoch unterstrichen werden, daß bei einem Vergleich der Ergebnisse aufeinanderfolgender Erhebungen größte Behutsamkeit und Vorsicht angebracht sind.

EUROSTAT-Veröffentlichungen :

Stichprobenerhebung über Arbeitskräfte

1960	Statistische Informationen,	Nr. 2bis/1963
1968	Sozialstatistik,	Nr. 6/1969
1969	Sozialstatistik,	Nr. 4/1970
1970	Sozialstatistik,	Nr. 2/1971
1971	Sozialstatistik,	Nr. 3/1972
1960	} Sozialstatistik,	Nr. 2/1973
1968		
1971		
1973	Sozialstatistik,	Nr. 1/1975
1975	Sozialstatistik,	1976
1977	Sozialstatistik,	1978 (Veröffentlichung in Vorbereitung)

Die nach Regionen aufgeschlüsselten Ergebnisse werden in der Reihe „Regionalstatistik — Bevölkerung, Erwerbstätigkeit, Lebensbedingungen“ veröffentlicht.

Wichtigste Veröffentlichungen in den Mitgliedstaaten:

BR Deutschland

Wirtschaft und Statistik, Statistisches Bundesamt.
Bevölkerung und Erwerbstätigkeit, Fachserie 1, Reihe 4.1 und 4.5, Statistisches Bundesamt.

France

Enquête sur l'emploi, Les collections de l'INSEE.

Italia

Notiziario, ISTAT
Bollettino mensile di statistica, ISTAT
Annuario di statistiche del lavoro, ISTAT.

Nederland

Sociale maandstatistiek, apr. 1975, jaargang 23 n° 4
Arbeidskrachtentelling 1975, CBS.

Ireland

Labour force survey 1975, First results, Central Statistics Office.

Danmark

Arbejdsstyrkeundersøgelsen 1975, Statistiske efterretninger, N. 29, 1976, Danmarks Statistik.
Arbejdsstyrkeundersøgelsen 1977, Statistiske efterretninger, N. A7, 1978, Danmarks Statistik.

Sachverständige der Mitgliedstaaten in der Arbeitsgruppe „Stichprobenerhebung über Arbeitskräfte“

<i>BR Deutschland</i>	Herr H.-L. Mayer	}	— Statistisches Bundesamt
	Herr H. Steiger		
	Herr W. Schwabe		— Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung
<i>France</i>	M. B. Seys	}	— INSEE
	M. P. Gounod		
	M. Y. Detape		— Ministère du travail
<i>Italia</i>	D.ssa G. Arangio-Ruiz	}	— ISTAT
	Dott. M. Orecchio		— Ministero del lavoro e della previdenza sociale
<i>Nederland</i>	de Heer A. Corpeleijn	}	— CBS
	de Heer R. Postema		— CBS
<i>Belgique / België</i>	M. P. Gillet	}	— INS
	M. P. Colin		— Ministère de l'emploi et du travail
<i>Luxembourg</i>	M. J. Becker		— STATEC
<i>United Kingdom</i>	Mrs. L.V. Roberts	}	— Office of Population Censuses and Surveys
	Mr. M. Bradley		
	Mr. D.W. Flaxen	}	— Department of Employment
	Mr. B.A. Wainwright		
Mr. D. Williams			
<i>Ireland</i>	Mr. J. Sexton	}	— Central Statistics Office
	Mr. J. Short		
	Mr. E.J. O'Kelly		— Department of Labour
<i>Danmark</i>	Fru G. Højberg	}	— Danmarks Statistik
	Hr K. Kristiansen		

**Community labour force
sample survey**

Methods and definitions

Preface

Since 1973 the Statistical Office of the European Communities has organized at regular two-year intervals a new series of labour force sample surveys, pursuant to specific Council Regulations.

In order to facilitate the better utilization and interpretation of the results of surveys of this type, it seems useful to outline the main methodological characteristics in this volume.

The SOEC extends special thanks to the expert members of the Working Party on the Labour Force Sample Survey who made an active contribution to the preparation of this study.

The present publication was prepared by Miss M. Franchi, who is responsible, with the 'Demographic Statistics and Household Surveys' Division, for the preparation, organization and processing of surveys of this type.

Luxembourg, October 1978.

Introduction	37
I. Organization of the survey	37
II. Date of survey	37
III. Reference periods	37
IV. Field of survey	38
V. Survey unit	38
VI. Sampling methods	38
VII. Grossing-up of results	42
VIII. Content of the survey and definitions	42
(1) Individual characteristics of the persons surveyed	42
(2) Usual position with regard to economic activity	42
(3) Occupational characteristics	44
(4) Persons seeking employment	44
(5) Changes compared with the situation a year before the survey	45
IX. Use of the labour force survey for multiple purposes	46
X. Reliability of the results	46
XI. Comparability of the results from country to country	46
XII. Comparability of the results of successive surveys	46
Bibliographical note	48

Introduction

The problem of compiling at Community level comparable statistics on employment and unemployment has been a priority task since the very beginning of the European Economic Community.

Although statistics of this type existed in all the Member States, the sources used, the definitions applied, the methods of collecting the data, etc. differed to such an extent that adequate comparison at Community level was not possible.

For this reason, the SOEC organized as early as 1960 a first Community labour force survey in the six original Member States. This experiment involved considerable difficulties, in particular for some countries which did not have a special organization to carry out this survey at regular intervals. It was not until 1968 that the SOEC was able to relaunch the survey, which was subsequently repeated each year up to 1971, although Luxembourg did not take part in the 1968 survey and the Netherlands in the three following surveys.

In view of the importance of this survey as a source of harmonized statistics on employment and unemployment, the Council of Ministers decided in 1972 to discontinue the annual survey but to make it compulsory for all the Member States to take part in a biennial harmonized survey.

At the same time the Commission carried out, at the request of the Council of Ministers, an examination of ways to improve the comparability of the various sources of information on employment and unemployment, and drew up the Programme of Employment Statistics, which the Council approved in outline in 1976. The execution of the Community labour force survey every two years, together with the coordination and integration of this source with the demographic censuses and the other surveys carried out in this field, constitute the priority objectives of the Community programme.

The first survey in this new biennial series was carried out in the spring of 1973 and has been repeated at two-year intervals, pursuant to specific Council Regulations.¹

I. Organization of the survey

The technical aspects of the implementation of the survey are laid down in agreement with the national statistical institutes. On the basis of proposals from

the Statistical Office of the European Communities, the Working Party on the Labour Force Sample Survey determines the content of the survey, the list of questions and the common coding of individual replies.

The national statistical institutes are responsible for selecting the sample, preparing the questionnaires, conducting the direct interviews among households, and forwarding the results to the SOEC in accordance with a standard coding scheme.

The SOEC devises the programme for analysing the results and is responsible for processing and disseminating the information forwarded by the national institutes.

II. Date of survey

The Community survey is synchronized in the sense that it is carried out in spring in all the countries. The period during which it is carried out obviously varies from country to country and is determined by the national statistical institutes on the basis of the particular situation in each country.

The 1973, 1975, and 1977 surveys were carried out in the following periods:

	1973	1975	1977
FR of Germany	April	May	April
France	February-April	April	March
Italy	April	April	April
Netherlands	March-June	March-June	March-June
Belgium	June	April	April
Luxembourg	May	May	May
United Kingdom	May-July	April-May	April-June
Ireland	*	May	April
Denmark	*	April	April

* Ireland and Denmark took part in the Community survey for the first time in 1975.

III. Reference periods

Depending on the type of information required, different reference periods are used for recording the

¹ 1973: Council Regulation (EEC) No 2723/72 of 19 December 1972; 1975: Council Regulation (EEC) No 2640/74 of 15 October 1974; and 1977: Council Regulation (EEC) No 2877/76 of 23 November 1976.

characteristics of the persons interviewed. During the interview reference is made to:

- (a) A reference day, for the recording of individual characteristics. This date corresponds to the date of the interview or to a given day in the reference week.
- (b) Usual position with regard to economic activity, for the purpose of determining economic status (labour force, non-labour force).
- (c) Situation in a particular week, for the purpose of recording economic activity (principal occupation, occasional occupation, occupational status, sector and branch of activity, hours worked). The reference week comprises a normal week, i.e. excluding midweek holidays. It is generally a fixed week, e.g. from 17 to 22 April. In some countries the reference week is the one preceding the week of the survey and, as the survey extends over a period of time, the mobile reference week method is used. If the week preceding the survey is not a normal week, reference may be made to the one prior to that. It should be pointed out that the choice of a whole week as the reference period involves difficulties of recording in cases where the interviewee's economic situation has changed during that week. Such difficulties are overcome in the various countries by adopting different conventions, as follows:
 - predominant situation during the week;
 - last situation;
 - reference day (e.g. Wednesday).
- (d) Situation compared with the year before the survey, for the purpose of analysing occupational and geographical mobility.

IV. Field of survey

The survey is intended to cover the whole of the resident population, i.e. all persons whose usual place of residence is in the territory of the Member States of the Community.

For technical and methodological reasons, however, it is not possible in all the countries to include the population living in collective households, i.e. persons living in homes, boarding schools, hospitals, religious institutions, workers' hostels, etc.

Consequently, for the purposes of harmonizing the field of survey, the Community results are compiled on the basis of the population of private households only.

This comprises:

- (a) all persons living in the households surveyed during the reference week. This definition also includes persons absent from the household for short periods on account of studies, holidays, illness, business trips, etc.

It does not include persons who, although having links with the household under survey,

- (a) usually live in another household;
- (b) live in collective households (in particular, persons doing compulsory military service are excluded from the population of private households and regarded as members of collective households, even if during the reference week they are present in the household to which they belong);
- (c) have emigrated abroad.

In the case of Italy, this applies in particular to persons who have 'temporarily' emigrated abroad, i.e. persons who were abroad at the time of the survey: (a) for the purpose of carrying on a profession, craft or trade; (b) having followed an emigrant worker or as a result of being called there for reasons not connected with work by relatives who have already emigrated or are resident abroad.

V. Survey unit

The statistical unit of the survey is the household. For the purposes of harmonization of the results, it is not considered necessary to adopt a common Community definition of the household, use being made of the definitions in force in the various countries.

VI. Sampling methods

The sampling methodology (size of sample, selection and sampling of households, degree of reliability of the results, etc.) is determined by the national statistical institutes on the basis of the technical and administrative facilities in each country.

As regards the size of the sample, the relevant regulations laid down the following limits for the 1973, 1975 and 1977 surveys:

- (a) between 60 000 and 100 000 households for the FR of Germany, France, Italy and the United Kingdom;
- (b) between 30 000 and 50 000 households for Belgium and the Netherlands (and for Ireland in 1977);
- (c) between 30 000 and 40 000 households for Ireland and Denmark;
- (d) 10 000 households for Luxembourg.

The sampling methods used in the various countries are described below.

Federal Republic of Germany

Since 1957 annual sample surveys on the population and labour force have been organized in the Federal Republic of Germany (at three-monthly intervals up to 1974).

The national survey (Mikrozensus) is carried out on the basis of a sample equal to 1% of the universe, i.e. it covers approximately 230 000 households each year.

The sampling plan for the Mikrozensus is a single-stage area sample. The sampling units consist of territorial 'sections', comprising clusters of adjacent households. The determination of the territorial sections is based on the following criteria:

- (i) in communes with fewer than 20 000 inhabitants the sections must comprise 20 households, in larger communes 30 households;
- (ii) a dwelling (or collective household) may not be divided into more than one section, except for large blocks of flats (25 households or more) or large collective households (more than 50 persons) which automatically constitute at least two complete sections;
- (iii) each section must belong entirely to one commune;
- (iv) no section may consist of parts of different streets.

Large blocks of flats or large collective households—which may comprise a higher number of households (or persons) than that required by the average size of the section—are treated as separate strata and subdivided, according to their size, into one or more complete sections.

Otherwise, the universe is stratified by 'Länder' and by population size groups of communes.

The stratum comprising communes with fewer than 5 000 inhabitants is subdivided at a later stage into two strata, according to the percentage of persons employed in agriculture (<25% and ≥25%). The remaining strata of communes are subdivided into further strata according to three types of street:

- (a) streets with fewer than 14 households;
- (b) streets which have on average fewer than three households per dwelling;
- (c) streets which have on average three or more households per dwelling.

The basic data are subsequently classified by 'Regierungsbezirke', 'Kreise', communes, streets and street numbers in ascending order, so as to ensure satisfactory representativeness at regional level.

The sampling fraction is the same for all strata. Each stratum is allotted a given number of sections, proportionate to the total number of households and based on the predetermined number of households per section. In the case of collective households, the number of households is replaced by a figure equal to half the number of persons accommodated.

Once the classification by region has been carried out, the sampling units for each stratum are counted. This is sufficient for the first stage of the sample, since only the numbers of sections are determined in-

itially, whereas their actual delimitation corresponds to those streets and blocks of flats which are then drawn at random on the basis of a systematic selection procedure.

Classified in this way, the universe is then divided by strata into zones of 100 sections each, which in turn are subdivided into 10 sub-zones of 10 sections each. From each zone one sub-zone is then systematically chosen at random. This first phase thus comprises an initial selection of 10% of the sections, whereas the final sample required is 1%. This is designed so as to obtain nine 'reserve samples', since the sampling plan is laid down in such a way that the sample sections can be renewed in the course of time over a period of ten years.

The second phase of sampling—i.e. reduction from 10% to 1%—consists in allocating a number between 1 and 10 to each sub-zone. The number 2 determines the section of each sub-zone which will be included in the first sample. The third sections of each sub-zone constitute the second sample, etc.

For reasons of temporal comparability of the results, the subsequent samples do not contain all new sections but only 50 or 25%. Consequently, all the sections in the 1% sample are allocated the numbers 1 and 2 alternately. The first rotation was done in such a way that only all the sections numbered 1 in the first sample were replaced by new sections numbered 1 in the second sample. The second rotation was done with the sections which had the number 2, the third with the sections which had the number 1 in the second and third samples, etc. Since 1976, only 1/4 of the 1% sample is renewed each year.

The actual determination of the ten sections included in each of the sub-zones chosen for the sample is then carried out by computer in accordance with precise rules.

As the sampling plan is based on the results of the 1970 census, the samples are revised at appropriate intervals to take account of new buildings.

For this reason a distinction is made between new dwellings in areas which in 1970 were already built upon and those which were not then divided into segments.

France

Between 1962 and 1967 the 'Institut National de la Statistique et des études Economiques' (INSEE) organized half-year sample surveys (in spring and autumn) on employment. From 1968 to 1976 the survey was carried out annually in the spring. Since 1977 the French survey has again been carried out at six-month intervals.

The same sample chosen for the national survey held in spring is used for the Community survey.

Up to 1968 the survey was carried out by means of a multi-stage sample of dwellings. Since 1968 an area sample of dwellings has been used, with a sampling fraction of 1/300.

Each area corresponds to a portion of territory consisting of approximately 40 dwellings and thus represents $40 \times 300 = 12\,000$ dwellings.

The sample is selected after each population census for all the surveys to be carried out until the next census.

As one-third of the sample is replaced from year to year (each area is thus covered by three successive surveys), it is possible to calculate at the time of drawing the sample the number of areas needed for the surveys to be carried out until the next sample is drawn; as the sampling principles are the same, it was decided, for reasons of simplification, to illustrate the method used by describing the drawing of a sample for a single survey.

The national territory is stratified according to geographical areas and by categories of communes (two categories for rural communes, four categories for urban communes).

In each of these strata, a sample area of 40 dwellings is taken for each 12 000 dwellings. To this end, the communes are used for the rural strata and the census areas (districts, blocks of houses, etc.) for the urban strata. The census areas (with the number of dwellings in them, as determined by the census, stated next to them) are classified by communes, urban units, Department and then by region.

The rural communes (with the number of dwellings included in the census returns shown next to them) are classified by district, Department and then, if necessary, by region.

For each 12 000 dwellings (systematic selection) a sample area or sample rural commune, subdivided into areas of 40 dwellings, is thus drawn; one of these is chosen at random.

The area sample represents the distribution of dwellings at the time of the census. New dwellings built on the basis of planning permission for fewer than ten dwellings are surveyed when they are built in the areas concerned. New dwellings constructed on the basis of planning permission for ten or more dwellings are covered by a special annual sample stratified by regions.

Italy

The first national labour force survey was carried out by the Istituto Centrale di Statistica (ISTAT) in September 1952. It was repeated in May 1954, May 1955, April 1956, May and November 1957, and October 1958. Since 1959 the Italian survey has been carried out at three-month intervals, generally in January, April, July and October.

The April survey is used for Community purposes. Approximately 83 000 households took part in the April 1973, 1975 and 1977 surveys.

The sampling plan used since the beginning of the labour force survey is a two-stage design, with stratification of the first-stage units (all the Italian communes), random selection of the primary units (sample communes) and systematic selection of the second-stage units (households).

Using this method, the communes in which the survey is to be carried out are determined first of all. Communes which are provincial capitals and those with a population of not less than 20 000 inhabitants are all included in the sample; the remaining communes are stratified according to altimetric area (mountain, hill, plain), and predominant economic activity (agriculture, industry, other activities). From each stratum one commune is then chosen (with probability proportionate to the size of its population) to represent the stratum in the sample. In the sample communes the households to be surveyed are then chosen (second stage of sampling) by systematic selection of a predetermined percentage of households from the commune's register.

At each three-monthly survey half the sample of households is renewed; the sample of communes with a population of fewer than 20 000 inhabitants is also partially renewed each year at the time of the summer survey.

The rotation schemes ensures that in each commune the sample for each survey covers half of the same families interviewed in the previous survey and half of the families interviewed in the corresponding survey in the previous year.

Netherlands

The Dutch survey is carried out by the Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS).

The sampling base comprises the registers (address lists) for the 1971 census, together with the addresses of dwellings built subsequently. The survey unit is not, therefore, the household but the 'address'. If several families are living at the same address, they are all covered by the survey.

The sample is subdivided into five strata (regions). Within each stratum a sample is drawn on a proportional basis, i.e. the number of addresses included in the sample in each commune is proportional to the total number of addresses in the commune in question.

The number of households included in the sample drawn for the Community survey is around 50 000.

Belgium

The Community labour force survey is organized by the Institut national de statistique (INS). It covers ap-

proximately 50 000 households. The sample for the 1973 and 1975 surveys was chosen in the following way:

- (i) the national territory was divided into 36 strata (Departments or groups of Departments);
- (ii) the number of groups to be drawn from each stratum was then determined (Neyman's formula), with a total of 500 groups of 1 000 households for the whole of the country (in order to give a more appropriate weight to the capital, Brussels, 22 supplementary groups were added);
- (iii) the groups of households were drawn at random from each stratum;
- (iv) from each group of 1 000 households, 100 were selected at random from the register by means of a list of random numbers.

The addresses obtained in this way also include those of collective households. A number of these were discarded in order to obtain in each stratum the same proportion of collective households as in the 1970 census.

The sampling method was changed for the 1977 survey. In the spring of 1977 the INS carried out a large-scale socio-economic survey among a random sample of approximately 270 000 households. A random sub-sample of approximately 50 000 households was then used for the Community survey.

Luxembourg

The survey is carried out by the Service Central de la Statistique et des Études Économiques (STATEC) among a sample of approximately 10 000 households. The sampling base consists of the lists for the fiscal census carried out on 15 October in the year prior to the survey by the 'Administration des Contributions'. The sample (private and collective households) is chosen systematically.

United Kingdom

The United Kingdom took part in the Community labour force survey for the first time in 1973.

The 1973, 1975 and 1977 surveys were carried out:

- (a) in England and Wales, by the Office of Population Censuses and Surveys under the sponsorship of the Department of Employment;
- (b) in Scotland, by the General Register Office for Scotland;
- (c) in Northern Ireland, by the Department of Finance.

For the 1975 survey, the following sampling methods were used:

- (i) In England and Wales a two-stage sample was prepared. At the first stage 150 new local authority districts were selected with probability proportionate to size of population. At the second stage approximately 90 000 rateable units were selected from the Rating and Valuation Lists which are

held by the new districts. Since rates are paid to local authorities by residents and businesses within the area, the list of rateable units includes, on the one hand, private addresses and institutions, which are required in the sample, and on the other hand addresses of shops, factories, sports grounds, etc. The latter were eliminated from the sample, normally before the selection of the 90 000 units.

- (ii) In Scotland some 10 000 addresses were selected. The new local authority districts were first grouped geographically within four strata classified as follows: conurbations, other urban areas, rural areas, remote islands and highlands. The new districts were then selected from within those strata. At the next stage, addresses were selected from the General Post Office's list of post codes in five groups of 20 addresses in each selected district.
- (iii) In Northern Ireland the sample comprises about 5 000 addresses selected from the Valuation List which is held centrally by the Department of Finance. The primary sampling units are the old local authority administrative areas, which were initially grouped into three sub-regions and stratified according to whether they were designated on the one hand as a Rural District or on the other as an Urban District or Municipal Borough.

Ireland

Ireland took part in the Community labour force survey for the first time in 1975. The survey is organized by the Central Statistics Office and covers some 30 000 households.

For the purposes of selecting the sample, the whole of the country was first of all divided into 3 000 homogeneous areas, each containing approximately 300 households, on the basis of the 1971 Census of Population information. Initially, the sample of 250 areas was selected at random within different regions and within different town size categories.

The initial part of the interviewers' work consisted of compiling a complete and up-to-date list of all buildings in these areas. Within these areas and on the basis of the lists compiled by the interviewers, a sample of 1 in 3 households was selected for interview.

In the selection procedure for institutions, the institutions were initially divided into two strata based on the size of the institution. In the selected areas included in the sample all 'large' institutions (those with more than 15 usual residents) were included, but 'small' institutions (those with 15 or fewer usual residents) were treated in precisely the same way as private households and thus had the same probability of being chosen. In 'large' institutions only one in four of the usual residents was selected for interview.

Denmark

Since 1967 the Danish Statistical Institute (Danmarks Statistik) has organized half-yearly surveys on employment (in spring and autumn). These surveys are carried out by means of a questionnaire sent by post to a representative sample of approximately 60 000 persons aged between 15 and 74.

Denmark took part in the Community labour force survey for the first time in 1975. In some aspects the Danish survey differs from that carried out in the other countries, since Danmarks Statistik had to use combined survey methods in order to meet Community requirements, although using its own national survey.

The sampling base consists of the central register of population, in which all persons permanently domiciled in Denmark are registered (the population of the Færoe Islands and Greenland is excluded). From this register a sample of some 60 000 persons is drawn, equivalent to 1.6% of the total population aged between 15 and 74. The basic information relating to the population not included in the sample was taken from the central register.

The postal survey is supplemented by a follow-up survey by personal interview of a sample of some 20-30 per cent of non respondents.

VII. Grossing-up of results

The results are grossed-up in two stages:

(a) estimation of the reference population (universe), and (b) calculation of grossing factors.

The estimates of the reference population are made by the national statistical institutes, taking account of the sampling method used and on the basis of the most recent censuses of population.

The methods used in the various countries are as follows:

FR of Germany

Estimate of the total population in May, based on the 1970 census.

France

Estimate of the population on the basis of the 1968 census for the 1973 and 1975 surveys, and on the basis of the results of the new 1975 census for the 1977 survey. In order to ensure continuity of the time series, the results of the 1975 survey were processed twice, using grossing factors calculated on the basis of both the 1968 and 1975 censuses.

Italy

Estimate of the resident population in April (excluding persons residing in institutions), based on the results of the 1971 census.

Netherlands

Estimate of the total population in April, excluding persons living in institutions, sailors at sea, and persons living in mobile dwellings (boats, caravans, etc.), based on the 1970 current demographic statistics.

Belgium

Estimate of the total population as at 31 December, based on the 1970 census.

Luxembourg

Estimate of the total population as at 1 January, based on the 1970 census.

United Kingdom

Estimate of the total population (excluding persons living in institutions) based on the Registrar-General's mid-year (provisional) population estimates.

Ireland

The sample elements are first all grossed to the totals of the selected survey areas on the basis of number of households. The data are then expanded to regional level by means of 1971 census figures.

Denmark

Total population registered in April of the survey year.

The national statistical institutes also calculate the grossing factors, taking account, as a general rule, of distinctions by sex, age group and region.

VIII. Content of the survey and definitions

The Community coding scheme for the labour force survey comprises basically five parts:

- (1) individual characteristics of the persons surveyed;
- (2) usual position with regard to economic activity;
- (3) occupational characteristics;
- (4) persons seeking employment;
- (5) changes of situation compared with the year prior to the survey.

(1) Individual characteristics of the persons surveyed

The following individual characteristics are recorded in respect of each person belonging to the households surveyed:

- (i) sex;
- (ii) year of birth;
- (iii) marital status;
- (iv) nationality;
- (v) region of residence;
- (vi) relationship to head of household.

In the countries where the survey covers persons living in institutions, the type of institution (e.g. hospital, religious institution, etc.) is also recorded.

(2) Usual position with regard to economic activity

The survey determines the usual position with regard to economic activity of all persons aged 14 or over belonging to the households surveyed, by means of a fundamental question designed to divide the whole of the population into distinct groups according to whether or not they form part of the labour force. To this end, the persons interviewed are requested to place themselves in one of the following categories:

- (a) persons normally or usually engaged in a gainful activity, and working in this activity during reference week;
- (b) unemployed persons;
- (c) non-active persons (students, pensioners, housewives, etc.).

The labour force comprises persons in categories (a) and (b). This definition, which is based on subjective statements by the persons taking part in the survey, does not take account of actual individual situations at the time of the survey. These are determined by means of a subsequent question designed to identify persons who, although not normally part of the labour force, are engaged in a gainful activity during a given period of time (reference week of the survey).

The foregoing shows how, through the Community labour force survey, an initial distinction is made, as regards employment, between (a) persons normally employed and (b) persons normally unemployed who are nevertheless engaged in a gainful activity during the reference week. In the presentation of the results of the survey, the first group is designated 'persons with a principal occupation' and the second 'persons with an occasional occupation'.

In greater detail, the definitions used to determine the situation of the population with regard to economic activity are as follows:

• Persons having a principal occupation

Persons having a principal occupation are taken to be all persons aged 14 and over who:

- (a) declared that they normally had a paid job which they were performing during the reference week or not performing as a result of illness, accident, holiday, strike or other circumstances, and self-employed persons.

Persons who were unable to work for technical or climatic reasons are also included in this group;

- (b) have a normal unpaid activity as family workers, provided that this activity exceeds 14 hours per week.

The following are not included in this category:

- (a) persons declaring themselves unemployed;
- (b) persons declaring themselves to be non-active (housewives, students, pensioners, others);
- (c) persons who are not in paid employment and are not the owners of an agricultural holding or other enterprise but have made arrangements to com-

mence work in a new job or to launch an agricultural holding or other enterprise at a date following the reference period;

- (d) unpaid family workers working less than 15 hours in the family concern during the reference week;
- (e) persons on compulsory military service.¹

• Unemployed persons

Unemployed persons are all persons declaring themselves to be unemployed and seeking paid employment. The following categories are included in this definition:

- (a) persons having worked as employees and no longer having a contract of employment;
- (b) persons having worked as self-employed or family workers and seeking paid employment;
- (c) persons who have never worked and are seeking their first paid employment;
- (d) persons who have interrupted their career for a period of over one year and are seeking paid employment;
- (e) persons laid off either temporarily or for an indefinite period without pay.

The following are not included in this category:

- (a) persons who declare themselves unemployed but are not seeking employment or proposing to work as self-employed;
- (b) persons who are normally employed but have not worked during the reference week for economic, technical or climatic reasons (partially unemployed);
- (c) non-active persons (housewives, students, etc.) who declare themselves to be seeking employment;
- (d) persons having a principal occupation and seeking another job.

• Labour force

The labour force comprises persons with a principal occupation and unemployed persons.

• Ratios of activity

The ratios of activity are calculated as the ratio of the labour force to the total population aged 14 and over.

The specific ratios of activity by sex and age group are calculated as the ratios of the labour force to the total population of the same sex and age group.

• Unemployment rates

The unemployment rates are calculated as the ratio of unemployed persons to the labour force.

¹ Members of the regular armed forces are included under employed persons.

The specific unemployment rates by sex and age group are calculated as the ratio of unemployed to the labour force of the same sex and age group.

- Non-active persons

This category comprises all persons who:

- (a) were less than 14 years of age on 1 January of the survey year, or
- (b) although over 14 years of age, were not part of the labour force as defined above.

This group generally comprises persons declaring themselves to be housewives, students, pensioners, etc.

Persons declaring themselves unemployed but seeking a self-employed activity also belong to the non-active population.

Finally, this category also includes family workers declaring that they have a principal occupation but who have in fact worked no more than between 1 and 14 hours during the reference week.

- Non-active persons with an occasional occupation

This category comprises all non-active persons declaring that they have a temporary occupation (full or part-time). Unpaid family workers who have worked for between 1 and 14 hours during the reference week are included in this category, as are seasonal workers.

- Persons employed during the reference week

This category includes all persons employed during the reference week, i.e. persons with a principal occupation and persons with an occasional occupation.

- Persons with a second activity

This category includes all persons who are engaged in a second activity at the same time as a principal activity.

(3) Occupational characteristics

The occupational characteristics recorded by the survey are as follows:

- Occupational status

'Self-employed' persons are taken to be all persons declaring themselves to be engaged in an activity on their own account, with or without employees. 'Employed persons' comprise salaried employees and manual workers, i.e. all persons working on a contractual basis for a public or private employer and receiving payment in cash or in kind. 'Family workers' are taken to be unpaid members of the family usually contributing to the operation of an agricultural holding or other enterprise, provided that they have worked more than 14 hours during the reference week. It should be noted that in the United Kingdom

the 'unpaid family workers' category is practically non-existent, so that the only distinction possible is that between self-employed and employed persons.

- Sectors and branches of economic activity

The breakdown into sectors and economic activities corresponds to the following groups of the NACE (General Industrial Classification of Economic Activities within the European Communities).

Economic activity	NACE
Agriculture, forestry, fishing, hunting	0
Energy and water	1
Extraction and processing of non-energy producing minerals and derived products; chemical industry	2
Metal manufacture; mechanical, electrical and instrument engineering	3
Other manufacturing industries	4
Building and civil engineering	5
Distributive trades, hotels, catering, repairs	6
Transport and communication	7
Banking and finance, insurance, business services, renting	8
Public administration, national defence and compulsory social security	91
Other services	9 (excluding 91)
Sectors	NACE
Agriculture	0
Industry	1-5
Services	6-9

- Hours of work

The number of hours worked per week is determined from the number of hours which the person interviewed declared to have worked during the reference week.

The average weekly duration of work is calculated for all persons having worked for at least one hour during the reference week. For the purposes of this calculation, persons not having worked during this same period by reason of illness, holiday or other cause are not taken into account.

- Systems of work (full or part-time work)

This characteristic is recorded for both principal and occasional occupations. The distinction between full and part-time work is made on the basis of a declaration made by each of the persons taking part in the survey.

(4) Persons seeking employment

A considerable part of the survey is devoted to the determination of the main categories of persons seeking employment. To this end, the survey includes a specific question designed to identify persons dec-

laring themselves, on the survey reference date, to be seeking employment.

This category includes persons who have not yet started actively to seek employment, as well as those no longer seeking employment because they have already found a job and are waiting to start it.

On the basis of the replies to this question in conjunction with those relating to the situation of the individual interviewed, the following categories may be distinguished:

- (i) unemployed persons:
 - (a) who have lost their previous job;
 - (b) who are seeking a first job or seeking a job after a voluntary break in their career;
- (ii) non-active persons seeking employment;
- (iii) persons having a principal occupation but seeking a different one.

For each of these categories the survey records:

- (i) *availability*, immediate or otherwise, to take up employment (this question was introduced for the first time for the 1977 survey);
- (ii) *the type of work sought*, i.e. paid employment or a self-employed activity. As regards paid employment, the persons taking part in the survey are requested to specify whether they are seeking a regular permanent activity (principal occupation) or an occasional activity, and also to indicate any preference for a full or part-time job;
- (iii) the *circumstances* leading the person interviewed to seek employment. In particular: (a) persons who have previously held a job are requested to indicate whether they are seeking a job following the loss of paid employment (as a result of resignation, redundancy or other reasons) or following the cessation of work as a self-employed person or family worker; (b) persons seeking employment not following the loss of a paid job are requested to indicate whether they are seeking their first job or resuming work after a voluntary break in their career; (c) persons who already have a job are requested to state whether they are seeking a different job because they are afraid of losing their present job or because their present job does not give them satisfaction;
- (iv) *the method of seeking employment*: registration with a public or private employment office, advertising in newspapers as seeking employment, replying to employers' advertisements published in newspapers or other types of vacancy notices, recommendation to employers by friends or acquaintances, etc.;
- (v) finally, persons who have declared themselves unemployed following the loss of a job are requested to indicate their previous occupational status and the sector and branch of activity of their previous occupation.

(5) *Changes compared with the situation a year before the survey*

The purpose of this part of the survey is to determine the main geographical and occupational shifts in population. The statistical measurement of geographical or occupational mobility presents considerable difficulties; various methods are used, depending on the survey techniques available.

In the case of the labour force surveys, the following two methods may be used:

- (i) The first method would involve repeating the survey, after an interval of six months or a year, among the same group of selected households. With this method, mobility would be examined in respect of the changes which have taken place within the same group of persons in a given period of time.
- (ii) The second method involves putting similar questions, relating to the time of the survey and to a given point in time prior to the survey (e.g. six months previously, one year previously etc.) to all the persons interviewed. This method involves considerable difficulties of recording and reduces the reliability of the results, since it is necessary to call on the memory of the persons interviewed who frequently have little or no recollection of previous situations.

As far as the Community survey is concerned, the first method is not feasible on account of the interval between the surveys (two years) and because it is practically impossible to conceive of making no changes, in two successive surveys, to part of the nine different samples chosen in the nine countries. The choice thus fell on the second method, which can be used, albeit with great care, for analysis of the subject of the survey on a harmonized basis.

To this end, the persons taking part in the survey are requested to state their situation a year before the survey, i.e.:

- (a) whether they were regularly employed, unemployed or non-active;
- (b) their previous occupational status and the sector and branch of activity of their regular occupation at that time;
- (c) whether they were abroad, and if so, in which country;
- (d) whether, on the other hand, they were in the country of the survey, and if so, in which region they lived.

Comparison of the replies to the questions on usual situation at the time of the survey and usual situation one year before thus makes it possible to determine:

- (i) changes of *situation*, i.e. movements from non-labour force to labour force and vice-versa;
- (ii) changes of activity, i.e. possible changes of occupational status, sector and branch of activity in the case of persons in regular employment both at the time of the survey and one year previously.

As regards geographical mobility, the survey makes it possible to determine:

- (i) persons who in the period under consideration have changed their country of residence, having been residing abroad one year previously;
- (ii) persons who have changed their region of residence.

It is necessary to stress the reliability limits of these data which obviously refer to mobility at given regional levels and do not therefore include all movements of population (i.e. those within the regions covered by this survey).

IX. Use of the labour force survey for multiple purposes

Since 1973, on a proposal from the SOEC, the Community labour force survey has been used to carry out supplementary surveys on specific problems related to those of employment.

The following have been carried out:¹

- (i) in 1973, a survey on general and vocational training;
- (ii) in 1975, a survey on working conditions and vocational training;
- (iii) in 1977, a survey on pensioners and retirement conditions.

For the next labour force survey, which will take place in the spring of 1979, plans have been made to hold another supplementary survey on vocational training.

X. Reliability of the results

As they were obtained from a sample of households, the results of the labour force survey are subject to random errors which can be measured in terms of probability with a view to determining the degree of reliability of the results.

As sampling is done by the national statistical institutes, the SOEC did not undertake precise calculations on this aspect, but plans to carry out a detailed study in cooperation with the national statistical services.

In view, of the size of the samples and the strict randomness of the sampling methods used, however, it may be stated that the survey information provides sufficiently accurate estimates for the levels and structures of the various aggregates into which the labour force is divided, provided that analyses of this type are confined to levels of a certain size.

XI. Comparability of the results from country to country

Obviously, perfect comparability among the nine countries is not possible except by means of a single direct survey, i.e. a survey carried out at the same time, on the basis of the same questionnaire and in accordance with a single method of recording.

This degree of comparability is not achieved in any of the existing sets of statistics on employment, nor in the case of the labour force survey which, although organized at Community level, does not provide strictly comparable data but harmonized data, i.e. comparable 'as far as possible' from country to country.

The progressive harmonization of the survey results, which is due in some part to the efforts of the national statistical institutes, mainly covers the following aspects:

- (i) laying down of a particular period of time in which the survey is to be carried out (synchronization in spring);
- (ii) determination of the same characteristics to be recorded and of the same definitions for the various aggregates;
- (iii) use of common classifications (e.g. the NACE for the branches of activity);
- (iv) processing of data carried out only by the SOEC.

As the previous pages show, there are still some important differences in the holding of the survey in the nine countries. These differences do not and should not, however, cause sizeable distortions, given the level of comparability required in Community analyses.

XII. Comparability of the results of successive surveys

The construction of historical series based on periodic sample surveys gives rise to a number of difficulties.

Although the 1973, 1975 and 1977 surveys, in the form adopted for Community purposes, constitute a fairly uniform series, it is very difficult to determine coherent figures in terms of absolute values. Random errors are a feature of all sample surveys and may in certain cases exceed the magnitude of variations from one year to another. Moreover, the population figure used in grossing up is revised at intervals on

¹ The results of the 1973 and 1975 supplementary surveys were published in:
EUROSTAT, General and vocational training, 1973, Social Statistics No 4, 1975.
EUROSTAT, Working conditions in the Community, Social Statistics, 1977.
EUROSTAT, Out-of-school vocational training, Age and activity, 1973-1975, Selected figures, 1978.
The 1977 survey on pensioners and retirement conditions will be the subject of a specific EUROSTAT publication in 1979.

the basis of new population censuses. Further difficulties are caused by differences in the reference period between surveys and between countries. It should also be borne in mind that any changes in the definitions or in the wording of the questions may, although intended to ensure better results, lead to a sometimes considerable reduction of the comparability of the time series.

Finally, the influence on the final results of surveys of this type of specific political or social occurrences, which may affect the behaviour of the persons taking

part in the survey and give rise, for example, to reluctance to answer certain questions, should not be underestimated.

In the publications containing the results, the main factors limiting the comparability of the data for successive surveys are usually indicated. In cooperation with the national statistical institutes, the SOEC has plans to revise the series comprising the last three surveys. It must be stressed, however, that it is necessary to exercise great care when comparing the result of successive surveys.

EUROSTAT publications :

Labour force sample survey

1960	Statistical Information, No 2a/1963
1968	Social Statistics, No 6/1969
1969	Social Statistics, No 4/1970
1970	Social Statistics, No 2/1971
1971	Social Statistics, No 3/1972
1960	} Social Statistics, No 2/1973
1968	
1971	
1973	Social Statistics, No 1/1975
1975	Social Statistics, 1976
1977	Social Statistics, 1978 (in preparation)

The detailed results by region are published in the series 'Regional Statistics — Population, Employment, Living Conditions'.

Main national publications :

BR Deutschland

Wirtschaft und Statistik, Statistisches Bundesamt.

Befölkerung und Erwerbstätigkeit, Fachserie 1, Reihe 4.1 und 4.5, Statistisches Bundesamt.

France

Enquête sur l'emploi, Les collections de l'INSEE.

Italia

Notiziario, ISTAT.

Bollettino mensile di statistica, ISTAT.

Annuario di statistiche del lavoro, ISTAT.

Nederland

Sociale maandstatistiek, apr. 1975, jaargang 23 n° 4, CBS.

Arbeidskrachtentelling 1975, CBS.

Ireland

Labour force survey 1975, First results, Central Statistics Office.

Danmark

Arbejdsstyrkeundersøgelsen 1975, Statistiske efterretninger, N. 29, 1976, Danmarks Statistik.

Arbejdsstyrkeundersøgelsen 1977, Statistiske efterretninger, N. A7, 1978, Danmarks Statistik.

National experts who are members of the Working Party on the Labour Force Sample Survey

<i>BR Deutschland</i>	Herr H.-L. Mayer	}	— Statistisches Bundesamt
	Herr H. Steiger		
	Herr W. Schwabe		— Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung
<i>France</i>	M. B. Seys		— INSEE
	M. P. Gounod	}	— Ministère du travail
	M. Y. Detape		
<i>Italia</i>	D.ssa G. Arangio-Ruiz		— ISTAT
	Dott. M. Orecchio		— Ministero del lavoro e della previdenza sociale
<i>Nederland</i>	de Heer A. Corpeleijn		— CBS
	de Heer R. Postema		— CBS
<i>Belgique / België</i>	M. P. Gillet		— INS
	M. P. Colin		— Ministère de l'emploi et du travail
<i>Luxembourg</i>	M. J. Becker		— STATEC
<i>United Kingdom</i>	Mrs L.V. Roberts	}	— Office of Population Censuses and Surveys
	Mr M. Bradley		
	Mr D.W. Flaxen	}	— Department of Employment
	Mr B.A. Wainwright		
Mr D. Williams			
<i>Ireland</i>	Mr J. Sexton	}	— Central Statistics Office
	Mr J. Short		
	Mr E.J. O'Kelly		— Department of Labour
<i>Danmark</i>	Fru G. Højberg	}	— Danmarks Statistik
	Hr K. Kristiansen		

**Enquête communautaire par sondage
sur les forces de travail**

Méthodes et définitions

Préface

Depuis 1973, l'Office statistique des Communautés européennes organise régulièrement tous les deux ans une nouvelle série d'enquêtes par sondage sur les forces de travail, en application de règlements spécifiques du Conseil.

Pour faciliter l'utilisation et l'interprétation des résultats de ces enquêtes, l'Office a jugé utile de regrouper dans un seul fascicule les principales caractéristiques méthodologiques.

L'Office remercie en particulier les experts du groupe de travail «Enquêtes par sondage sur les forces de travail», qui ont contribué activement à la préparation de cette étude.

Cette publication a été préparée par M.-A. Franchi chargée, auprès de la division Démographie-enquêtes auprès des ménages, de la préparation, de l'organisation et de l'élaboration de ces enquêtes.

Luxembourg, octobre 1978

Table des matières

Introduction	53
I. Organisation de l'enquête	53
II. Date de réalisation de l'enquête	53
III. Périodes de référence	54
IV. Champ de l'enquête	54
V. Unité statistique de base de l'enquête	54
VI. Méthodes d'échantillonnage	54
VII. Extrapolation des résultats	58
VIII. Contenu de l'enquête et définitions	59
1) Caractéristiques individuelles des personnes participant à l'enquête	59
2) Situation habituelle au regard de l'activité économique	59
3) Caractéristiques de l'emploi	60
4) Recherche d'un emploi	61
5) Changements dans la situation par rapport à l'année précédente	62
IX. Utilisation comme enquête à buts multiples	62
X. Précision des résultats	63
XI. Comparabilité des résultats entre pays	63
XII. Comparabilité des résultats d'enquêtes successives	63
Note bibliographique	64

Introduction

La disponibilité au niveau communautaire de statistiques comparables relatives à l'emploi et au chômage a constitué un problème prioritaire dès l'institution de la Communauté économique européenne.

Bien que des statistiques de ce genre fussent disponibles dans tous les pays membres, les sources utilisées, les définitions adoptées, les méthodes du recueil des données, etc. différaient tellement qu'aucune comparaison valable n'était possible au niveau communautaire.

Pour cette raison, dès 1960, l'Office statistique avait organisé une première enquête communautaire sur les forces de travail dans les six premiers États membres. Cette expérience avait comporté d'importantes difficultés, en particulier pour certains pays qui ne disposaient pas d'une organisation spécifique chargée de l'exécution, à intervalles réguliers, d'une telle enquête. Ce n'est qu'en 1968 que l'Office a pu relancer l'enquête qui a été ensuite répétée annuellement jusqu'en 1971; toutefois, le Luxembourg n'a pas participé à l'enquête de 1968, ni les Pays-Bas aux trois enquêtes suivantes.

Vu l'importance de ce relevé, comme source de statistiques harmonisées dans le domaine de l'emploi et du chômage, le Conseil de ministres a décidé, en 1972, de supprimer la périodicité annuelle, mais de rendre obligatoire pour tous les États membres la participation à une enquête harmonisée tous les deux ans.

Simultanément, à la demande du Conseil de ministres, la Commission a examiné les possibilités d'améliorer la comparabilité des différentes sources d'informations dans le domaine de l'emploi et du chômage et a élaboré le Programme de statistiques en matière d'emploi, dont le Conseil a approuvé les grandes lignes en 1976. L'exécution de l'enquête communautaire biennale sur les forces de travail, ainsi que la coordination et l'intégration à assurer entre cette source d'informations, d'une part, et les recensements démographiques et les autres enquêtes menées dans ce secteur, d'autre part, constituent deux des objectifs prioritaires du programme communautaire.

La première enquête de cette nouvelle série biennale s'est déroulée au printemps de 1973 et a été renouvelée régulièrement tous les deux ans, en application de règlements spécifiques du Conseil⁽¹⁾.

I — Organisation de l'enquête

Les modalités techniques pour la réalisation de l'enquête sont établies en accord avec les Instituts nationaux de statistique. Sur proposition de l'Office statistique des Communautés européennes, le groupe de travail « Enquête par sondage sur les forces de travail » détermine le contenu de l'enquête, la liste des questions ainsi que la codification commune des réponses individuelles. La détermination de l'échantillon, la préparation des questionnaires ainsi que les interviews auprès des ménages sont effectuées par les instituts nationaux de statistique, qui assurent également la transmission des résultats à l'Office statistique des Communautés européennes suivant les modalités techniques communes.

De son côté, l'Office statistique des Communautés européennes élabore le programme d'analyse des résultats et assure l'exploitation et la diffusion des données transmises par les instituts nationaux.

II — Date de réalisation de l'enquête

L'enquête communautaire est synchronisée en ce sens qu'elle se déroule dans tous les pays au printemps. Toutefois, la période de réalisation, fixée par les Instituts nationaux de statistique, en fonction des situations nationales particulières, n'est évidemment pas la même partout.

En 1973, 1975 et 1977, les périodes d'enquêtes ont été les suivantes :

	1973	1975	1977
République fédérale d'Allemagne	avril	mai	avril
France	février-avril	avril	mars
Italie	avril	avril	avril
Pays-Bas	mars-juin	mars-juin	mars-juin
Belgique	juin	avril	avril
Luxembourg	mai	mai	mai
Royaume-Uni	mai-juillet	avril-mai	avril-juin
Irlande	(*)	mai	avril
Danemark	(*)	avril	avril

(*) L'Irlande et le Danemark ont participé pour la première fois à l'enquête communautaire en 1975.

(1) 1973 : Règlement (CEE) n° 2723/72 du Conseil du 19 décembre 1972.

1975 : Règlement (CEE) n° 2640/74 du Conseil du 15 octobre 1974.

1977 : Règlement (CEE) n° 2877/76 du Conseil du 23 novembre 1976.

III — Périodes de référence

Les périodes de référence pour le relevé des caractéristiques des personnes interrogées varient et sont fixées en fonction du type d'informations désiré. Au cours de l'enquête, il est fait référence :

- a) à un jour de référence, pour le relevé des caractéristiques individuelles. Cette date peut être celle de l'interview, ou un jour déterminé de la semaine de référence;
- b) à la situation habituelle, pour déterminer la condition économique (force de travail ou non);
- c) à la situation au cours d'une semaine, pour le type d'activité économique (emploi principal, activité occasionnelle, statut professionnel, secteur et branche d'activité, heures de travail effectuées). La semaine de référence est une semaine normale, c'est-à-dire ne comportant pas de jours fériés. Il s'agit en général d'une semaine fixe, par exemple du 17 au 22 avril. Dans certains pays, la semaine de référence est celle qui précède directement l'enquête; étant donné que le relevé se poursuit dans le temps, la semaine de référence est mobile. Si la semaine qui précède l'enquête n'est pas une semaine normale, la semaine précédente peut être éventuellement choisie comme référence. Il importe de signaler que le choix d'une semaine complète comme période de référence comporte des difficultés au niveau du relevé lorsque la situation économique de la personne interrogée s'est modifiée au cours de cette semaine. Ces problèmes sont résolus dans les différents pays par l'adoption de conventions diverses, par exemple :
 - situation prédominante au cours de la semaine,
 - dernière situation,
 - jour de référence (par exemple mercredi);
- d) à la situation un an avant l'enquête, pour l'étude de la mobilité professionnelle et territoriale.

IV — Champ de l'enquête

L'enquête devrait couvrir l'ensemble de la population, c'est-à-dire toutes les personnes ayant leur résidence habituelle sur le territoire d'un des États membres de la Communauté.

Toutefois, pour des raisons techniques et méthodologiques, il n'est pas possible d'inclure dans tous les pays la population vivant dans les ménages collectifs tels que pensions, internats, établissements hospitaliers, instituts religieux, logements collectifs de travailleurs, etc.

De ce fait, pour harmoniser le champ de l'enquête, l'exploitation communautaire des résultats se réfère uniquement à la population des ménages privés.

Celle-ci comprend :

- toutes les personnes qui, au cours de la semaine de référence, vivent dans les ménages qui font l'objet de l'enquête. Cette définition couvre égale-

ment les personnes qui, pour des raisons d'étude, de congé, de maladie, de mission, etc, sont éloignées du domicile pour de courtes périodes de temps. Par contre, n'en font pas partie les personnes qui, bien qu'ayant des liens avec le ménage objet de l'enquête;

- vivent habituellement dans un autre ménage;
- vivent dans des ménages collectifs. En particulier, ne sont pas compris dans la population des ménages privés et sont considérés comme appartenant à des ménages collectifs, les militaires du contingent, même s'ils se trouvent dans leur famille au cours de la semaine de référence;
- ont émigré à l'étranger. Cette exclusion concerne en particulier pour l'Italie, les personnes émigrées «temporairement» à l'étranger, c'est-à-dire les personnes qui, au moment de l'enquête, se trouvaient à l'étranger : a) pour y exercer une profession, un art ou un métier; b) parce qu'elles y avaient suivi le travailleur migrant.

V — Unité statistique de base de l'enquête

L'unité statistique de base de l'enquête est le ménage. Il n'a pas été jugé indispensable, pour harmoniser les résultats, d'adopter une définition commune du ménage au niveau communautaire; on utilise donc les définitions en vigueur dans les différents pays.

VI — Méthodes d'échantillonnage

La méthode d'échantillonnage (taille de l'échantillon, stratification et tirage des ménages, mesure de la précision des résultats, etc.) est établie par les Instituts nationaux de statistique sur la base des possibilités techniques d'organisation dont dispose chaque pays.

En ce qui concerne la taille de l'échantillon, les règlements ont fixé, pour les enquêtes de 1973, 1975 et 1977, les limites suivantes :

- entre 60 000 et 100 000 ménages pour la République fédérale d'Allemagne, la France, l'Italie et le Royaume-Uni;
- entre 30 000 et 50 000 ménages pour la Belgique et les Pays-Bas (et pour l'Irlande en 1977);
- entre 30 000 et 40 000 ménages pour l'Irlande et le Danemark;
- 10 000 ménages pour le Luxembourg.

Les méthodes d'échantillonnage adoptées dans les différents pays sont décrites ci-dessous.

République fédérale d'Allemagne

Depuis 1957, sont organisées en RF d'Allemagne des enquêtes par sondage sur la population et les forces de travail. Celles-ci ont eu jusqu'en 1974 une périodicité trimestrielle et sont désormais annuelles.

L'enquête nationale (Mikrozensus) est réalisée sur la base d'un échantillon correspondant à 1 %, c'est-à-dire qu'elle couvre chaque année environ 230 000 ménages.

Le plan d'échantillonnage du Mikrozensus est un plan aréolaire à un seul degré. Les unités d'échantillonnage sont composées de «sections» territoriales, comprenant des grappes de familles contiguës. La définition des sections territoriales se fonde sur les critères suivants :

- dans les communes de moins de 20 000 habitants, les sections doivent comprendre 20 ménages, dans les communes plus importantes 30 ménages;
- un immeuble (ou ménage collectif) ne peut être divisé en plusieurs sections, exception faite des grands immeubles (25 ménages et plus) ou des collectivités importantes (plus de 50 personnes) qui constituent à eux seuls au moins deux sections complètes;
- chaque section doit appartenir en entier à une commune;
- aucune section ne peut se composer de tronçons de rues différents.

Les grands immeubles ou collectivités importantes — qui peuvent grouper un nombre de ménages (ou de personnes) plus élevé que celui requis par le volume moyen des sections — sont traités comme des strates à part et divisés, selon leur importance, en une ou plusieurs sections complètes.

Pour le reste, l'univers est stratifié par Länder et par classes de densité démographique des communes.

La strate des communes de moins de 5 000 habitants est à son tour subdivisée en deux strates, suivant le pourcentage des personnes occupées dans l'agriculture (<25 % et ≥25 %). Les strates restantes des communes sont divisées en strates successives selon trois types de rues : a) rues de moins de quatorze ménages; b) rues avec en moyenne moins de trois ménages par immeuble; c) rue avec en moyenne trois ménages ou plus par immeuble.

Ensuite, le matériel de base est classé en «Regierungsbezirke», «Kreise», communes, rues et numéros en ordre croissant, de manière à garantir une représentativité suffisante au niveau régional.

En ce qui concerne la fraction d'échantillonnage, aucune différenciation n'est effectuée entre les strates. A chaque strate correspond un certain nombre de sections, en proportion du nombre total des ménages et calculé sur la base du nombre de ménages fixé par section. Pour les ménages collectifs, le nombre de ménages est remplacé par un chiffre correspondant à la moitié du nombre des personnes qu'ils abritent.

Une fois effectué le classement par région, on procède au comptage des unités d'échantillonnage pour

chaque strate. Ceci est suffisant pour la première phase d'échantillonnage étant donné que, lors de la phase initiale, seul est fixé le nombre de sections, leur délimitation effective correspondant ensuite aux rues et aux immeubles qui sont tirés au sort sur la base d'un tirage systématique.

L'univers ainsi classé est subdivisé par strates en zones de cent sections chacune, divisées à leur tour en dix zones partielles comptant chacune dix sections. Dans chaque zone, on procède, de façon systématique, au tirage au sort d'une zone partielle. Cette première phase comporte un tirage initial de 10 % des sections, alors que l'échantillon final demandé est de 1 %. Cette méthode permet d'obtenir 9 «échantillons de réserve», étant donné que le plan d'échantillonnage est établi de manière telle que les sections échantillons soient renouvelées dans le temps durant 10 ans.

La deuxième phase de l'échantillonnage — c'est-à-dire la réduction de 10 % à 1 % — consiste à attribuer à chaque zone partielle un numéro compris entre 1 et 10. Le numéro 2 détermine la section de chaque zone partielle qui sera comprise dans le premier échantillon. Les 3^{es} sections de chaque zone partielle constituent le 2^e échantillon et ainsi de suite.

Pour des raisons de comparabilité des résultats dans le temps, les échantillons successifs ne sont pas renouvelés entièrement, mais simplement par moitié ou par quart. En conséquence, on attribue alternativement à toutes les sections de l'échantillon à 1 % les numéros 1 et 2. Pour la première rotation, on veille à ce que seules toutes les sections portant le numéro 1 dans le premier échantillon soient remplacées par de nouvelles sections portant le numéro 1 dans le second échantillon. La 2^e rotation a porté sur les sections ayant le numéro 2, la 3^e sur les sections ayant le numéro 1 du 2^e et 3^e échantillons, et ainsi de suite. Depuis 1977, seul 1/4 de l'échantillon à 1 % est renouvelé annuellement.

La délimitation effective des dix sections comprises dans chacune des zones partielles choisies pour l'échantillon se fait donc mécanographiquement suivant des modalités précises.

Étant donné que le plan d'échantillonnage se fonde sur les résultats du recensement de 1970, les échantillons sont révisés pour tenir compte des nouvelles constructions.

A cette fin, on distingue entre les constructions nouvelles dans les zones déjà urbanisées en 1970 et dans les zones de plus récente urbanisation qui de ce fait n'avaient pas été réparties en sections territoriales.

France

L'«Institut national de la statistique et des études économiques» (INSEE) a organisé, de 1962 à 1967, des enquêtes par sondage sur l'emploi, sur une base

semestrielle (au printemps et en automne). De 1968 à 1976, l'enquête a eu une périodicité annuelle et était réalisée au printemps. A partir de 1977, l'enquête française a repris un rythme semestriel.

L'échantillon choisi pour l'enquête nationale de printemps est également utilisé pour l'enquête communautaire.

Jusqu'en 1968, l'enquête était réalisée sur la base d'un échantillon de logements en phases successives. Depuis cette date, on utilise un échantillon aréolaire de logements ordinaires correspondant à un taux de sondage au 1/300.

Chaque aire est une portion de territoire d'une quarantaine de logements qui représentent donc $40 \times 300 = 12\ 000$ logements de l'univers.

Le tirage de l'échantillon est effectué après chaque recensement pour toutes les enquêtes devant être effectuées jusqu'au recensement suivant.

Compte tenu de ce que l'échantillon est renouvelé par tiers d'une année sur l'autre (une aire est donc l'objet de l'enquête trois années de suite), on peut calculer au moment du tirage de l'échantillon le nombre d'aires nécessaires pour effectuer les enquêtes jusqu'au tirage suivant. Toutefois, le principe du tirage étant le même que si on tirait l'échantillon pour une seule enquête, la description qui suit retient cette dernière hypothèse pour simplifier l'exposé.

Le territoire national est stratifié par zones géographiques et par catégories de communes (deux catégories pour les communes rurales, quatre pour les communes urbaines).

Dans chacune des strates ainsi définies, on tire autant d'aires d'une quarantaine de logements qu'il y a de fois 12 000 logements. A cette fin, on utilise les communes pour les strates rurales, et les districts de recensement (quartiers, pâtés de maisons, etc.) pour les strates urbaines. Les districts de recensement (avec en regard leur nombre de logements au recensement) sont classés par communes, puis par unités urbaines, puis par départements, puis par régions.

Les communes rurales (avec en regard leur nombre de logements au recensement) sont classées par cantons, puis par départements, puis éventuellement par régions.

On tire ensuite tous les 12 000 logements (tirage systématique) un district échantillon ou une commune rurale échantillon, qu'on découpe en aires de 40 logements; une de celles-ci est tirée au sort.

L'échantillon aréolaire représente les logements au moment du recensement. Les logements neufs, construits sur la base d'un permis de construire de moins de dix logements sont pris en compte quand ils sont construits dans les aires. Les logements neufs construits sur la base d'un permis de construire de dix logements et plus sont suivis à l'aide d'un échantillon spécial alimenté chaque année et stratifié par régions.

Italie

La première enquête à caractère national sur les forces de travail a été réalisée par l'Istituto centrale di statistica (ISTAT) en septembre 1952. Elle a été répétée en mai 1954, mai 1955, avril 1956, mai et novembre 1957 et octobre 1958. Depuis, 1959, l'enquête italienne a une périodicité trimestrielle; elle est réalisée, en règle générale, au cours des mois de janvier, avril, juillet et octobre.

Le relevé du mois d'avril est utilisé pour l'enquête communautaire. Les enquêtes d'avril 1973, 1975 et 1977 ont porté sur environ 83 000 ménages.

Le plan d'échantillonnage adopté depuis le début des enquêtes sur les forces de travail est un échantillonnage à deux degrés avec stratification des unités du premier degré (toutes les communes italiennes), tirage au hasard des unités primaires (communes échantillons) et tirage systématique des unités du second degré (ménages).

Avec cette méthode, on détermine en premier lieu les communes dans lesquelles l'enquête sera effectuée. Les communes chefs-lieux de province et celles dont la population compte au moins 20 000 habitants sont incluses d'office dans l'échantillon; les autres, par contre, sont stratifiées selon la zone altimétrique à laquelle elles appartiennent (montagne, colline, plaine) et suivant l'activité économique prédominante (agriculture, industrie, autres activités). Une commune est ensuite extraite de chaque strate (avec une probabilité de tirage au sort proportionnelle à son poids démographique) pour représenter la strate dans l'échantillon. Dans les communes échantillons, on procède ensuite au tirage des ménages à visiter (second degré d'échantillonnage) par tirage systématique, dans les registres communaux de la population, d'un pourcentage de ménages déterminé à l'avance.

Pour chaque enquête trimestrielle, l'échantillon des ménages est renouvelé par moitié; l'échantillon des communes de moins de 20 000 habitants est lui aussi partiellement renouvelé chaque année à l'occasion de l'enquête d'été. Le plan de rotation garantit que, dans chaque commune, l'échantillon de chaque enquête comporte, pour une moitié, les ménages déjà interrogés au cours de la dernière enquête, et pour l'autre, les ménages interrogés à l'occasion du relevé réalisé l'année précédente à la même époque.

Pays-Bas

L'enquête néerlandaise est réalisée par le Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS).

La base d'échantillonnage est constituée par les registres (liste d'adresses) du recensement de 1971, complété par les adresses des logements construits ultérieurement.

L'unité statistique de base n'est donc pas le ménage, mais l'«adresse». Lorsque plusieurs ménages habitent à la même adresse, tous sont compris dans l'enquête.

L'échantillon est divisé en cinq strates (régions). Dans chaque strate, on procède à un tirage proportionnel, c'est-à-dire que, pour chaque commune, le nombre d'adresses de l'échantillon est proportionnel à la somme des adresses de la commune en question.

Pour l'enquête communautaire, l'échantillon porte sur un nombre d'environ 50 000 ménages.

Belgique

L'enquête communautaire sur les forces de travail est réalisée par l'Institut national de statistiques (INS). Environ 50 000 ménages y participent. Le tirage de l'échantillon pour les enquêtes de 1973 et de 1975 s'est effectué de la façon suivante :

- le territoire national a été réparti en 36 strates (arrondissements, ou groupes d'arrondissements);
- on a déterminé ensuite le nombre de groupes à tirer dans chaque strate (en appliquant la formule de Neyman), sachant que, pour l'ensemble du pays, on désirait obtenir un total de 500 groupes de 1 000 ménages; (22 groupes ont été ajoutés pour renforcer la représentation de Bruxelles capitale);
- dans chaque strate, les groupes de ménages ont été tirés au hasard;
- dans chaque groupe de 1 000 ménages, 100 ménages ont été désignés au hasard par tirage dans les registres de population au moyen d'une liste de nombres aléatoires.

Parmi les adresses obtenues par tirage dans les registres de population, figurent également celles de ménages collectifs. Un certain nombre d'entre eux ont été éliminés pour ne conserver dans chaque strate qu'une proportion de ménages collectifs correspondant à la proportion observée lors du recensement de 1970.

La méthode d'échantillonnage a été modifiée pour l'enquête de 1977. En effet, au printemps 1977, l'INS a réalisé une enquête socio-économique sur une grande échelle, portant sur un échantillon tiré au hasard d'environ 270 000 ménages. Un sous-échantillon d'environ 50 000 ménages a été à son tour tiré au hasard du premier pour servir à l'enquête communautaire.

Luxembourg

L'enquête, réalisée par le Service central de la statistique et des études économiques (STATEC), porte sur un échantillon d'environ 10 000 ménages.

La base d'échantillonnage est constituée par les registres du recensement fiscal réalisé le 15 octobre de l'année précédant l'enquête par l'«Administration des contributions». Le tirage de l'échantillon (ménages privés et ménages collectifs) est systématique.

Royaume-Uni

Le Royaume-Uni a pris part pour la première fois à l'enquête communautaire sur les forces de travail en 1973.

L'enquête de 1973 de même que celles de 1975 et de 1977 ont été réalisées :

- a) en Angleterre et au pays de Galles, par l'«Office of Population Censuses and Surveys» sous la responsabilité du «Department of Employment»;
- b) en Écosse par le «General Register Office for Scotland»;
- c) en Irlande du Nord par le «Department of Finance».

Ci-dessous les méthodes d'échantillonnage utilisées lors de l'enquête de 1975 :

- en Angleterre et au pays de Galles, on a utilisé un échantillon à deux degrés avec, au premier degré, choix de 150 circonscriptions administratives («new Districts») avec une probabilité correspondant à la densité de la population et, au second degré, tirage d'environ 90 000 «unités imposables» (rateable units), dans les «Rating and valuation lists» (rôle d'imposition sur les propriétés bâties) dressées par les «new Districts». Étant donné que les impôts sur les propriétés bâties sont versés aux administrations locales par les personnes physiques et par les collectivités locales, la liste des «unités imposables» comprend, d'une part, des adresses de ménages privés et de ménages collectifs, données utiles à la constitution de l'échantillon et, d'autre part, des adresses de magasins, d'usines, de stades, etc. Ces dernières ont été éliminées de l'échantillon, généralement avant même de procéder au tirage des 90 000 unités;
- en Écosse, environ 10 000 adresses ont été tirées au sort. Les circonscriptions administratives («new Districts») ont tout d'abord été regroupées géographiquement en quatre strates, selon la classification suivante: centres à forte concentration urbaine, autres zones urbaines, zones rurales et îles et régions montagneuses isolées. Les «new Districts» ont ensuite été tiré au sort à l'intérieur de ces strates. L'étape suivante a consisté à tirer cinq groupes de vingt adresses pour chacun des districts échantillons dans la liste des «Codes postaux» du «General Post Office»;
- en Irlande du Nord, l'échantillon compte environ 5 000 adresses tirées de la «Valuation List» (rôle d'imposition sur les propriétés bâties) centralisées au «Department of Finance». Les unités de l'échantillon du premier degré sont constituées par les anciennes circonscriptions administratives regroupées en trois sous-régions et stratifiées selon leur caractère rural («rural Districts»), urbain («urban Districts») ou communal («Municipal Borough»).

Irlande

L'Irlande a participé pour la première fois à l'enquête communautaire sur les forces de travail en 1975. L'enquête, organisée par le Central Statistics Office, porte sur environ 30 000 ménages.

Pour le choix de l'échantillon, l'ensemble du territoire a tout d'abord été subdivisé en 3 000 zones homogènes, d'environ 300 ménages chacune, sur la base des résultats du recensement de population de 1971. On a, dans un premier stade, tiré au hasard un échantillon de 350 zones dans les différentes régions et dans plusieurs catégories de densité démographique.

La première tâche des enquêteurs a été de dresser une liste complète et à jour des logements situés dans ces zones. Les ménages à visiter dans ces zones ont fait l'objet d'un tirage systématique au tiers sur les listes dressées par les enquêteurs.

Le tirage de l'échantillon des ménages collectifs s'est fondé sur une subdivision en deux strates, en fonction de la taille des ménages collectifs.

Dans les zones sélectionnées comprises dans l'échantillon, ont été inclus tous les «grands» ménages collectifs (comptant habituellement plus de 15 membres), alors que les «petits» ménages collectifs (comptant habituellement 15 membres ou moins) ont été considérés comme des ménages privés et avaient, par conséquent, la même probabilité d'être tirés. Dans les «grands» ménages collectifs, seul un membre habituel sur quatre a été choisi pour l'interview.

Danemark

L'Institut danois de statistique (Danmarks Statistik) organise depuis 1967 des enquêtes semestrielles (au printemps et en automne) sur l'emploi. Ces enquêtes se fondent sur l'envoi par la poste d'un questionnaire à un échantillon représentatif d'environ 60 000 personnes âgées de 15 à 74 ans.

Le Danemark a participé pour la première fois à l'enquête communautaire sur les forces de travail en 1975. L'enquête danoise diffère sous certains aspects de celles réalisées dans les autres pays, compte tenu du fait que l'Institut danois de statistique a dû combiner plusieurs techniques d'enquête, de manière à pouvoir répondre sur le plan communautaire tout en utilisant son enquête nationale.

La base d'échantillonnage est le registre central de la population, dans lequel sont inscrites toutes les personnes ayant leur domicile fixe au Danemark (exception faite de la population des îles Feroé et du Groenland). Un échantillon d'environ 60 000 personnes, correspondant à 1,6 % de la population totale âgée de 15 à 74 ans, est extrait de ce registre central. Les informations de base sur la population ne figurant pas dans l'échantillon proviennent du registre central.

L'enquête par poste est successivement complétée par une enquête ad hoc effectuée par interview directe auprès d'un échantillon correspondant à 20-30 % du total des non-réponses.

VII — Extrapolation des résultats

L'extrapolation des résultats s'opère en deux phases : a) l'estimation de la population de référence (univers), et b) le calcul des coefficients d'extrapolation.

Les estimations de la population de référence sont effectuées par les Instituts nationaux de statistique, compte tenu de la technique d'échantillonnage adoptée et sur la base des recensements démographiques les plus récents.

Les méthodes suivies dans les différents pays sont les suivantes :

République fédérale d'Allemagne

estimation de la population totale au mois de mai réalisée sur la base du recensement de 1970.

France

estimation de la population sur la base du recensement de 1968 pour les enquêtes de 1973 et 1975 et du nouveau recensement de 1975 pour l'enquête de 1977. Pour assurer la continuité des séries chronologiques, les résultats de l'enquête de 1975 ont fait l'objet d'une double exploitation, de manière à tenir compte des coefficients d'extrapolation calculés sur la base du recensement de 1968 et sur celle de 1975.

Italie

estimation de la population résidant sur le territoire au mois d'avril, déduction faite des membres permanents des ménages collectifs, sur la base des résultats du recensement de 1971.

Pays-Bas

estimation de la population totale au mois d'avril, déduction faite des personnes vivant dans des ménages collectifs, des équipages navigants, des personnes vivant dans des logements mobiles (bateaux, roulotte, etc), sur la base des statistiques démographiques courantes.

Belgique

estimation de la population totale au 31 décembre, sur la base du recensement de 1970.

Luxembourg

estimation de la population totale au 1^{er} janvier sur la base du recensement de 1970.

Royaume-Uni

estimation de la population totale sans les ménages collectifs, sur la base de la population totale estimée en milieu d'année (données provisoires) à partir du registre central (Register General).

Irlande

les éléments de l'échantillon sont tout d'abord extrapolés au total de chaque zone sélectionnée sur la base du nombre des ménages. Ces données sont ensuite extrapolées au niveau des régions sur la base des résultats du recensement de 1971.

Danemark

population totale inscrite au registre de la population au mois d'avril de l'année de l'enquête.

Les Instituts nationaux de statistique se chargent également du calcul des coefficients d'extrapolation compte tenu, en règle générale, des ventilations par sexe, classe d'âge et région.

VIII — Contenu de l'enquête et définitions

La codification communautaire pour l'enquête sur les forces de travail se répartit pour l'essentiel, en cinq points :

- 1) caractéristiques individuelles des personnes participant à l'enquête;
- 2) situation habituelle au regard de l'activité économique;
- 3) caractéristiques de l'emploi;
- 4) recherche d'un emploi;
- 5) changements de situation par rapport à l'année précédente.

1) *Caractéristiques individuelles des personnes participant à l'enquête*

Les caractéristiques individuelles recensées pour toutes les personnes faisant partie des ménages échantillons sont les suivantes :

- sexe,
- année de naissance,
- état civil,
- nationalité,
- région de résidence,
- lien avec le chef de ménage.

Dans les pays où l'enquête comprend également les personnes vivant dans des ménages collectifs, on relève aussi le type de ménage collectif (par exemple, hôpital, institut religieux, etc).

2) *Situation habituelle au regard de l'activité économique*

L'enquête détermine la condition économique habituelle de toutes les personnes âgées de 14 ans et plus appartenant aux ménages échantillons par une question fondamentale visant à diviser l'ensemble de la population en groupes distincts suivant leur appartenance ou non aux forces de travail. A cet effet, il est demandé aux personnes interrogées de se situer dans un des groupes suivants :

- a) personnes qui, normalement ou habituellement, ont une activité professionnelle et qui effectivement l'exercent pendant la semaine de référence;
- b) personnes en chômage;
- c) personnes non actives (étudiants, retraités, ménagères, etc.).

Les forces de travail sont constituées par les personnes des groupes a) et b). Cette définition, qui se fonde sur les déclarations subjectives des personnes interrogées, fait abstraction des situations individuelles effectives au moment de l'enquête. Celle-ci sont déterminées grâce à une seconde question qui a pour but de recenser les personnes qui, bien que ne faisant pas normalement partie des forces de travail, exercent une activité professionnelle durant une période de temps déterminée (semaine de référence de l'enquête).

Ceci montre comment l'enquête communautaire sur les forces de travail permet d'opérer une première distinction au niveau de l'emploi entre a) les personnes normalement employées et b) les personnes normalement sans emploi, qui exercent néanmoins une activité professionnelle durant la semaine de référence. Dans la présentation des résultats de l'enquête, le premier groupe est mentionné sous la rubrique « personnes ayant un emploi principal » et le second sous la rubrique « personnes ayant une activité occasionnelle ».

D'une façon plus détaillée, les définitions qui servent à la détermination de la condition économique de la population sont les suivantes :

• Personnes ayant un emploi principal

Les personnes ayant un emploi principal sont toutes les personnes âgées de 14 ans et plus qui :

- a) ont déclaré qu'elles avaient normalement un travail rémunéré, qu'elles exerçaient au cours de la semaine de référence ou qu'elles n'exerçaient pas par suite de maladie, accident, congé, grève ou autres circonstances. Font également partie de ce groupe, les personnes n'ayant pas travaillé pour des raisons techniques ou météorologiques;
- b) ont une activité normale non rémunérée comme aides familiaux, pour autant que cette activité dépasse 14 heures par semaine.

Ne sont pas comprises dans cette catégorie :

- a) les personnes ayant déclaré être en chômage;
- b) les personnes ayant déclaré être non actives (ménagères, étudiants, retraités, pensionnés, autres);
- c) les personnes sans emploi salarié et les personnes n'ayant ni exploitation agricole, ni autre entreprise, mais ayant pris leurs dispositions en vue de commencer à travailler dans un nouvel emploi ou d'ouvrir une exploitation agricole ou une entreprise à une date postérieure à la période de référence;
- d) les aides familiaux non rémunérés ayant travaillé moins de 15 heures dans l'exploitation familiale au cours de la semaine de référence;
- e) les militaires du contingent (1).

(1) Les militaires de carrière sont inclus dans la catégorie des personnes ayant un emploi.

- Personnes en chômage

Les personnes en chômage sont toutes les personnes ayant déclaré être en chômage et être à la recherche d'un emploi salarié. Sont comprises dans cette définition les catégories suivantes :

- a) les personnes ayant travaillé en tant que salarié et n'ayant plus de contrat de travail;
- b) les personnes ayant travaillé en tant qu'indépendants ou aides familiaux et recherchant un emploi salarié;
- c) les personnes n'ayant jamais travaillé et à la recherche d'un premier emploi salarié;
- d) les personnes ayant interrompu leur vie active pour une période supérieure à un an et à la recherche d'un emploi salarié;
- e) les personnes mises à pied temporairement ou pour une durée indéfinie, sans rémunération.

Ne sont pas comprises dans cette catégorie :

- a) les personnes qui, tout en se déclarant en chômage, ne cherchent pas d'emploi ou recherchent un emploi d'indépendant;
- b) les personnes ayant normalement un emploi, mais n'étant pas au travail au cours de la semaine de référence pour des raisons économiques, techniques ou météorologiques (chômage partiel);
- c) les personnes non actives (ménagères, étudiants, etc.) qui se déclarent à la recherche d'un emploi salarié;
- d) les personnes ayant un emploi principal à la recherche d'un autre emploi.

- Forces de travail

Les forces de travail se composent des personnes ayant un emploi principal et des personnes en chômage.

- Taux d'activité

Les taux d'activités sont calculés comme étant le rapport entre les forces de travail et l'ensemble de la population âgée de 14 ans et plus.

Les taux spécifiques d'activité par sexe et classes d'âge sont calculés comme étant le rapport entre les forces de travail et l'ensemble de la population du même sexe et de la même classe d'âge.

- Taux de chômage

Les taux de chômage sont calculés comme étant le rapport entre les personnes en chômage et les forces de travail.

Les taux spécifiques de chômage par sexe et classes d'âges sont calculés comme étant le rapport entre les personnes en chômage et les forces de travail du même sexe et de la même classe d'âge.

- Personnes non actives

Sont considérées comme non actives toutes les personnes qui :

- a) étaient âgées de moins de 14 ans au 1^{er} janvier de l'année de l'enquête;
- b) quoique âgées de plus de 14 ans, ne faisaient pas partie des forces de travail selon la définition indiquée.

Sont généralement compris dans ce groupe les personnes s'étant déclarées ménagères, étudiants, pensionnés, etc.

Font également partie de la population non active les personnes ayant déclaré être en chômage mais recherchant une activité indépendante.

Les aides familiaux ayant déclaré avoir une occupation principale, mais qui, en fait, n'avaient travaillé que 1 à 14 heures pendant la semaine de référence, font également partie de la population non active.

- Personnes non actives avec emploi occasionnel

Sont considérées comme personnes non actives avec un emploi occasionnel toutes les personnes non actives ayant déclaré avoir un emploi non permanent (à temps complet ou à temps partiel). Les aides familiaux non rémunérés au cours de la semaine de référence, ayant travaillé de 1 à 14 heures pendant la semaine de référence, sont classés dans ce groupe.

Sont compris dans cette catégorie les travailleurs saisonniers.

- Personnes ayant travaillé au cours de la semaine de référence

Cette catégorie comprend toutes les personnes ayant travaillé au cours de la semaine de référence, tant celles ayant un emploi principal que celles exerçant une activité occasionnelle.

Personnes ayant une deuxième activité

Figurent dans cette catégorie tous ceux qui, à côté de leur emploi principal, exercent une deuxième activité.

3) *Caractéristiques de l'emploi*

Les caractéristiques de l'emploi déterminées par l'enquête sont les suivantes :

- Statut professionnel

Sont considérées comme « indépendants » toutes les personnes ayant déclaré exercer une activité pour leur propre compte, avec ou sans employés. Les salariés comprennent les employés et les ouvriers, c'est-à-dire toutes les personnes qui travaillent sur base d'un contrat pour un employeur public ou privé et reçoivent une rémunération en espèces ou en nature.

Sont considérés comme « aides familiaux » les membres de la famille non rémunérés collaborant de façon

habituelle au fonctionnement d'une exploitation agricole ou d'une entreprise, pour autant qu'ils aient travaillé plus de 14 heures pendant la semaine de référence. Les personnes de ce groupe n'ayant aucune heure de travail pendant la semaine de référence ont néanmoins été maintenues dans cette catégorie.

Il faut toutefois mentionner qu'au Royaume-Uni, le statut des «aides familiaux» non rémunérés est pratiquement inconnu, raison pour laquelle la seule distinction possible s'opère entre indépendants et travailleurs déclarés.

• Secteurs et branches d'activité économique

La ventilation en secteurs et activités économiques correspond aux groupes suivants de la NACE (Nomenclature générale des activités économiques dans les Communautés européennes).

Branches d'activité	Code NACE
Agriculture, sylviculture, pêche, chasse	0
Énergie et eau	1
Extraction et transformation des minéraux non énergétiques et produits dérivés : industrie chimique	2
Industries transformatrices des métaux, mécanique de précision	3
Autres industries manufacturières	4
Bâtiment et génie civil	5
Commerce, restauration et hébergement, réparations	6
Transports et communications	7
Institutions de crédit, assurances, services fournis aux entreprises, location	8
Administration générale, défense nationale et sécurité sociale obligatoire	91
Autres services	9 (sauf 91)
Secteurs	NACE
Agriculture	0
Industrie	1 à 5
Services	6 à 9

• Heures de travail

Le nombre d'heures travaillées pendant la semaine de référence a été relevé tant pour l'activité principale que pour l'activité occasionnelle et pour la deuxième activité.

La durée hebdomadaire moyenne du travail a été calculée pour toutes les personnes ayant travaillé au moins une heure pendant la semaine de référence. N'ont pas été prises en considération pour ce calcul, les personnes n'ayant pas travaillé pendant cette même période, que ce soit pour raison de maladie, de congé ou pour d'autres motifs.

• Régimes de travail (travail à temps plein ou à temps partiel)

Cette caractéristique est déterminée pour l'emploi principal et pour l'activité occasionnelle. La distinction

entre travail à temps plein et travail à temps partiel s'opère sur base des déclarations individuelles des personnes interrogées.

4) Recherche d'un emploi

Une partie importante de l'enquête est consacrée au relevé des principaux groupes de personnes à la recherche d'un emploi. A cet effet, l'enquête prévoit une série de questions ad hoc visant à déterminer les personnes qui, au moment de référence de l'enquête, déclarent chercher un emploi.

Cette catégorie comprend les personnes qui ne sont pas encore lancées dans la recherche active d'un emploi, ainsi que celles qui ont mis un terme à leur recherche parce qu'elles ont trouvé un emploi qu'elles attendent d'occuper.

Les réponses à ces questions, combinées avec les données ayant trait à la situation de la personne interrogée, permettent de déterminer les groupes suivants :

- les personnes en chômage
 - a) ayant perdu l'emploi antérieur,
 - b) recherchant un premier emploi ou recherchant un emploi après une période d'interruption volontaire de la vie active;
- les personnes non actives à la recherche d'un emploi;
- les personnes ayant un emploi principal, mais en recherchant un autre.

Pour chacun de ces groupes, l'enquête relève :

- la *disponibilité* immédiate ou non à entreprendre une activité professionnelle (cette question a été introduite pour la première fois lors de l'enquête de 1977);
- le *type d'emploi recherché*, c'est-à-dire s'il s'agit d'un emploi salarié ou indépendant. En ce qui concerne l'emploi salarié, il est demandé aux personnes interrogées de préciser si elles souhaitent une activité permanente régulière (emploi principal) ou occasionnelle et, en outre, d'indiquer éventuellement si elles préfèrent un emploi à temps plein ou à horaire réduit;
- les *circonstances* qui amènent la personne interrogée à rechercher un emploi. Il est demandé en particulier : a) aux personnes qui ont exercé une activité professionnelle antérieure, d'indiquer si elles recherchent un emploi par suite de la perte d'un emploi salarié (à la suite de démission, licenciement ou autres circonstances) ou par suite de la cessation d'un emploi indépendant ou d'aide familial; b) aux personnes qui cherchent un emploi sans que cela soit consécutif à la perte d'un emploi antérieur, d'indiquer s'il s'agit d'un premier emploi ou de la reprise de l'activité professionnelle après une interruption volontaire de la vie active; c) aux personnes ayant déjà un emploi, si elles en recherchent un autre par crainte de perdre le leur

ou parce que leur emploi actuel ne leur donne pas satisfaction;

- *les modalités de la recherche*: inscription à une agence publique ou privée de placement, insertion de demandes d'emploi dans les journaux, réponses à des annonces d'employeurs publiées dans la presse ou autres types de demandes, entremise d'amis ou de connaissances auprès d'employeurs éventuels, etc;
- enfin, il est demandé aux personnes qui ont déclaré être en chômage à la suite de la perte de leur activité professionnelle, d'indiquer le statut professionnel, le secteur et la branche d'activité de l'emploi antérieur.

5) *Changements dans la situation par rapport à l'année précédente*

Cette partie de l'enquête a pour but de déterminer les principaux mouvements territoriaux et professionnels de la population. La mesure statistique que de la mobilité territoriale ou professionnelle présentant d'importantes difficultés, on tente de l'appréhender suivant les méthodes qui varient selon les possibilités techniques d'enquêtes.

Dans le cas de l'enquête sur les forces de travail, deux méthodes peuvent être suivies :

- la première consiste à répéter l'enquête après une période de six mois ou un an, auprès d'une même partie de ménages échantillons. Cette méthode permet d'étudier la mobilité en suivant les changements intervenus pour un même groupe de personnes au cours d'une période de temps déterminée;
- la seconde méthode consiste à poser à toutes les personnes interrogées des questions semblables se référant à la date de l'enquête et à une date déterminée antérieure (par exemple, 6 mois avant l'enquête, l'année précédente, etc.). Cette deuxième méthode se heurte à de nombreuses difficultés au niveau du relevé et réduit la précision des résultats, car elle implique de faire appel à la mémoire des intéressés qui, souvent, ne se rappellent pas ou se rappellent mal les situations antérieures.

En ce qui concerne l'enquête communautaire, la première des deux méthodes n'est pas réalisable tant à cause de la périodicité de l'enquête (deux ans) que parce qu'il est pratiquement impossible d'imaginer pouvoir figer pour deux enquêtes successives une partie des neuf échantillons différents tirés dans les neuf pays. De ce fait, le choix s'est porté sur la deuxième méthode qui, même si ses données doivent être utilisées avec beaucoup de prudence, permet d'analyser de manière harmonisée ce type de phénomène.

A cet effet, il est demandé aux personnes participant à l'enquête d'indiquer :

- a) leur situation un an avant l'enquête et plus précé-

sément, si elles avaient habituellement un emploi, si elles étaient en chômage ou non actives;

- b) le statut professionnel, le secteur et la branche d'activité, de l'emploi habituellement exercé;
- c) si elles se trouvaient à l'étranger, et dans l'affirmative dans quel pays;
- d) si par contre elles se trouvaient dans le pays de l'enquête, leur région de résidence.

Dès lors, en comparant les réponses aux questions sur la situation habituelle au moment de l'enquête et la situation habituelle un an avant celle-ci, il est possible de mesurer :

- les changements intervenus dans la *situation*, à savoir les transferts opérés entre les forces de travail et le reste de la population, et vice versa;
- les changements intervenus dans l'*activité*, c'est-à-dire les modifications éventuelles de statut professionnel, de secteur et branche d'activités pour les personnes ayant normalement un emploi tant au moment de l'enquête que l'année précédente.

Pour ce qui est de la mobilité territoriale, l'enquête permet d'appréhender :

- les personnes qui, dans l'intervalle considéré, ont changé de pays de résidence, compte tenu du fait qu'elles résidaient à l'étranger l'année précédente;
- les personnes qui ont changé de région de résidence.

Il importe de souligner le degré limité de précision de ces données, qui portent évidemment sur la mobilité enregistrée à certains niveaux régionaux déterminés et ne permettent pas, par conséquent, de saisir tous les déplacements de population (et spécifiquement, ceux qui s'opèrent à l'intérieur des régions prises en considération pour l'enquête).

IX — Utilisation comme enquête à buts multiples

Depuis 1973, sur proposition de l'Office statistique, l'enquête communautaire sur les forces de travail a été utilisée pour réaliser des enquêtes complémentaires ayant trait à des problèmes spécifiques liés à l'emploi.

Ceci a permis de réaliser ⁽¹⁾ :

- en 1973, une enquête sur l'éducation et la formation professionnelle;
- en 1975, une enquête sur les conditions de travail et la formation professionnelle;

(1) Les résultats des enquêtes complémentaires de 1973 et de 1975 ont été publiés dans :

EUROSTAT: formation générale et professionnelle, 1973, statistiques sociales, n° 4, 1975.

EUROSTAT, conditions de travail dans les pays de la Communauté, statistiques sociales, 1977.

EUROSTAT, formation professionnelle, âge et activité, 1973 et 1975, Quelques chiffres, 1978.

L'enquête de 1977 sur les retraités et les conditions de retraite fera l'objet d'une publication particulière d'EUROSTAT en 1979.

— en 1977, une enquête sur les retraités et sur les conditions de retraite.

Lors de la prochaine enquête sur les forces de travail, qui aura lieu au printemps 1979, il est prévu d'organiser une nouvelle enquête complémentaire sur la formation professionnelle.

X — Précision des résultats

Les résultats de l'enquête sur les forces de travail, du fait qu'ils reposent sur un échantillon de ménages, sont entachés d'erreurs aléatoires, dont il est possible de mesurer la probabilité pour obtenir le degré de précision des résultats eux-mêmes.

Le tirage de l'échantillon étant effectué par les Instituts nationaux de statistique, l'Office ne procède pas à des calculs précis dans ce domaine, mais a l'intention de réaliser une étude détaillée en collaboration avec les services de statistique.

Toutefois, vu la taille des échantillons ainsi que le caractère strictement aléatoire des techniques d'échantillonnage employées, il est possible d'affirmer que les données de l'enquête permettent d'appréhender avec une précision suffisante les niveaux et les structures des divers agrégats dans lesquels s'articulent les forces de travail, à condition que les analyses soient limitées à des niveaux d'une certaine importance.

XI — Comparabilité des résultats entre pays

Il n'est évidemment pas possible d'obtenir une comparabilité parfaite des données des neuf pays, si ce n'est en procédant à une enquête unique et directe, c'est-à-dire une enquête qui serait réalisée au même moment, en utilisant le même questionnaire et selon une même méthode de relevé.

Aucune des statistiques actuelles dans le domaine de l'emploi ne présente un tel degré de comparabilité, même pas l'enquête sur les forces de travail qui, bien qu'organisée un niveau communautaire, ne fournit pas des résultats rigoureusement comparables, mais simplement des données harmonisées, c'est-à-dire comparable « dans la mesure du possible ».

L'harmonisation des résultats de l'enquête, qui a pu être réalisée progressivement grâce également à la collaboration des Instituts nationaux de statistique, porte essentiellement sur les aspects suivants :

— choix d'un même moment pour la réalisation de l'enquête (synchronisation au printemps);

— détermination des mêmes caractéristiques à relever et de définitions identiques pour les différents agrégats;

— utilisation de nomenclatures communes (par exemple, la NACE, pour les branches d'activité);

— exploitation mécanographique unique, par l'Office statistique.

Comme le montre l'exposé, certaines différences de relevé subsistent encore dans les neuf pays pour l'exécution de l'enquête. Toutefois, ces différences n'entraînent pas et ne devraient pas entraîner des distorsions importantes du niveau de comparabilité recherché dans les analyses communautaires.

XII — Comparabilité des résultats d'enquêtes successives

L'établissement de séries historiques fondées sur des enquêtes par sondage effectuées à intervalles réguliers pose un certain nombre de problèmes.

Bien que les enquêtes de 1973, 1975 et 1977 représentent dans leur définition communautaire une série relativement uniforme, il est très difficile d'établir des séries en valeur absolue qui soient cohérentes. D'une part, toute enquête par sondage est entachée d'erreurs aléatoires qui, dans certains cas, peuvent dépasser l'ampleur des variations constatées d'une année sur l'autre; d'autre part, la population de référence servant à l'extrapolation des échantillons est révisée périodiquement, en fonction notamment de nouveaux résultats de recensements généraux. A cela s'ajoute le problème des périodes de référence variant parfois dans le temps et entre pays. Il ne faut enfin pas oublier que toute modification introduite dans les définitions ou dans la formulation des questions, même si elle est apportée dans le but d'améliorer les résultats de l'enquête, peut comporter une limitation parfois importante de la comparabilité dans le temps.

Enfin, il ne faut pas sous-estimer l'incidence que peuvent avoir sur les résultats finaux de ce type d'enquête des événements particuliers, de nature politique ou sociale, susceptibles de conditionner le comportement des personnes interrogées et de provoquer, par exemple, des réticences particulières à répondre à certaines questions.

Lors de la publication des résultats, on indique généralement les principaux facteurs qui limitent la comparabilité des résultats des séries historiques. L'Office statistique, en collaboration avec les Instituts nationaux de statistique, a l'intention de revoir les séries découlant des trois dernières enquêtes. Néanmoins, il convient de souligner que la plus grande prudence s'impose lors de la comparaison des résultats d'enquêtes successives.

Publications de l'EUROSTAT :

Enquête par sondage sur les forces de travail

1960	Informations statistiques	N° 2bis/1963
1968	Statistiques sociales	N° 6/1969
1969	Statistiques sociales	N° 4/1970
1970	Statistiques sociales	N° 2/1971
1971	Statistiques sociales	N° 3/1972
1960	} Statistiques sociales	N° 2/1973
1968		
1971		
1973	Statistiques sociales	N° 1/1975
1975	Statistiques sociales	1976
1977	Statistiques sociales	1978 (en cours de publication)

Les résultats détaillés par régions sont publiés dans la série « Statistiques régionales — Population, Emploi, Conditions de vie ».

Principales publications nationales :

BR Deutschland

Wirtschaft und Statistik, Statistisches Bundesamt.

Bevölkerung und Erwerbstätigkeit, Fachserie 1, Reihe 4.1 und 4.5, Statistisches Bundesamt.

France

Enquête sur l'emploi, Les collections de l'INSEE.

Italia

Notiziario, ISTAT

Bollettino mensile di statistica, ISTAT

Annuario di statistiche del lavoro, ISTAT.

Nederland

Sociale maandstatistiek, april 1975, jaargang 23 n° 4, CBS.

Arbeidskrachtentelling 1975, CBS.

Ireland

Labour force survey 1975, First results, Central Statistics Office.

Danmark

Arbejdsstyrkeundersøgelsen 1975, Statistiske efterretninger, N. 29, 1976, Danmarks Statistik.

Arbejdsstyrkeundersøgelsen 1977, Statistiske efterretninger, N. A7, 1978, Danmarks Statistik.

Experts nationaux du groupe de travail «Enquêtes par sondage sur les forces de travail»

<i>BR Deutschland</i>	Herr H.-L. Mayer	}	— Statistisches Bundesamt
	Herr H. Steiger		
	Herr W. Schwabe		— Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung
<i>France</i>	M. B. Seys		— INSEE
	M. P. Gounod	}	— Ministère du travail
	M. Y. Detape		
<i>Italia</i>	D.ssa G. Arangio-Ruiz		— ISTAT
	Dott. M. Orecchio		— Ministero del lavoro e della previdenza sociale
<i>Nederland</i>	de Heer A. Corpeleijn		— CBS
	de Heer R. Postema		— CBS
<i>Belgique / België</i>	M. P. Gillet		— INS
	M. P. Colin		— Ministère de l'emploi et du travail
<i>Luxembourg</i>	M. J. Becker		— STATEC
<i>United Kingdom</i>	Mrs. L.V. Roberts	}	— Office of Population Censuses and Surveys
	Mr. M. Bradley		
	Mr. D.W. Flaxen	}	— Department of Employment
	Mr. B.A. Wainewright		
Mr. D. Williams			
<i>Ireland</i>	Mr. J. Sexton	}	— Central Statistics Office
	Mr. J. Short		
	Mr. E.J. O'Kelly		— Department of Labour
<i>Danmark</i>	Fru G. Højberg	}	— Danmarks Statistik
	Hr K. Kristiansen		

**Indagine comunitaria per campione
sulle forze di lavoro**

Metodi e definizioni

Prefazione

Dal 1973, l'Istituto statistico delle Comunità europee organizza regolarmente ogni due anni una nuova serie di indagini per campione sulle forze di lavoro, in applicazione di specifici regolamenti del Consiglio.

Al fine di facilitare l'utilizzazione e l'interpretazione dei risultati di tali indagini, l'Istituto ha ritenuto utile presentarne in questo fascicolo le principali caratteristiche metodologiche.

L'Istituto ringrazia in modo particolare gli esperti del gruppo di lavoro «Indagine per campione sulle forze di lavoro» che hanno attivamente contribuito alla preparazione di questo studio.

La presente pubblicazione è stata preparata da M. Franchi che ha l'incarico presso la divisione «Demografia-Indagini presso le famiglie» della preparazione, organizzazione ed elaborazione di tali indagini.

Lussemburgo, ottobre 1978

Introduzione	69
I. Organizzazione dell'indagine	69
II. Data d'esecuzione dell'indagine	69
III. Periodi di riferimento	70
IV. Campo dell'indagine	70
V. Unità di rilevazione	70
VI. Metodi di campionamento	70
VII. Riporto dei risultati all'universo	74
VIII. Contenuto dell'indagine e definizioni	74
1) Caratteristiche individuali delle persone intervistate	74
2) Condizione economica abituale	75
3) Caratteristiche dell'occupazione	76
4) Ricerca d'occupazione	77
5) Cambiamenti di situazione rispetto all'anno precedente l'indagine	77
IX. Utilizzazione dell'indagine per scopi multipli	78
X. Attendibilità dei risultati	78
XI. Comparabilità dei risultati tra paesi	78
XII. Comparabilità dei risultati di indagini successive	79
Nota bibliografica	80

Introduzione

Il problema della predisposizione a livello comunitario di statistiche comparabili in materia d'occupazione e di disoccupazione si è posto con priorità fin dal primo momento dell'istituzione della Comunità economica europea.

Sebbene statistiche di questo tipo esistessero in tutti i paesi membri, le fonti utilizzate, le definizioni seguite, i metodi di raccolta dei dati, ecc. differivano in maniera tale da non consentire un adeguato raffronto a livello comunitario.

Per tale ragione, l'Istituto statistico già nel 1960 aveva organizzato una prima indagine comunitaria sulle forze di lavoro nei sei paesi membri originari. Questa esperienza aveva comportato notevoli difficoltà, in particolare per taluni paesi che non disponevano di un'organizzazione specifica per l'esecuzione a periodicità regolare di tale rilevazione. È stato solo nel 1968 che l'Istituto ha potuto rilanciare l'indagine, che è stata successivamente ripetuta ogni anno fino al 1971, senza tuttavia la partecipazione del Lussemburgo all'indagine del 1968 e dei Paesi Bassi alle tre indagini successive.

Data l'importanza che questa rilevazione ha, in quanto fonte di statistiche armonizzate nel campo dell'occupazione e della disoccupazione, il Consiglio di ministri ha deciso nel 1972 di interromperne la frequenza annuale, ma di rendere obbligatoria la partecipazione di tutti gli Stati membri ad un'indagine armonizzata biennale.

Allo stesso tempo, su richiesta del Consiglio di ministri, la Commissione ha proceduto ad un esame delle possibilità di miglioramento della comparabilità delle varie fonti d'informazione nel campo dell'occupazione e della disoccupazione e ha elaborato il programma di statistiche in materia d'occupazione, che il Consiglio ha approvato nelle sue linee generali nel 1976. L'esecuzione dell'indagine comunitaria sulle forze di lavoro ogni due anni, nonché il coordinamento e l'integrazione di questa fonte con i censimenti demografici e con le altre indagini svolte in questo campo, rappresentano gli obiettivi prioritari del programma comunitario.

La prima indagine di questa nuova serie biennale è stata svolta nella primavera del 1973 ed è stata ripetuta regolarmente ogni due anni, in applicazione di specifici regolamenti del Consiglio (1).

I. Organizzazione dell'indagine

Le modalità tecniche per l'esecuzione dell'indagine sono fissate d'accordo con gli istituti nazionali di statistica. Su proposta dell'Istituto statistico delle Comunità europee, il gruppo di lavoro «Indagine campionaria sulle forze di lavoro» definisce il contenuto dell'indagine, l'elenco delle domande e la codificazione comune delle risposte individuali.

La scelta del campione, l'elaborazione dei questionari e le interviste dirette presso le famiglie vengono effettuate dagli istituti nazionali di statistica, che garantiscono inoltre la trasmissione dei risultati all'Istituto statistico delle Comunità europee secondo una codifica unitaria.

Dal canto suo, l'Istituto statistico predispone il programma d'analisi dei risultati e cura l'elaborazione e la diffusione dei dati trasmessi dagli istituti nazionali.

II. Data d'esecuzione dell'indagine

L'indagine comunitaria è sincronizzata, nel senso che è svolta in tutti i paesi in primavera. Il periodo di esecuzione non è evidentemente il medesimo in ogni paese ed è fissato dagli istituti nazionali di statistica, in funzione delle situazioni particolari nazionali.

Le indagini del 1973, 1975 e 1977 sono state svolte nei periodi seguenti:

	1973	1975	1977
RF di Germania	aprile	maggio	aprile
Francia	febbraio-aprile	aprile	marzo
Italia	aprile	aprile	aprile
Paesi Bassi	marzo-giugno	marzo-giugno	marzo-giugno
Belgio	giugno	aprile	aprile
Lussemburgo	maggio	maggio	maggio
Regno Unito	maggio-luglio	aprile-maggio	aprile-giugno
Irlanda	(*)	maggio	aprile
Danimarca	(*)	aprile	aprile

(*) L'Irlanda e la Danimarca hanno partecipato per la prima volta all'indagine comunitaria nel 1975.

(1) 1973: Regolamento (CEE) n. 2723/72 del Consiglio del 19 dicembre 1972.

1975: Regolamento (CEE) n. 2640/74 del Consiglio del 15 ottobre 1974.

1977: Regolamento (CEE) n. 2877/76 del Consiglio del 23 novembre 1976.

III. Periodi di riferimento

I periodi di riferimento per la rilevazione delle caratteristiche delle persone intervistate sono diversi e sono fissati in funzione del tipo d'informazioni richieste. Nel corso dell'intervista ci si riferisce:

- a) ad un giorno di riferimento, per la rilevazione delle caratteristiche individuali. Questa data corrisponde con la data dell'intervista, oppure con un determinato giorno della settimana di riferimento;
- b) alla situazione abituale, per la determinazione della condizione economica (forze di lavoro, non forze di lavoro);
- c) alla situazione in rapporto ad una settimana, per la rilevazione dell'attività economica (occupazione principale, occupazione occasionale, posizione nella professione, settore e ramo d'attività, ore di lavoro effettuate). La settimana di riferimento è costituita da una settimana normale, cioè senza festività infrasettimanali. Si tratta generalmente di una settimana fissa, per es. dal 17 al 22 aprile. In alcuni paesi la settimana di riferimento è quella che precede quella dell'indagine, e, dato che la rilevazione si protrae nel tempo, viene seguito il metodo della settimana di riferimento mobile. Se la settimana che precede l'indagine non è normale, si fa eventualmente riferimento a quella anteriore. È opportuno segnalare che la scelta di una settimana intera come periodo di riferimento comporta delle difficoltà di rilevazione nei casi in cui la condizione economica dell'intervistato si è modificata durante la settimana stessa. Queste difficoltà sono sormontate nei vari paesi con la fissazione di convenzioni diverse, che sono le seguenti:
 - situazione prevalente durante la settimana,
 - ultima situazione,
 - giorno di riferimento (per es. mercoledì);
- d) alla situazione relativa all'anno precedente l'indagine, per lo studio della mobilità professionale e territoriale.

IV. Campo dell'indagine

La rilevazione dovrebbe comprendere l'insieme della popolazione presente, e cioè, tutte le persone che hanno il domicilio abituale nel territorio degli Stati membri della Comunità.

Per esigenze di ordine tecnico e metodologico, tuttavia, non è possibile in tutti i paesi includere nell'indagine la popolazione delle convivenze, le persone cioè che vivono in pensionati, collegi, istituti ospedalieri, religiosi, alloggi collettivi di lavoratori, ecc.

Di conseguenza, ai fini dell'armonizzazione del campo d'indagine, i risultati comunitari sono predisposti con riferimento unicamente alla popolazione delle famiglie.

Questa comprende:

- tutte le persone che durante la settimana di riferimento vivono nelle famiglie oggetto di rileva-

zione. Sono altresì comprese in questa definizione le persone assenti dalla famiglia per periodi di breve durata, per ragioni di studio, congedo, malattia, missioni, ecc.

Sono per contro escluse le persone che, pur avendo legami con la famiglia oggetto d'indagine,

- vivono abitualmente in un'altra famiglia;
- vivono in convivenze. In particolare sono esclusi dalla popolazione delle famiglie e considerati membri di convivenze i militari di leva, anche se durante la settimana di riferimento sono presenti nella famiglia d'appartenenza;
- sono emigrate all'estero. Questa esclusione concerne in particolare per l'Italia le persone «temporaneamente» emigrate all'estero, cioè le persone che al momento dell'indagine si trovavano all'estero: a) per esercitarvi una professione, arte o mestiere; b) per aver seguito l'emigrante lavoratore oppure a seguito di chiamata per motivi non di lavoro da parte di familiari già emigrati o residenti all'estero.

V. Unità di rilevazione

L'unità di rilevazione è la famiglia. Ai fini dell'armonizzazione dei risultati, non si ritiene indispensabile adottare una definizione comune della famiglia a livello comunitario, ma ci si basa sulle definizioni in atto nei vari paesi.

VI. Metodi di campionamento

La metodologia di campionamento (ampiezza, scelta e estrazione delle famiglie, misura dell'attendibilità dei risultati, ecc.) è determinata dagli istituti nazionali di statistica sulla base delle disponibilità tecniche e organizzative di ogni paese.

Per quanto concerne l'ampiezza del campione, per le indagini del 1973, 1975 e 1977 i relativi regolamenti fissavano i limiti seguenti:

- tra 60 000 e 100 000 famiglie per la RF di Germania, Francia, Italia e Regno Unito;
- tra 30 000 e 50 000 famiglie per il Belgio e i Paesi Bassi (e per l'Irlanda nel 1977);
- tra 30 000 e 40 000 famiglie per l'Irlanda e la Danimarca;
- 10 000 famiglie per il Lussemburgo.

I metodi di campionamento seguiti nei vari paesi sono descritti qui di seguito.

Repubblica federale di Germania

Fin dal 1957, si sono organizzate in questo paese indagini campionarie annuali (fino al 1974 con periodicità trimestrale) sulla popolazione e le forze di lavoro.

L'indagine nazionale (Mikrozensus) è effettuata sulla base di un campione pari all'1% dell'universo, essa comprende cioè annualmente circa 230 000 famiglie.

Il piano di campionamento del Mikrozensus è quello che si definisce come campione areolare ad uno stadio semplice. Le unità di campionamento sono costituite da «sezioni» territoriali, comprendenti grappoli di famiglie contigue. La definizione delle sezioni territoriali si basa sulle condizioni seguenti:

- nei comuni con meno di 20 000 abitanti le sezioni debbono comprendere 20 famiglie, nei comuni più grandi 30 famiglie;
- un'abitazione (o convivenza) non può essere divisa in più sezioni, fatta eccezione dei grandi caseggiati (25 famiglie e oltre) o di grandi convivenze (più di 50 persone) che costituiscono di per sé almeno due sezioni complete;
- ogni sezione deve appartenere per intero ad un comune;
- nessuna sezione può essere composta da parti di strade diverse.

I grandi caseggiati o le grandi convivenze — che possono comprendere un numero di famiglie (o di persone) più elevato di quello richiesto dall'ampiezza media delle sezioni — sono trattati come strati a parte e suddivisi, a seconda della loro ampiezza, in una o più sezioni complete.

Per il resto, l'universo è stratificato per Länder e per classe d'ampiezza demografica dei comuni.

Lo strato dei comuni con meno di 5 000 abitanti è successivamente suddiviso in 2 strati, secondo la percentuale delle persone occupate in agricoltura (<25% e ≥25%). Gli strati restanti di comuni sono suddivisi in strati successivi secondo 3 tipi di strade: a) strade con meno di 14 famiglie; b) strade che hanno in media meno di 3 famiglie per abitazione; c) strade che hanno in media 3 o più famiglie per abitazione.

Successivamente, il materiale di base è ordinato per «Regierungsbezirke», «Kreise», comuni, strade e numero civico in ordine crescente al fine di garantire una soddisfacente rappresentatività a livello regionale.

Per quanto concerne la frazione di campionamento, non viene effettuata alcuna differenziazione fra strati. Ad ogni strato viene assegnato un certo numero di sezioni, proporzionali al numero totale delle famiglie e in base al numero di famiglie prefisso per sezione. Per le convivenze, il numero di famiglie è sostituito da una cifra pari alla metà del numero delle persone ospitate.

Un volta effettuato l'ordinamento per regione, si contano le unità di campionamento, per ogni strato. Questo è sufficiente per la prima scelta del campione, dato che nella fase iniziale si fissano solo i numeri delle sezioni, mentre la loro delimitazione effettiva corrisponde a quelle strade e a quei caseggiati che sono poi tirati a sorte sulla base di una scelta sistematica.

L'universo così ordinato è suddiviso quindi per strati in zone di 100 sezioni ciascuna, che a loro volta sono suddivise in 10 zone parziali di 10 sezioni ciascuna. Da ogni zona viene quindi estratta a caso in maniera sistematica 1 zona parziale. Questa prima fase comporta dunque una scelta iniziale del 10% delle sezioni, mentre il campione finale richiesto è dell'1%. Ciò è previsto per ottenere 9 «campioni-riserva», dato che il piano di campionamento è fissato in maniera tale che le sezioni campione possano essere rinnovate nel corso del tempo per un periodo di 10 anni.

La seconda fase del campionamento — e cioè la riduzione dal 10% all'1% — consiste nell'attribuire a ogni zona parziale un numero compreso tra 1 e 10. Il numero 2 determina la sezione di ogni zona parziale che sarà compresa nel primo campione. Le terze sezioni di ogni zona parziale costituiscono il 2° campione, e così via.

Per ragioni di comparabilità dei risultati nel tempo, i campioni successivi non sono rinnovati per intero, ma solo per la metà o per un quarto. Di conseguenza, a tutte le sezioni del campione all'1% sono attribuiti alternativamente i numeri 1 e 2. La prima rotazione è stata fatta in modo tale che solo tutte le sezioni con il numero 1 del primo campione fossero sostituite con nuove sezioni con il numero 1 del secondo campione. La seconda rotazione è stata fatta con le sezioni aventi il numero 2, la terza con le sezioni aventi il numero 1 del secondo e terzo campione, e così via. Dal 1976, solo 1/4 del campione all'1% è rinnovato annualmente.

La delimitazione effettiva delle 10 sezioni comprese in ciascuna delle zone parziali scelte per il campione, è quindi effettuata meccanicamente in base a regole precise.

Dato che il piano di campionamento è basato sui risultati del censimento del 1970, opportune revisioni dei campioni vengono effettuate al fine di tener conto delle nuove costruzioni.

A questo scopo si tiene conto delle nuove costruzioni in zone considerate edificate già nel 1970 e delle nuove costruzioni in zone di più recente insediamento urbano, che di conseguenza non erano state ripartite in unità territoriali.

Francia

L'«Institut national de la statistique et des études économiques» (INSEE), ha organizzato dal 1962 al 1967 indagini semestrali (in primavera e in autunno) per campione sull'occupazione. A partire dal 1968 e fino al 1976, l'indagine ha avuto periodicità annuale ed è stata svolta in primavera. Dal 1977, l'indagine francese ha nuovamente una periodicità semestrale.

Lo stesso campione scelto per l'indagine nazionale organizzata in primavera viene utilizzato per l'indagine comunitaria.

Fino al 1968, l'indagine veniva effettuata attraverso un campione di abitazioni estratte a stadi successivi. Dal 1968, viene impiegato un campione areolare di abitazioni con un tasso di sondaggio pari a 1/300.

Ogni area corrisponde a una parte di territorio composta da circa 40 abitazioni e rappresenta quindi $40 \times 300 = 12\ 000$ abitazioni.

La scelta del campione è effettuata dopo ogni censimento demografico allo stesso tempo per tutte le indagini da svolgere fino al censimento successivo.

Dato che il campione viene rinnovato per terzi da un anno all'altro (ogni area è quindi oggetto di tre indagini successive), si può calcolare al momento dell'estrazione del campione il numero di aree necessarie per effettuare le indagini fino all'estrazione del campione successivo; poiché i principi dell'estrazione sono i medesimi, per ragioni di semplificazione, si è partiti dall'ipotesi di estrarre un campione per una sola indagine per la descrizione della tecnica impiegata.

Il territorio nazionale è stratificato secondo zone geografiche e per categorie di comuni (2 categorie per i comuni rurali, 4 categorie per i comuni urbani).

In ognuno di tali strati, si estraggono tante aree di 40 abitazioni per quante volte si hanno 12 000 abitazioni. A tal fine, si utilizzano i comuni per gli strati rurali e i distretti di censimento (quartieri, isolati di case, ecc.) per gli strati urbani. I distretti di censimento, con a fianco il loro numero di abitazioni risultanti dal censimento, sono classificati per comuni, per unità urbana, per dipartimento e quindi per regione. I comuni rurali (con a fianco il numero di abitazioni censite) sono classificati per cantone, per dipartimento e quindi eventualmente per regione.

Si estraggono quindi per ogni 12 000 abitazioni (scelta sistematica) un distretto campione o un comune rurale campione, che si suddividono in aree di 40 abitazioni; una di queste è scelta a caso.

Il campione areolare rappresenta le abitazioni alla data del censimento. Le abitazioni nuove costruite sulla base di permessi di costruzione di meno di 10 abitazioni sono rilevate quando sono costruite nelle aree. Le abitazioni nuove costruite sulla base di permessi di costruzione di 10 abitazioni e più sono oggetto di un campionamento speciale annuale stratificato per regioni.

Italia

La prima rilevazione delle forze di lavoro a carattere nazionale è stata eseguita dall'Istituto centrale di statistica (ISTAT) nel settembre 1952. La rilevazione è stata ripetuta nel maggio 1954, maggio 1955, aprile 1956, maggio e novembre 1957 ed ottobre 1958. A partire dal 1959 l'indagine italiana ha periodicità trimestrale e viene effettuata, di regola, nei mesi di gennaio, aprile, luglio e ottobre.

La rilevazione svolta nel mese d'aprile viene utilizzata per rispondere alle esigenze comunitarie. Alle indagini dell'aprile 1973, 1975 e 1977 hanno preso parte circa 83 000 famiglie.

Il piano di campionamento adottato fin dall'inizio delle rilevazioni sulle forze di lavoro è quello che si definisce come campionamento a due stadi, con stratificazione delle unità di primo stadio (tutti i comuni italiani), scelta casuale delle unità primarie (comuni-campione) e scelta sistematica delle unità di secondo stadio (famiglie).

In base a tale tecnica vengono individuati in primo luogo i comuni nei quali effettuare la rilevazione. I comuni capoluoghi di provincia e quelli aventi una popolazione non inferiore a 20 000 abitanti vengono inclusi tutti nel campione, i rimanenti comuni, invece, vengono stratificati sulla base della zona altimetrica di appartenenza (montagna, collina, pianura) e della attività economica prevalente (agricoltura, industria, altre attività). Da ciascuno strato viene quindi estratto un comune (con probabilità di sorteggio proporzionale al suo peso demografico) a rappresentare lo strato nel campione. Nei comuni-campione viene successivamente effettuata la scelta delle famiglie da rilevare (secondo stadio di campionamento) mediante estrazione sistematica, dall'anagrafe comunale, di una prefissata percentuale di famiglie.

Ad ogni indagine trimestrale il campione delle famiglie viene rinnovato per metà; il campione dei comuni con popolazione inferiore a 20 000 abitanti viene anch'esso parzialmente rinnovato ogni anno in occasione dell'indagine estiva. Il piano di rotazione assicura che in ciascun comune il campione di ogni indagine comprenda per metà le stesse famiglie intervistate nell'indagine precedente e per metà famiglie intervistate nella corrispondente rilevazione dell'anno precedente.

Paesi Bassi

L'indagine olandese è effettuata dal Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS).

La base del campionamento è costituita dai registri (liste di indirizzi) del censimento del 1971, completati con gli indirizzi delle abitazioni costruite successivamente.

L'unità di rilevazione non è quindi la famiglia, ma l'«indirizzo». Nel caso in cui più famiglie abitino allo stesso indirizzo, sono tutte oggetto di rilevazione.

Il campione è suddiviso in cinque strati (regioni). In ogni strato si procede ad un'estrazione proporzionale, cioè il numero di indirizzi compresi nel campione in ogni comune è proporzionale al numero totale di indirizzi del comune in questione.

Il numero delle famiglie comprese nel campione predisposto per l'indagine comunitaria è di circa 50 000.

Belgio

L'indagine comunitaria sulle forze di lavoro è organizzata dall'Institut national de statistique (INS). Vi partecipano circa 50 000 famiglie. La scelta del campione per le indagini del 1973 e del 1975 è stata effettuata nel modo seguente:

- il territorio nazionale è stato ripartito in 36 strati (dipartimenti o gruppi di dipartimenti);
- si è determinato quindi il numero di gruppi da estrarre da ogni strato (formula di Neyman), fissando per l'insieme del paese un totale di 500 gruppi di 1 000 famiglie (al fine di rafforzare la rappresentatività di Bruxelles capitale, si sono aggiunti 22 gruppi supplementari);
- i gruppi di famiglie sono stati estratti a caso da ogni strato;
- da ogni gruppo di 1 000 famiglie, sono state scelte 100 famiglie, estratte a caso dall'anagrafe tramite una lista di numeri aleatori.

Negli indirizzi ottenuti tramite l'estrazione dall'anagrafe sono compresi anche quelli delle convivenze. Un certo numero di essi è scartato al fine di ottenere in ogni strato la stessa proporzione di convivenze riscontrata in occasione del censimento del 1970.

Il metodo di campionamento è stato modificato per l'indagine del 1977. L'INS ha infatti proceduto nella primavera del 1977 ad una indagine socio-economica su vasta scala, presso un campione scelto a caso di circa 270 000 famiglie. Un sub-campione casuale di circa 50 000 famiglie è stato quindi utilizzato per l'indagine comunitaria.

Lussemburgo

L'indagine è effettuata dal Service central de la statistique et des études économiques (STATEC) presso un campione di circa 10 000 famiglie.

La base di campionamento è costituita dai registri del censimento fiscale svolto il 15 ottobre dell'anno precedente l'indagine dall'«Administration des contributions». La scelta del campione (famiglie e convivenze) è sistematica.

Regno Unito

Il Regno Unito ha partecipato per la prima volta all'indagine comunitaria sulle forze di lavoro nel 1973.

L'indagine del 1973, così come quelle del 1975 e del 1977, sono state svolte:

- a) in Inghilterra e nel Galles, dall'«Office of Population Censuses and Surveys» sotto la responsabilità del «Department of Employment»;
- b) in Scozia, dal «General Register Office for Scotland»;
- c) nell'Irlanda del Nord, dal «Department of Finance».

Per quanto concerne i metodi di campionamento, con riferimento all'indagine del 1975, si è proceduto come segue:

- in Inghilterra e nel Galles è stato predisposto un campione a due stadi. Nel primo stadio, sono state scelte 150 circoscrizioni amministrative («new Districts»), con una probabilità pari all'ampiezza demografica. Nel secondo stadio, sono state scelte circa 90 000 «unità imponibili» (rateable units), dalle «Rating and valuation lists» (liste di imposte sui fabbricati) tenute dai «new Districts». Dato che le imposte sui fabbricati sono versate alle amministrazioni locali dalle persone fisiche e dalle unità locali, la lista delle «unità imponibili» comprende da una parte, indirizzi di privati e convivenze, che sono richieste dal campionamento e, dall'altra parte, indirizzi di negozi, fabbriche, campi sportivi, ecc. Questi ultimi indirizzi sono stati esclusi dal campione, generalmente prima della scelta delle 90 000 unità;
- in Scozia sono stati scelti circa 10 000 indirizzi. Le circoscrizioni amministrative («new Districts») sono state in primo luogo raggruppate geograficamente in 4 strati in base alla seguente classificazione: centri a forte concentrazione urbana, altre zone urbane, zone rurali e isole e regioni montuose isolate. All'interno di questi strati sono stati quindi estratti i «new Districts». Nello strato successivo, sono stati scelti gli indirizzi della lista di «codici postali» dal «General Post Office» in 5 gruppi di 20 indirizzi in ognuno dei Districts campione;
- nell'Irlanda del Nord il campione è composto da circa 5 000 indirizzi estratti dalla «Valuation List» (lista d'imposte sui fabbricati) centralizzata dal «Department of Finance». Le unità del campione di primo stadio sono costituite dalle vecchie aree amministrative che sono state raggruppate in tre sub-regioni e stratificate a seconda che fossero considerate rurali («rural Districts»), urbane («urban Districts») o municipali («Municipal Borough»).

Irlanda

L'Irlanda ha partecipato per la prima volta all'indagine comunitaria sulle forze di lavoro nel 1975. L'indagine è organizzata dal Central Statistics Office, presso circa 30 000 famiglie.

Ai fini della scelta del campione, l'insieme del paese è stato dapprima suddiviso in 3 000 aree omogenee, ciascuna composta da circa 300 famiglie, sulla base dei risultati del censimento della popolazione del 1971. In un primo stadio è stato scelto a caso un campione di 350 aree all'interno delle varie regioni e all'interno di varie categorie d'ampiezza demografica.

Gli intervistatori hanno avuto come primo compito quello di compilare una lista completa e aggiornata delle abitazioni comprese in queste zone. All'interno di tali aree e sulla base delle liste compilate dagli intervistatori, sono state estratte sistematicamente le famiglie da intervistare.

La scelta del campione per le convivenze è stata effettuata partendo dalla suddivisione in due strati, basati sull'ampiezza delle convivenze stesse. Nelle aree selezionate comprese nel campione si sono incluse tutte le «grandi» convivenze (quelle con più di 15 componenti abituali), mentre le «piccole» convivenze (quelle con 15 o meno componenti abituali) sono state prese in considerazione esattamente come le famiglie, cioè con la stessa probabilità di essere scelte. Nelle convivenze «grandi» solo un componente abituale su quattro è stato scelto ai fini dell'intervista.

Danimarca

L'istituto di statistica danese (Danmarks Statistik) organizza dal 1967 indagini semestrali (in primavera e in autunno) sull'occupazione. Queste indagini sono effettuate attraverso un questionario inviato per posta a un campione rappresentativo di circa 60 000 persone di età compresa tra i 15 e i 74 anni.

La Danimarca ha partecipato per la prima volta all'indagine comunitaria sulle forze di lavoro nel 1975. Sotto taluni aspetti l'indagine danese differisce da quella realizzata negli altri paesi, dato che l'istituto di statistica danese ha dovuto procedere a tecniche combinate di rilevazione al fine di rispondere alle esigenze comunitarie pur utilizzando la propria indagine nazionale.

La base di campionamento è costituita dall'anagrafe centrale della popolazione, alla quale sono iscritte tutte le persone permanentemente domiciliate in Danimarca (la popolazione delle isole Færøer e della Groenlandia è esclusa). Dall'anagrafe centrale è estratto un campione di circa 60 000 persone, pari all'1,6% della popolazione totale d'età compresa tra i 15 e i 74 anni. Le informazioni di base relative alla popolazione non comprese nel campione sono state desunte dall'anagrafe centrale.

L'indagine per posta è successivamente completata tramite interviste dirette presso un campione corrispondente al 20-30% delle persone che non hanno risposto al questionario.

VII. Riporto dei risultati all'universo

Il riporto dei risultati all'universo comporta due fasi: a) la stima della popolazione di riferimento (universo), e b) il calcolo dei coefficienti di estrapolazione.

Le stime della popolazione di riferimento sono effettuate dagli istituti nazionali di statistica, tenendo conto della tecnica di campionamento adottata e sulla base dei risultati dei censimenti demografici più recenti.

I metodi seguiti nei vari paesi sono i seguenti:

RF di Germania

stima della popolazione totale al mese di maggio effettuata sulla base del censimento del 1970.

Francia

stima della popolazione sulla base del censimento del 1968, per le indagini del 1973 e del 1975 e sulla base dei risultati del nuovo censimento del 1975 per l'indagine del 1977. Ai fini della continuità delle serie temporali i risultati dell'indagine del 1975 sono stati oggetto di una duplice elaborazione, per tener conto di coefficienti di estrapolazione calcolati sulla base del censimento del 1968 e del censimento del 1975.

Italia

stima della popolazione residente al netto dei membri permanenti delle convivenze al mese di aprile, effettuata sulla base dei risultati del censimento 1971.

Paesi Bassi

stima della popolazione totale al mese di aprile, al netto delle persone che vivono in convivenze, degli equipaggi imbarcati, delle persone che vivono in abitazioni mobili (battelli, roulotte, ecc.), effettuata sulla base delle statistiche demografiche correnti.

Belgio

stima della popolazione totale al 31 dicembre, effettuata sulla base del censimento del 1970.

Lussemburgo

stima della popolazione totale al 1° gennaio effettuata sulla base del censimento del 1970.

Regno Unito

stima della popolazione totale al netto delle convivenze effettuata sulla base della popolazione totale stimata a metà anno (dati provvisori) dall'anagrafe centrale (Register General).

Irlanda

i dati campionari sono innanzitutto estrapolati ai totali delle aree selezionate comprese nel campione sulla base del numero delle famiglie. I dati sono quindi riportati ai livelli regionali tramite i risultati del censimento 1971.

Danimarca

popolazione totale iscritta all'anagrafe nel mese di aprile dell'anno dell'indagine.

Anche il calcolo dei coefficienti di estrapolazione è effettuato dagli istituti nazionali di statistica tenendo conto, in linea generale, delle distinzioni per sesso, per classi di età e per regioni.

VIII. Contenuto dell'indagine e definizioni

La codifica comunitaria per l'indagine sulle forze di lavoro comporta essenzialmente cinque parti:

- 1) caratteristiche individuali delle persone partecipanti all'indagine;
- 2) condizione economica abituale;
- 3) caratteristiche dell'occupazione;
- 4) ricerca d'occupazione;
- 5) cambiamenti di situazione rispetto all'anno precedente l'indagine.

1) *Caratteristiche individuali delle persone partecipanti all'indagine*

Le caratteristiche individuali censite per ogni persona appartenente alle famiglie campione sono le seguenti:

- sesso
- anno di nascita
- stato civile
- nazionalità
- regione di residenza
- vincolo con il capofamiglia.

Nei paesi in cui l'indagine comprende le persone che vivono in convivenze, viene ugualmente rilevato il tipo di convivenza (per es. ospedale, istituto religioso, ecc.).

2) *Condizione economica abituale*

L'indagine determina la condizione economica abituale di tutte le persone di 14 anni ed oltre appartenenti alle famiglie campione, attraverso un quesito base volto a suddividere l'insieme della popolazione in gruppi distinti a seconda della loro appartenenza o meno alle forze di lavoro. A tal fine, si richiede agli intervistati di situarsi in uno dei gruppi seguenti:

- a) persone che normalmente o abitualmente svolgono un'attività lavorativa e che effettivamente la esercitano durante la settimana di riferimento;
- b) persone disoccupate;
- c) persone non attive (studenti, pensionati, casalinghe, ecc.).

Le forze di lavoro sono costituite dalle persone del gruppo a) e del gruppo b). Tale definizione, che si basa sulla dichiarazione soggettiva delle persone partecipanti all'indagine, fa astrazione delle situazioni individuali effettive al momento dell'indagine. Queste sono individuate attraverso un successivo quesito che ha lo scopo di rilevare le persone che pur non facenti normalmente parte delle forze di lavoro esercitano un'attività lavorativa durante un periodo di tempo determinato (settimana di riferimento dell'indagine).

Quanto precede indica come attraverso l'indagine comunitaria sulle forze di lavoro si operi una prima distinzione per quanto concerne l'occupazione, tra a) persone normalmente occupate e b) persone normalmente senza occupazione che tuttavia esercitano un'attività lavorativa durante la settimana di riferimento. Nella presentazione dei risultati dell'indagine il primo gruppo è indicato con la denominazione «persone con un'occupazione principale» e il secondo come «persone con un'occupazione occasionale».

In maniera più dettagliata le definizioni seguite per l'individuazione della condizione economica della popolazione sono le seguenti:

• Persone che hanno un'occupazione principale

Sono considerate come aventi un'occupazione principale tutte le persone di 14 anni ed oltre le quali:

- a) hanno dichiarato di avere normalmente un'attività retribuita e di averla esercitata nel corso della set-

timana di riferimento, oppure di non averla esercitata per causa di malattia, infortunio, ferie, sciopero o altre circostanze. Rientrano in questa categoria anche le persone che non abbiano potuto lavorare per motivi tecnici o meteorologici;

- b) esercitano un'attività normale non retribuita in qualità di coadiuvanti, purché detta attività superi le 14 ore settimanali.

Non sono comprese in questa categoria:

- a) le persone che hanno dichiarato di essere disoccupate;
- b) le persone che hanno dichiarato di essere non attive (casalinghe, studenti, pensionati, altri);
- c) le persone che non svolgono un lavoro dipendente e non sono titolari né di un'azienda agricola né di un'altra impresa, ma che siano in procinto di intraprendere una nuova attività, avviare una azienda agricola o altra impresa in epoca successiva al periodo di riferimento;
- d) i coadiuvanti familiari non retribuiti che abbiano lavorato per meno di 15 ore nell'azienda familiare nel corso della settimana di riferimento;
- e) i militari di leva ⁽¹⁾.

• Persone disoccupate

La categoria comprende tutte le persone che hanno dichiarato di essere disoccupate e di essere alla ricerca di un'occupazione dipendente. Rientrano in questa definizione i seguenti gruppi:

- a) le persone che hanno lavorato in qualità di lavoratori dipendenti e che non hanno più un contratto di lavoro;
- b) le persone che hanno lavorato in qualità di lavoratori indipendenti o coadiuvanti familiari e sono alla ricerca di un'occupazione dipendente;
- c) le persone che non hanno mai lavorato e sono alla ricerca di una prima occupazione dipendente;
- d) le persone che hanno interrotto la loro vita attiva per un periodo superiore ad un anno e che sono alla ricerca di un'occupazione dipendente;
- e) le persone sospese dal lavoro temporaneamente o a tempo indeterminato senza retribuzione.

Non sono comprese in questa categoria:

- a) le persone che, pur dichiarandosi disoccupate, non sono alla ricerca di un'occupazione o ricercano un'occupazione indipendente;
- b) le persone che hanno normalmente un'occupazione ma che non hanno lavorato nel corso della settimana di riferimento per motivi economici, tecnici o meteorologici (disoccupazione parziale);
- c) le persone non attive (casalinghe, studenti, ecc.) che dichiarano di essere alla ricerca di un'occupazione dipendente;
- d) le persone che hanno un'occupazione principale e siano alla ricerca di un'altra occupazione.

⁽¹⁾ I militari di carriera rientrano nella categoria delle persone occupate.

- Forze di lavoro

Fanno parte di questa categoria le persone con un'occupazione principale e le persone disoccupate.

- Tassi di attività

I tassi d'attività sono calcolati come rapporto tra forze di lavoro e popolazione totale di 14 anni ed oltre.

I tassi specifici d'attività per sesso e classi d'età sono calcolati come rapporti tra le forze di lavoro e la popolazione totale dello stesso sesso e della stessa classe d'età.

- Tassi di disoccupazione

I tassi di disoccupazione sono calcolati come rapporto tra disoccupati e forze di lavoro.

I tassi specifici di disoccupazione per sesso e classi d'età sono calcolati come rapporto tra disoccupati e forze di lavoro dello stesso sesso e stessa classe d'età.

- Persone non attive

Sono considerate non attive tutte le persone che :

- a) non avevano raggiunto i 14 anni d'età al 1° gennaio dell'anno di rilevazione;
- b) pur avendo raggiunto l'età di 14 anni, non facevano parte delle forze di lavoro secondo la definizione indicata.

Sono comprese generalmente in questo gruppo le persone che hanno dichiarato di essere casalinghe, studenti, pensionati, ecc.

Fanno inoltre parte della popolazione non attiva le persone che hanno dichiarato di essere disoccupate, ma di essere alla ricerca di un'attività indipendente.

Infine, rientrano nella popolazione non attiva anche i coadiuvanti che hanno dichiarato di avere un'occupazione principale ma che, in realtà, abbiano lavorato soltanto da 1 a 14 ore nel corso della settimana di riferimento.

- Persone non attive con attività occasionale

Sono considerate persone non attive con attività occasionale tutte le persone non attive che hanno dichiarato di avere un'occupazione non permanente (a tempo pieno o a orario ridotto). Vengono classificati in questo gruppo i coadiuvanti familiari non retribuiti che nel corso della settimana di riferimento abbiano lavorato da 1 a 14 ore.

Sono compresi in questa categoria i lavoratori stagionali.

- Persone occupate durante la settimana di riferimento

Questa categoria comprende tutte le persone occupate durante la settimana di riferimento, e cioè le per-

sone con un'occupazione principale e le persone con un'occupazione occasionale.

- Persone con una seconda attività

Son considerate in questa categoria tutte le persone che, contemporaneamente a un'attività principale, svolgono una seconda attività.

3) Caratteristiche dell'occupazione

Le caratteristiche dell'occupazione rilevate attraverso l'indagine sono le seguenti :

- Posizione nella professione

Sono considerate «indipendenti» tutte le persone che hanno dichiarato di esercitare un'attività in proprio, con o senza dipendenti. La categoria dei lavoratori dipendenti comprende gli impiegati e gli operai, cioè persone che lavorano sulla base di un contratto per un datore di lavoro pubblico o privato e che ricevono una retribuzione in denaro o in natura.

Sono considerati «coadiuvanti» i membri della famiglia che non sono retribuiti e collaborano abitualmente alla gestione di un'azienda agricola o di un'altra impresa, purché abbiano lavorato più di 14 ore durante la settimana di riferimento. Si sono tuttavia mantenute nella categoria dei coadiuvanti anche le persone che non hanno lavorato durante la settimana di riferimento. Occorre notare che nel Regno Unito la posizione di coadiuvanti familiari non retribuiti è praticamente inesistente, per cui la sola distinzione possibile è quella tra indipendenti e lavoratori dipendenti.

- Settori e rami d'attività economiche

La ripartizione in settori e attività economiche corrisponde ai gruppi seguenti della NACE (Nomenclatura generale delle attività economiche nelle Comunità europee) :

Attività economica	NACE
Agricoltura, caccia, silvicoltura e pesca	0
Energia e acqua	1
Estrazione e trasformazione di minerali non energetici e prodotti derivati; industria chimica	2
Costruzione di oggetti in metallo; meccanica di precisione	3
Altre industrie manifatturiere	4
Edilizia e genio civile	5
Commercio, pubblici esercizi e alberghi, riparazioni	6
Trasporti e comunicazioni	7
Istituti di credito, assicurazioni, servizi prestati alle imprese, noleggio	8
Pubblica amministrazione, difesa nazionale e sicurezza sociale obbligatoria	91
Altri servizi	9 (91 escluso)

Settori	NACE
Agricoltura	0
Industria	1-5
Servizi	6-9

- Ore di lavoro

La durata settimanale del lavoro è definita dal numero di ore lavorative che la persona intervistata ha dichiarato di aver prestato durante la settimana di riferimento.

La durata settimanale media del lavoro è stata calcolata per tutte le persone che hanno lavorato almeno un'ora nel corso della settimana di riferimento. Non sono prese in considerazione per tale calcolo le persone che non hanno lavorato durante il periodo in questione a causa di malattia, di ferie o per altri motivi.

- Regimi di lavoro (lavoro a tempo pieno o ad orario ridotto)

Questa caratteristica è rilevata per l'occupazione principale e per l'occupazione occasionale. La distinzione tra lavoro a tempo pieno o ad orario ridotto è effettuata sulla base della dichiarazione individuale delle persone partecipanti all'indagine.

4) Ricerca d'occupazione

Una parte rilevante dell'indagine è consacrata all'individuazione dei principali gruppi di persone alla ricerca d'occupazione. A tal fine, l'indagine prevede un quesito ad hoc che ha lo scopo di individuare le persone che al momento di riferimento dell'indagine si dichiarano alla ricerca di un'occupazione.

Sono comprese in questa categoria le persone che non hanno ancora iniziato a cercare attivamente un lavoro, nonché quelle che hanno terminato l'attività di ricerca perché hanno già trovato un posto e sono in attesa di occuparlo.

Le risposte a tale quesito combinate con quelle relative alla situazione dell'individuo intervistato permettono di individuarne i gruppi seguenti:

— i disoccupati:

a) che abbiano perduto la precedente occupazione,

b) che siano alla ricerca delle prima occupazione o che siano alla ricerca di un'occupazione dopo un periodo d'interruzione volontaria della vita attiva;

— le persone non attive alla ricerca di una occupazione;

— le persone aventi un'occupazione principale ma che ne ricerchino un'altra.

Per ognuno di questi gruppi, l'indagine rileva:

— la *disponibilità* immediata o meno a intraprendere un'attività lavorativa (questo quesito è stato introdotto per la prima volta per l'indagine del 1977);

— il *tipo di lavoro cercato*, e cioè se si tratti di un lavoro alle dipendenze o un'attività da esercitare in proprio. Per quanto concerne il lavoro alle dipendenze, si richiede alle persone partecipanti all'indagine di precisare se viene cercata un'attività permanente regolare (occupazione principale) o di tipo occasionale, e, inoltre, di indicare eventualmente la preferenza per un lavoro a tempo pieno oppure ad orario ridotto;

— le *circostanze* che inducono l'intervistato a cercare un lavoro. In particolare: a) alle persone che hanno precedentemente svolto una attività lavorativa, si richiede di indicare se cercano un posto a seguito della perdita di un lavoro alle dipendenze (per dimissione, licenziamento o altra circostanza) oppure a seguito della cessazione di un lavoro in proprio o come coadiuvante; b) alle persone che non cercano un lavoro a seguito di perdita dell'occupazione, di indicare se si tratta di una prima occupazione oppure di riprendere l'attività lavorativa dopo un'interruzione volontaria della vita attiva; c) alle persone che hanno già un lavoro, se ricercano una nuova occupazione per timore di perdere l'attuale occupazione o piuttosto perché l'attuale occupazione non è loro soddisfacente;

— le *modalità della ricerca*: iscrizione ad un ufficio pubblico o ad un'agenzia privata di collocamento, inserzione sui giornali per richieste di lavoro, risposta ad inserzioni di datori di lavoro pubblicate sui giornali o altri tipi di richieste, segnalazione a datori di lavoro da parte di amici o conoscenze, ecc.;

— infine, alle persone che si sono dichiarate disoccupate a seguito di perdita di un'attività lavorativa viene richiesto di indicare la posizione professionale, il settore e il ramo d'attività dell'occupazione svolta anteriormente.

5) Cambiamenti di situazione rispetto all'anno precedente l'indagine

Questa parte dell'indagine ha lo scopo di individuare i principali movimenti territoriali e d'attività della popolazione. La misura statistica della mobilità territoriale o professionale presenta notevoli difficoltà e viene tentata secondo metodi diversi a seconda delle tecniche di rilevazione possibili.

Nel caso dell'indagine sulle forze di lavoro, si possono adottare i due metodi seguenti:

— il primo consiste nel ripetere l'indagine, dopo un intervallo di tempo di 6 mesi o un anno, presso una stessa parte di famiglie campione. Con questo metodo la mobilità è studiata seguendo i cambiamenti che uno stesso gruppo di persone ha subito in un periodo di tempo determinato;

— il secondo consiste nel porre a tutte le persone intervistate dei quesiti analoghi con riferimento al momento dell'indagine e ad un determinato momento anteriore (per es. 6 mesi prima, 1 anno

prima, ecc.). Questo secondo metodo comporta notevoli difficoltà di rilevazione e riduce l'attendibilità dei risultati dato che è necessario far appello alla memoria degli interessati che spesso non ricordano o ricordano male situazioni precedenti.

Per quanto concerne l'indagine comunitaria, il primo metodo indicato non è attuabile sia a causa della periodicità dell'indagine (2 anni) sia perché è praticamente impossibile immaginare di mantenere immutata in due indagini successive una parte dei nove campioni diversi scelti nei nove paesi. Si è di conseguenza scelto il secondo metodo che, seppure con molte precauzioni, permette una analisi su base armonizzata dei fenomeni in questione.

A tale scopo, viene richiesto alle persone partecipanti all'indagine di indicare:

- a) la condizione che avevano un anno prima dell'indagine, e cioè, se avevano abitualmente un'occupazione, se erano disoccupate o non attive;
- b) la posizione professionale, il settore e la branca d'attività dell'occupazione abituale esercitata;
- c) se erano all'estero, e in tal caso, in quale paese;
- d) se per contro si trovavano nel paese dell'indagine, in quale regione abitavano.

Il raffronto delle risposte ai quesiti sulla condizione abituale al momento dell'indagine e la situazione abituale un anno prima permette quindi di misurare:

- i cambiamenti di *situazione*, e cioè, i passaggi dalle non forze di lavoro alle forze di lavoro e viceversa;
- i cambiamenti di *attività*, e cioè, i possibili cambiamenti di posizione professionale, settore e ramo d'attività per le persone normalmente occupate sia al momento dell'indagine sia l'anno precedente.

Per quanto concerne la mobilità territoriale, l'indagine permette di misurare:

- le persone che nell'intervallo considerato hanno cambiato paese di residenza, dato che l'anno precedente risiedevano all'estero;
- le persone che hanno cambiato regione di residenza.

Occorre sottolineare i limiti di attendibilità di tali dati che evidentemente si riferiscono alla mobilità relativa a determinati livelli regionali e non comprendono quindi tutti gli spostamenti di popolazione (e cioè, quelli all'interno delle regioni prese in considerazione per questa indagine).

IX. Utilizzazione dell'indagine sulle forze di lavoro per scopi multipli

Fin dal 1973 su proposta dell'Istituto statistico l'indagine comunitaria sulle forze di lavoro è stata utilizzata per effettuare delle indagini complementari concernenti problemi specifici legati a quelli dell'occupazione.

Questo ha permesso di realizzare⁽¹⁾:

- nel 1973, un'indagine sull'istruzione e la formazione professionale;
- nel 1975, un'indagine sulle condizioni di lavoro e la formazione professionale;
- nel 1977, un'indagine sui pensionati e le condizioni del pensionamento.

Per la prossima indagine sulle forze di lavoro, che avrà luogo nella primavera del 1979, si è previsto di organizzare una nuova indagine complementare sulla formazione professionale.

X. Attendibilità dei risultati

I risultati dell'indagine sulle forze di lavoro, in quanto ottenuti da un campione di famiglie, sono affetti da errori aleatori che possono essere misurati in termini probabilistici per conoscere il grado di attendibilità dei risultati stessi.

Dato che i campionamenti sono effettuati dagli istituti nazionali di statistica, l'Istituto non ha effettuato dei calcoli precisi in questo campo, ma ha in progetto di realizzare uno studio dettagliato in collaborazione con i servizi statistici nazionali.

Data tuttavia l'ampiezza dei campioni nonché la rigorosa casualità delle tecniche di campionamento impiegate, si può affermare che i dati dell'indagine forniscono stime sufficientemente valide per i livelli e per le strutture dei vari aggregati in cui si articolano le forze di lavoro, purché tali analisi siano limitate a livelli di una certa entità.

XI. Comparabilità dei risultati tra paesi

Una comparabilità perfetta dei dati tra i nove paesi non è evidentemente possibile se non attraverso un'unica rilevazione diretta, un'indagine cioè effettuata nello stesso momento, in base allo stesso questionario e secondo un unico metodo di rilevazione.

Questo grado di comparabilità non è realizzato in nessuna delle statistiche esistenti nel campo dell'occupazione, nemmeno nel caso dell'indagine sulle forze di lavoro che, seppure organizzata a livello comunitario, non fornisce dati rigorosamente comparabili, ma dati armonizzati, cioè «per quanto possibile» confrontabili tra paesi.

(1) I risultati delle indagini complementari del 1973 e del 1975 sono stati pubblicati in:
EUROSTAT, Formazione generale e professionale, 1973, Statistiche sociali n. 4, 1975.
EUROSTAT, Condizioni di lavoro nei paesi della Comunità, Statistiche sociali, 1977.
EUROSTAT, Formazione professionale, Età e attività, 1973-1975, Qualche cifra, 1978.
L'indagine del 1977 sui pensionati e le condizioni di pensionamento farà l'oggetto di una specifica pubblicazione dell'EUROSTAT nel 1979.

L'armonizzazione dei risultati dell'indagine che si è realizzata progressivamente grazie anche alla collaborazione degli istituti nazionali di statistica, verte essenzialmente sugli aspetti seguenti:

- fissazione di un medesimo periodo di tempo per l'esecuzione dell'indagine (sincronizzazione in primavera);
- determinazione delle stesse caratteristiche da rilevare e delle stesse definizioni per i vari aggregati;
- applicazioni di nomenclature comuni (per es. la NACE, per le branche d'attività);
- elaborazione meccanografica unica, effettuata dall'Istituto statistico.

Come è evidenziato da quanto precedentemente esposto, sussistono alcune differenze di rilievo nella esecuzione dell'indagine nei nove paesi. Tali differenze tuttavia non determinano o non dovrebbero determinare distorsioni importanti per il livello di comparabilità ricercato nelle analisi comunitarie.

XII. Comparabilità dei risultati di indagini successive

La predisposizione di serie storiche su indagini per sondaggio effettuate periodicamente pone un certo numero di problemi.

Sebbene le indagini del 1973, 1975 e 1977 rappresentino nella loro definizione comunitaria una serie

relativamente uniforme, è comunque arduo stabilire delle cifre in valore assoluto che siano coerenti. Da una parte, ogni indagine per sondaggio è affetta da errori aleatori che, in taluni casi, possono superare l'ampiezza delle variazioni constatate da un anno all'altro; dall'altra, la popolazione di riferimento per il riporto del campione all'universo è oggetto di revisione periodica in particolare a seguito dei risultati dei censimenti più recenti. A ciò deve aggiungersi il problema dei periodi di riferimento che variano nel tempo e tra paesi. Non bisogna inoltre dimenticare che ogni modifica introdotta nelle definizioni o nella formulazione dei quesiti, anche se ha lo scopo di migliorare i risultati dell'indagine, può comportare una limitazione a volte importante del confronto dei risultati nel tempo.

Non va infine sottovalutata l'influenza sui risultati finali di questo tipo di indagini, di avvenimenti particolari, a carattere politico o sociale, che possono condizionare il comportamento delle persone partecipanti all'inchiesta e causare per esempio specifiche reticenze a determinati quesiti.

Nelle pubblicazioni dei risultati, sono generalmente indicati i principali fattori che limitano il confronto dei dati di indagini successive. L'Istituto statistico, in collaborazione con gli istituti nazionali di statistica, ha in programma la revisione delle serie risultanti dalle tre ultime indagini. Occorre tuttavia sottolineare la necessità di procedere con grande cautela e precauzione al confronto dei risultati di indagini successive.

Pubblicazioni dell'EUROSTAT :

Indagine per campione sulle forze di lavoro

1960	Informazioni statistiche, n. 2bis/1963
1968	Statistiche sociali, n. 6/1969
1969	Statistiche sociali, n. 4/1970
1970	Statistiche sociali, n. 2/1971
1971	Statistiche sociali, n. 3/1972
1960 } 1968 } 1971 }	Statistiche sociali, n. 2/1973
1973	Statistiche sociali, n. 1/1975
1975	Statistiche sociali, 1976
1977	Statistiche sociali, 1978 (in corso di pubblicazione)

I risultati dettagliati per regione sono pubblicati nella serie «Statistica regionale — Popolazione, occupazione, condizione di vita».

Principali pubblicazioni nazionali :

BR Deutschland

Wirtschaft und Statistik, Statistisches Bundesamt.

Bevölkerung und Erwerbstätigkeit, Fachserie 1, Reihe 4.1 und 4.5, Statistisches Bundesamt.

France

Enquête sur l'emploi, Les collections de l'INSEE.

Italia

Notiziario, ISTAT

Bollettino mensile di statistica, ISTAT.

Annuario di statistiche del lavoro, ISTAT.

Nederland

Sociale maandstatistiek, apr. 1975, jaargang 23 n. 4, CBS.

Arbeidskrachtentelling 1975, CBS.

Ireland

Labour force survey 1975, First results, Central Statistics Office.

Danmark

Arbejdsstyrkeundersøgelsen 1975, Statistiske efterretninger, N. 29, 1976, Danmarks Statistik.

Arbejdsstyrkeundersøgelsen 1977, Statistiske efterretninger, N. A7, 1978, Danmarks Statistik.

Esperti nazionali del gruppo di lavoro «Indagine per campione sulle forze di lavoro»

<i>BR Deutschland</i>	Herr H.-L. Mayer	}	— Statistisches Bundesamt
	Herr H. Steiger		
	Herr W. Schwabe	— Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung	
<i>France</i>	M. B. Seys	— INSEE	
	M. P. Gounod	}	— Ministère du travail
	M. Y. Detape		
<i>Italia</i>	D.ssa G. Arangio-Ruiz	— ISTAT	
	Dott. M. Orecchio	— Ministero del lavoro e della previdenza sociale	
<i>Nederland</i>	de Heer A. Corpeleijn	— CBS	
	de Heer R. Postema	— CBS	
<i>Belgique / België</i>	M. P. Gillet	— INS	
	M. P. Colin	— Ministère de l'emploi et du travail	
<i>Luxembourg</i>	M. J. Becker	— STATEC	
<i>United Kingdom</i>	Mrs. L.V. Roberts	}	— Office of Population Censuses and Surveys
	Mr. M. Bradley		
	Mr. D.W. Flaxen	}	— Department of Employment
	Mr. B.A. Wainewright		
Mr. D. Williams			
<i>Ireland</i>	Mr. J. Sexton	}	— Central Statistics Office
	Mr. J. Short		
	Mr. E.J. O'Kelly	— Department of Labour	
<i>Danmark</i>	Fru G. Højberg	}	— Danmarks Statistik
	Hr K. Kristiansen		

**Communautaire steekproefenquête
naar de arbeidskrachten**

Methoden en definities

Een woord vooraf

Vanaf 1973 houdt het Bureau voor de Statistiek van de Europese Gemeenschappen overeenkomstig de desbetreffende Verordeningen van de Raad, regelmatig, om de twee jaar, een nieuwe reeks steekproefenquêtes naar de arbeidskrachten.

Ter vergemakkelijking van het gebruik en de interpretatie van de resultaten van deze enquêtes acht het Bureau het wenselijk een overzicht te geven van de voornaamste methoden die bij deze enquêtes zijn gehanteerd.

Het Bureau dankt in het bijzonder de deskundigen van de werkgroep „steekproefenquête naar de arbeidskrachten” voor hun bijdrage tot de voorbereiding van deze studie.

Het onderhavige document is opgesteld door mevrouw M. Franchi die bij de afdeling „Bevolking — enquêtes bij gezinshuishoudens” is belast met de voorbereiding, de organisatie en de uitwerking van deze enquêtes.

Luxemburg, oktober 1978

Inleiding	85
I. Organisatie van de enquête	85
II. Periode voor de uitvoering van de enquête	85
III. Referentieperioden	86
IV. Enquêtegebied	86
V. Eenheid van waarneming	86
VI. Methoden	86
VII. Extrapolatie van de gegevens	90
VIII. Inhoud van de enquête en definities	91
1. Individuele kenmerken van de ondervraagde personen	91
2. Normale economische situatie	91
3. Kenmerken van het werk	93
4. Zoeken naar werk	93
5. Ten opzichte van het jaar dat aan de enquête voorafgaat gewijzigde situatie	94
IX. Gebruikmaking van de enquête naar de arbeidskrachten voor verscheidene doeleinden	94
X. Betrouwbaarheid van de gegevens	95
XI. Vergelijkbaarheid van de gegevens uit de verschillende landen	95
XII. Vergelijkbaarheid van de gegevens van opeenvolgende enquêtes	95
Bibliografie	97

Inleiding

Sedert de oprichting van de Europese Economische Gemeenschap werd zij van meet af aan geconfronteerd met het probleem van vergelijkbare statistische gegevens op het gebied van werkgelegenheid en werkloosheid.

Ofschoon deze statistieken in alle Lid-Staten bestaan, liepen de bronnen, de definities en de verzamelingsmethoden dermate uiteen dat een passende vergelijking op communautair niveau niet mogelijk was.

Om die reden heeft het Bureau voor de Statistiek reeds in 1960 een eerste communautaire enquête naar de arbeidskrachten in de zes oorspronkelijke Lid-Staten georganiseerd. Dit experiment bracht aanzienlijke moeilijkheden met zich mede, met name in die landen die niet over een specifieke organisatie beschikten om dergelijke enquêtes regelmatig uit te voeren. Pas in 1968 kon het Bureau opnieuw een enquête organiseren, die tot 1971 elk jaar werd herhaald, evenwel zonder de deelneming van Luxemburg in 1968 en zonder deelneming van Nederland in de drie daarop volgende jaren.

Gezien het belang van dit onderzoek — het betreft immers geharmoniseerde gegevens over werkgelegenheid en werkloosheid — besloot de Raad in 1972 deze enquêtes niet meer éénmaal per jaar te houden, maar de Lid-Staten te verplichten elke twee jaar aan een uniforme enquête deel te nemen.

Tegelijkertijd onderzocht de Commissie op verzoek van de Raad of de vergelijkbaarheid van de verschillende gegevens op het gebied van werkgelegenheid en werkloosheid kon worden verbeterd en stelde zij haar Programma Werkgelegenheidsstatistiek op waarvan de algemene lijnen in 1976 door de Raad werden goedgekeurd. De voornaamste doelstellingen van dit communautaire programma zijn de herhaling van deze steekproefenquête naar de arbeidskrachten om de twee jaar, alsmede de coördinatie en de verwerking van deze gegevens met de volkstellingen en met andere soortgelijke enquêtes.

Overeenkomstig de desbetreffende verordeningen van de Raad⁽¹⁾, is met deze nieuwe reeks tweejaarlijkse enquêtes in het voorjaar van 1973 begonnen.

I — Organisatie van de enquête

De technische aspecten van de uitvoering van de enquête worden in overleg met de nationale bureaus voor de statistiek geregeld. Op voorstel van het Bu-

reau voor de Statistiek van de Europese Gemeenschappen beslist de werkgroep „Steekproefenquête naar de Arbeidskrachten” over de inhoud van de enquête, de vragenlijst en de gemeenschappelijke codering van de individuele antwoorden.

De nationale bureaus voor de statistiek worden belast met de trekking van de steekproef, de opstelling van de vragenlijsten en de enquëtering van de particuliere huishoudens; zij dragen tevens zorg voor het doorgeven van de resultaten aan het Bureau voor de Statistiek van de Europese Gemeenschappen volgens een gemeenschappelijk codesysteem.

Zijnerzijds stelt het Bureau voor de Statistiek het programma op voor de analyse van de resultaten en zorgt voor de verwerking van de door de nationale bureaus verstrekte gegevens.

II — Periode voor de uitvoering van de enquête

De communautaire enquête wordt in alle landen gelijktijdig, en wel in het voorjaar, gehouden. Dat betekent niet dat de periode voor de uitvoering in elk land dezelfde is. De nationale bureaus voor de statistiek houden bij de vaststelling van deze periode rekening met de nationale situatie.

De enquête van 1973, 1975 en 1977 werden in de volgende perioden uitgevoerd:

	1973	1975	1977
BR Duitsland	april	mei	april
Frankrijk	februari-april	april	maart
Italië	april	april	april
Nederland	maart-juni	maart-juni	maart-juni
België	juni	april	april
Luxemburg	mei	mei	mei
Verenigd Koninkrijk	mei-juli	april-mei	april-juni
Ierland	(*)	mei	april
Denemarken	(*)	april	april

(*) Ierland en Denemarken hebben in 1975 voor het eerst aan deze communautaire enquête deelgenomen.

(1) 1973: Verordening (EEG) nr. 2723/72 van de Raad van 19 december 1972.

1975: Verordening (EEG) nr. 2640/74 van de Raad van 15 oktober 1974.

1977: Verordening (EEG) nr. 2877/76 van de Raad van 23 november 1976.

III — Referentieperioden

De referentieperioden voor de waarneming van de kenmerken van de ondervraagde personen verschillen en worden al naar gelang de gevraagde gegevens vastgesteld. Tijdens de ondervraging kan worden gerefereerd aan:

- a) een referentiedag, voor de waarneming van de individuele kenmerken. Dit is de dag van de ondervraging, of een bepaalde dag van de referentieweek.
- b) de normale situatie, ter bepaling van de plaats in het economische leven (arbeidskrachten, geen arbeidskrachten);
- c) de situatie tijdens één bepaalde week, ter bepaling van de economische activiteit (hoofdactiviteit, tijdelijk werk, positie in het beroep, sector en bedrijfstak, aantal gewerkte uren). De referentieweek is een normale week, zonder feestdagen, meestal een vastgestelde week, bij voorbeeld van 17 tot 22 april. In sommige landen is de referentieweek de week die aan de enquête voorafgaat, en aangezien de ondervragingen veel tijd in beslag nemen wordt dan de referentieweek mede verschoven. Als de week die aan de enquête voorafgaat geen normale week is, kan eventueel de week daarvoor worden genomen. Tevens zij erop gewezen dat de keuze van een hele week als referentieperiode moeilijkheden voor de waarneming kan opleveren indien de plaats die de ondervraagde persoon in het economische leven inneemt gedurende die week is veranderd. Deze moeilijkheden worden in de verschillende landen opgelost door andere referenties vast te stellen:
 - de tijdens die week meest voorkomende situatie,
 - de laatste situatie,
 - een referentiedag (bij voorbeeld woensdag).
- d) De situatie tijdens het aan het onderzoek voorafgaande jaar, voor de waarneming van de territoriale en professionele mobiliteit.

IV — Enquêtegebied

De enquête zou de gehele bevolking moeten omvatten, dat wil zeggen alle personen die hun normale woonplaats op het grondgebied van één van de Lid-Staten van de Gemeenschap hebben.

Om redenen van methodische en technische aard is het echter niet mogelijk in alle landen de populatie van collectieve huishoudens, dat wil zeggen de personen die in tehuizen, internaten, ziekenhuizen, kloosters, collectieve personeelsbehuizingen, enzovoort verblijven, bij de enquête te betrekken. Derhalve hebben de gegevens, met het oog op de harmonisatie van het enquêtegebied, uitsluitend betrekking op de populatie van gezinshuishoudens.

Deze populatie omvat:

- alle personen die in een gezinshuishouden wonen die in de referentieweek zijn ondervraagd. Tot deze populatie behoren ook de personen die wegens studie, verlof, ziekte, dienstreizen, enzovoort gedurende korte tijd afwezig zijn.

Daarentegen worden niet meegerekend de personen die weliswaar een band hebben met de geënquêteerde gezinshuishouding, maar die

- gewoonlijk deel uitmaken van een ander huishouden,
- deel uitmaken van een collectief huishouden.

Met name de dienstplichtige militairen worden niet tot de populatie van het gezinshuishouden gerekend en als leden van een collectief huishouden beschouwd, zelfs wanneer zij tijdens de referentieweek in het gezinshuishouden verblijven waartoe zij behoren.

- alle personen die naar het buitenland zijn geëmigreerd. Tot deze groep behoren, vooral in Italië, de personen die „tijdelijk” naar het buitenland zijn geëmigreerd, dat wil zeggen de personen die zich op het tijdstip van de enquête in het buitenland bevonden: a) om er een beroep, vak of ambacht uit te oefenen; b) omdat zij een migrerende werknemer hebben vergezeld of omdat zij door reeds geëmigreerde of in het buitenland wonende gezinsleden om andere dan beroepsredenen verzocht zijn over te komen.

V — Eenheid van waarneming

De eenheid van waarneming is het gezinshuishouden. Met het oog op de harmonisatie van de gegevens wordt een in alle Lid-Staten geldende gemeenschappelijke definitie van het gezinshuishouden niet noodzakelijk geacht, maar wordt uitgegaan van de definities die in de verschillende Lid-Staten gelden.

VI — Methoden

De steekproefmethoden (omvang, keuze en trekking van de huishoudens, betrouwbaarheid van de gegevens, enzovoort) wordt door de nationale bureaus voor de statistiek vastgesteld naar gelang van de technische en organisatorische mogelijkheden in elk land.

Wat de omvang van de steekproef betreft, werden voor de enquêtes van 1973, 1975 en 1977 in de desbetreffende verordeningen de volgende grenzen vastgesteld:

- tussen 60 000 en 100 000 huishoudens voor de Bondsrepubliek Duitsland, Frankrijk, Italië en het Verenigd Koninkrijk;

- tussen 30 000 en 50 000 huishoudens voor België en Nederland (en voor Ierland in 1977);
- tussen 30 000 en 40 000 huishoudens voor Ierland en Denemarken;
- 10 000 huishoudens voor Luxemburg.

De in de verschillende Lid-Staten gehanteerde methoden zien er als volgt uit:

Bondsrepubliek Duitsland

Vanaf 1957 houdt men in dit land jaarlijks steekproef-enquêtes (tot 1974 om de drie maanden) naar de bevolking en de arbeidskrachten.

De nationale enquête (Mikrozensus) wordt verricht aan de hand van een steekproef van 1 % van de populatie, dit zijn jaarlijks ongeveer 230 000 huishoudens.

Het steekproefplan van de Mikrozensus is de zogenaamde „gebiedssteekproef in één trap“. De steekproefeenheden worden gevormd door territoriale „secties“, bestaande uit aaneengrenzende groepen gezinshuishoudens. De vaststelling van deze territoriale secties gebeurt als volgt:

- in gemeenten met minder dan 20 000 inwoners dienen de secties 20 huishoudens te omvatten, in grotere gemeenten 30 huishoudens;
- een woning (of collectief huishouden) mag niet in secties worden verdeeld, met uitzondering van de grote woongebouwen (25 huishoudens of meer) of grote woongemeenschappen (meer dan 50 personen) die reeds uit minstens 2 volledige secties bestaan;
- elke sectie dient geheel tot een gemeente te behoren;
- geen enkele sectie mag uit delen van verschillende straten bestaan.

De grote woongebouwen of grote woongemeenschappen, die een aantal huishoudens (of personen) kunnen bevatten dat hoger ligt dan de gemiddelde omvang van de secties, worden afzonderlijk behandeld en naar hun omvang in één of meer volledige secties verdeeld.

Voor het overige wordt de populatie ingedeeld naar de Länder en naar klassen van bevolkingsdichtheid van de gemeenten.

Het stratum van de gemeenten met minder dan 5 000 inwoners wordt verdeeld in 2 strata, naar gelang van het aantal personen dat in de landbouwsector werkzaam is (<25 % en ≥ 25 %). De resterende strata van gemeenten worden verdeeld in strata naar 3 soorten straten: a) straten met minder dan 14 huishoudens; b) straten waar per woning gemiddeld 3 huishoudens wonen; c) straten waar per woning gemiddeld 3 of meer huishoudens wonen.

Vervolgens wordt het basismateriaal naar „Regierungsbezirke“, „Kreise“, gemeenten, straten en huis-

nummers in een opklimmende reeks gerangschikt, ten einde de gegevens op regionaal niveau zo representatief mogelijk te maken.

Wat de steekproef fractie betreft, wordt tussen de verschillende strata, geen onderscheid gemaakt. Elk stratum krijgt een aantal secties, evenredig aan het totale aantal gezinshuishoudens en op basis van het aantal gezinnen dat vooraf per sectie is vastgesteld. Voor de woongemeenschappen wordt het aantal huishoudens vervangen door een cijfer dat gelijk is aan de helft van het aantal personen dat van de woongemeenschap deel uitmaakt.

Na de rangschikking per regio worden voor elk stratum de steekproefeenheden geteld. Dit is voldoende voor de eerste fase van de steekproef, aangezien in deze fase slechts het aantal secties wordt vastgesteld. De werkelijke begrenzing van die secties stemt overeen met die straten en die woningen die achteraf systematisch worden getrokken.

De op deze wijze ingedeelde populatie wordt derhalve naar strata in zones verdeeld, waarbij elke zone uit 100 secties bestaat, die op hun beurt worden ingedeeld in gedeeltelijke zones van elk 10 secties. Uit elke zone wordt dan systematisch 1 gedeeltelijke zone getrokken. In deze eerste fase wordt derhalve 10 % van de secties gekozen, terwijl voor de eigenlijke steekproef slechts 1 % nodig is. Het is namelijk de bedoeling 9 „reserve-steekproeven“ te verkrijgen, aangezien het steekproefplan zodanig is vastgesteld dat de steekproefsecties gedurende een periode van 10 jaar onderling kunnen worden verwisseld.

Tijdens de tweede fase, dus de reductie van 10 % tot 1 %, wordt aan elke gedeeltelijke zone een cijfer tussen 1 en 10 toegekend. Het cijfer 2 bepaalt de sectie van elke gedeeltelijke zone die tijdens de eerste steekproef aan bod zal komen. De derde secties van elke gedeeltelijke zone vallen onder de tweede steekproef, enzovoort.

Met het oog op de vergelijkbaarheid van de gegevens in de tijd worden de opeenvolgende steekproeven niet geheel, maar slechts voor de helft of voor één vierde vernieuwd. Derhalve worden aan alle secties van de steekproef van 1 % afwisselend de cijfers 1 en 2 toegekend. Na de eerste beurt worden alleen de secties met het cijfer 1 van de eerste steekproef vervangen door nieuwe secties met het cijfer 1 van de tweede steekproef. De tweede beurt geschiedt met de secties met het cijfer 2, de derde beurt met de secties met het cijfer 1 van de tweede en de derde steekproef enzovoort. Vanaf 1976 wordt slechts 1/4 van de steekproef van 1 % jaarlijks vernieuwd.

De effectieve begrenzing van de 10 secties die in elke van de voor de steekproef getrokken gedeeltelijke zones zijn vervat, wordt met de computer aan de hand van precieze regels uitgevoerd.

Aangezien het steekproefkader gebaseerd is op de gegevens van de volkstelling van 1970 worden de

steekproeven regelmatig aangepast aan de nieuwe constructies.

Daartoe wordt rekening gehouden met nieuwe constructies in zones waar in 1970 reeds gebouwen waren en nieuwe constructies in gebieden die tot nog toe niet in secties waren ingedeeld.

Frankrijk

Het „Institut national de la statistique et des Études économiques” (INSEE) heeft van 1962 tot 1967 halfjaarlijkse steekproefenquêtes (in het voor- en najaar) naar de werkgelegenheid gehouden. Van 1968 tot 1976 werd de enquête elk jaar in het voorjaar, en van 1977 opnieuw om het half jaar uitgevoerd.

Voor de communautaire enquête wordt dezelfde steekproef als voor de nationale enquête uit het voorjaar gebruikt.

Tot 1968 werd de enquête uitgevoerd met een steekproef van woningen die in opeenvolgende fasen werden getrokken. Vanaf 1968 wordt een gebiedssteekproef van woningen met een steekproeffractie van 1/300 gebruikt.

Elk gebied stemt overeen met een uit ongeveer 40 woningen bestaand deel van het grondgebied en vertegenwoordigt derhalve $40 \times 300 = 12\ 000$ woningen.

De omvang van de steekproef wordt na elke volkstelling vastgesteld en geldt voor alle enquêtes die tot de volgende telling dienen te worden uitgevoerd.

Aangezien de steekproef elk jaar voor derden wordt vernieuwd (in elk gebied worden dan drie enquêtes na elkaar uitgevoerd), kan op het ogenblik van de trekking van de steekproef worden berekend hoeveel gebieden er voor de uitvoering van de enquêtes nodig zijn tot de volgende steekproef wordt getrokken. Aangezien de trekkingsmethoden om praktische redenen dezelfde zijn, wordt voor de beschrijving van de gebruikte techniek uitgegaan van de veronderstelling dat voor slechts één enquête een steekproef wordt getrokken.

Het nationale grondgebied wordt ingedeeld naar geografische zones en categorieën van gemeenten (2 categorieën voor landelijke gemeenten, 4 categorieën voor stadsgemeenten).

In elk van die strata worden voor 12 000 woningen gebieden van 40 woningen getrokken. Met het oog hierop worden voor de landelijke strata gemeenten gebruikt en voor de stedelijke strata tellingsdistricten (wijken, huizenblokken, enzovoort). De tellingsgebieden, alsmede het aantal woningen dat uit de telling resulteert, worden gerangschikt naar gemeenten, steden, departementen en regio's. De landelijke gemeenten (met daarnaast de getelde woningen) worden gerangschikt naar kanton, departement en eventueel regio.

Per 12 000 woningen (systematische keuze) worden een district of een landelijke gemeente getrokken, die vervolgens in gebieden van 40 woningen worden verdeeld. Eén ervan wordt willekeurig getrokken.

De gebiedssteekproef heeft betrekking op de op het tijdstip van de telling bestaande woningen. Nieuwe woningen die gebouwd worden op grond van bouwvergunningen voor minder dan 10 woningen worden waargenomen wanneer zij in de gebieden worden gebouwd. Voor nieuwe woningen die worden gebouwd op grond van bouwvergunningen voor 10 woningen en meer wordt jaarlijks een extra steekproefenquête gehouden die naar de regio's wordt gestratificeerd.

Italië

De eerste nationale enquête naar de arbeidskrachten is door het Istituto Centrale di Statistica (ISTAT) in september 1952 uitgevoerd. De enquête werd opnieuw gehouden in mei 1954, mei 1955, april 1956, mei en november 1957 en oktober 1958. Vanaf 1959 werd zij om de vier maanden gehouden, doorgaans in januari, april, juli en oktober.

De waarneming van april wordt voor de communautaire enquête gebruikt. Aan de enquêtes van april 1973, 1975 en 1977 namen ongeveer 83 000 gezinshouders deel.

Het van meet af aan voor de waarnemingen van de arbeidskrachten gebruikte steekproefplan is hetgeen men gewoonlijk steekproef in twee trappen noemt, met stratificatie van de eenheden van de eerste trap (alle Italiaanse gemeenten), willekeurige keuze van de primaire steekprofeenheden (steekproefgemeenten) en systematische keuze van de secundaire steekprofeenheden (huishouders).

Op die wijze worden in de eerste plaats de gemeenten waarin de enquête wordt gehouden, vastgesteld. De gemeenten die hoofdstad zijn van een provincie en een bevolking van niet minder dan 20 000 inwoners hebben, worden alle in de steekproef opgenomen. De resterende gemeenten daarentegen worden ingedeeld naar de hoogte van de zone waarin zij zich bevinden (berg, heuvel, vlakte) en naar de voornaamste economische activiteit (landbouw, industrie, andere activiteiten). Uit elk stratum wordt dan één gemeente getrokken (waarbij de kans op loting evenredig is aan het aantal inwoners) om het stratum in de steekproef te vertegenwoordigen. In de steekproefgemeenten worden dan de te enquêteren huishouders gekozen (tweede trap van de steekproef) door systematische trekking uit het bevolkingsregister van een van tevoren vastgesteld percentage huishouders.

Voor elke kwartaalenquête wordt de helft van de steekproef van de gezinshouders vernieuwd. De steekproef van de gemeenten met minder dan 20 000 inwoners wordt eveneens elk jaar bij de zomerenquête gedeeltelijk vernieuwd.

Het toerbeurtsysteem zorgt ervoor dat in elke gemeente de steekproef voor elke enquête voor de helft dezelfde huishoudens als die van de vorige enquête omvat en voor de helft de huishoudens die tijdens de overeenkomstige enquête van het voorafgaande jaar zijn ondervraagd.

Nederland

In Nederland wordt de enquête, uitgevoerd door het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS).

Het steekproefkader bestaat uit de verzameling van telregisters (lijsten van woonadressen) van de volkstelling van 1971, aangevuld met adressen van de nadien gereedgekomen woningen.

De steekproefeenheid is dus niet het huishouden, maar het „adres”. Ingeval op één adres meer huishoudens wonen, worden die alle geteld.

De steekproef is verdeeld in vijf strata (landdelen). De trekkingmethode in elk stratum gebeurt systematisch, dat wil zeggen dat het aantal steekproefadressen in elke gemeente evenredig is aan het totale aantal adressen in de betreffende gemeente.

Het aantal huishoudens dat voor de communautaire enquête in aanmerking komt, bedraagt ongeveer 50 000.

België

De communautaire enquête naar de arbeidskrachten wordt door het Nationaal Instituut voor de Statistiek (NIS) georganiseerd. Ongeveer 50 000 huishoudens nemen eraan deel. De steekproef voor de enquêtes van 1973 en 1975 is als volgt getrokken:

- het nationale grondgebied wordt verdeeld in 36 strata (departementen of groepen van departementen);
- vervolgens wordt het aantal groepen vastgesteld dat uit elk stratum dient te worden getrokken (Neymanformule). Voor het gehele land wordt een totaal van 500 groepen van 1 000 huishoudens vastgesteld (ten einde de representativiteit van de stad Brussel te versterken worden 22 extra groepen toegevoegd);
- de groepen van huishoudens worden uit elk stratum willekeurig getrokken;
- uit elke groep van 1 000 huishoudens worden uit het bevolkingsregister met behulp van een lijst van willekeurige nummers 100 huishoudens getrokken.

Bij de uit het bevolkingsregister getrokken adressen zijn ook die van collectieve huishoudens inbegrepen. Een aantal van deze adressen wordt niet meegerekend ten einde hetzelfde aantal collectieve huishoudens als bij de volkstelling van 1970 te verkrijgen.

Voor de enquête van 1977 werd de steekproefmethode gewijzigd. Het NIS heeft namelijk in het voor-

jaar van 1977 een sociaal-economische enquête op brede schaal gehouden, waarbij een steekproef van ongeveer 270 000 huishoudens werd getrokken. Voor de communautaire enquête wordt een deelsteekproef van ongeveer 50 000 huishoudens gebruikt.

Luxemburg

De enquête wordt door de Service central de la statistique et des Études économiques (STATEC) uitgevoerd bij een steekproef van ongeveer 10 000 huishoudens.

Het steekproefkader bestaat uit de telregisters die bij de telling van de belastingplichtigen op 15 oktober van vorig jaar door de „Administration des contributions” zijn gebruikt. De trekkingmethode (particuliere en collectieve huishoudens) is systematisch.

Verenigd Koninkrijk

In 1973 nam het Verenigd Koninkrijk voor de eerste keer deel aan de communautaire steekproefenquête naar de arbeidskrachten.

De enquête van 1973, alsook die van 1975 en die van 1977, is uitgevoerd:

- a) in Engeland en in Wales, door het „Office of Population Censuses and Surveys” onder leiding van het „Department of Employment”;
- b) in Schotland door het „General Register Office for Scotland”;
- c) in Noord-Ierland door het „Department of Finance”.

Voor de enquête van 1975 werden bij het trekken van de steekproef de volgende methoden gehanteerd:

- in Engeland en Wales bestond de steekproef uit twee trappen. In de eerste trap werden 150 „new Districts” (administratieve districten) getrokken, met een waarschijnlijkheid die gelijk was aan het aantal inwoners. In de tweede trap werden 90 000 „rateable units” (belastbare eenheden) getrokken uit de „Rating and valuation lists” (lijsten over onroerende goedbelasting, die door de „new Districts” worden bijgehouden. Aangezien de onroerende goedbelasting door de natuurlijke personen en de lokale eenheden aan de lokale administraties wordt overgemaakt, bevat de lijst van de „belastbare eenheden” niet alleen adressen van de voor de steekproef benodigde particuliere en collectieve huishoudens maar ook adressen van handelaars, ondernemingen, sportverenigingen, enzovoort. Deze laatste adressen worden in het algemeen vóór de trekking van de 90 000 eenheden uit de steekproef genomen.
- In Schotland werden ongeveer 10 000 adressen getrokken. De „new Districts” werden eerst in vier strata ingedeeld: grote stedelijke concentraties,

andere stadsgebieden, landelijke gebieden en eilanden en verlaten berggebieden. In deze strata werden de „new Districts” getrokken. In de volgende fase werden door het „General Post Office” op de lijst van de postcodes de adressen getrokken en wel in vijf groepen van 20 adressen in elk steekproefdistrict.

- In Noord-Ierland bestaat het steekproefkader uit ongeveer 5 000 adressen die getrokken worden uit de „Valuation List” (lijst van de onroerend-goedbelasting), die op het Department of Finance wordt bijgehouden. De primaire steekprofeenheden bestaan uit oude administratieve gebieden die in drie sub-regio’s worden verdeeld en naar hun landelijk (rural Districts), stedelijk (urban Districts) of gemeentelijk karakter (Municipal Borough) worden gestratificeerd.

Ierland

In 1975 nam Ierland voor de eerste keer deel aan de communautaire steekproefenquête naar de arbeidskrachten. De enquête werd georganiseerd door het Central Statistics Office en 30 000 huishoudens werden ondervraagd.

Voor de trekking van de steekproef werd op grond van de resultaten van de volkstelling van 1971 het gehele land in 3 000 homogene gebieden verdeeld, waarbij elk gebied uit ongeveer 300 huishoudens bestond. In een eerste fase werd een steekproef van 350 gebieden getrokken in de verschillende regio’s en in de verschillende klassen van bevolkingsdichtheid.

De ondervragers stelden eerst een volledige en bijgewerkte lijst van de woningen in die zones samen. In die gebieden en aan de hand van deze lijsten werden dan systematisch de te ondervragen huishoudens getrokken.

Voor de trekking van de steekproef voor de collectieve huishoudens werd uitgegaan van de verdeling in twee strata, gebaseerd op de omvang van de collectieve huishoudens zelf. In de getrokken gebieden werden alle „grote” collectieve huishoudens opgenomen (meer dan 15 huishoudens), terwijl de „kleine” collectieve huishoudens (15 of minder dan 15 huishoudens) als particuliere huishoudens werden beschouwd, dit betekent dat zij met dezelfde waarschijnlijkheid werden getrokken. In de „grote” collectieve huishoudens werd slechts één op de vier huishoudens voor ondervraging getrokken.

Denemarken

Het Instituut voor de Statistiek in Denemarken (Danmarks Statistik) houdt vanaf 1976 halfjaarlijkse enquêtes naar de werkgelegenheid (in het voor- en najaar). Aan ongeveer 60 000 personen tussen 15 en 74 jaar, een representatieve steekproef, wordt per post een vragenlijst toegezonden.

Denemarken nam in 1975 voor de eerste keer deel aan de communautaire enquête naar de arbeidskrachten. Op enkele punten verschilt de Deense enquête van die in de andere Lid-Staten, aangezien het Deense Instituut voor de Statistiek gebruik heeft moeten maken van gecombineerde waarnemingsmethoden ten einde aan de communautaire eisen te voldoen en toch de eigen nationale enquête te kunnen gebruiken.

Het steekproefkader bestaat uit het centrale bevolkingsregister, waarin alle personen die permanent in Denemarken wonen (de bevolking van de Faroer-eilanden en van Groenland wordt niet meegerekend) zijn ingeschreven. Uit het centrale bevolkingsregister wordt een steekproef van ongeveer 60 000 personen getrokken, dit is 1,6 % van de totale bevolking tussen 15 en 74 jaar. De belangrijkste inlichtingen over de bevolking die niet in de steekproef is opgenomen, worden uit het centrale bevolkingsregister gehaald.

De enquête via de post wordt aangevuld door een enquête ad-hoc met een rechtstreeks interview in de vorm van een steekproef die overeenkomt met 20-30 % van degenen die de vragenlijst niet beantwoord hebben.

VII — Extrapolatie van de gegevens

De extrapolatie van de gegevens omvat twee fasen: a) de raming van de referentiebevolking (populatie), en b) de berekening van de extrapolatiecoëfficiënten.

De ramingen van de referentiebevolking worden uitgevoerd door de nationale bureaus voor de statistiek, met inachtneming van de voor de steekproef gebruikte methoden en aan de hand van de resultaten van de jongste volkstellingen.

In de verschillende Lid-Staten worden de volgende methoden gebruikt:

BR Duitsland

raming van de totale bevolking in de maand mei op basis van de telling van 1970

Frankrijk

raming van de bevolking op basis van de telling van 1968, voor de enquêtes van 1973 en 1975 en op basis van de resultaten van de nieuwe telling van 1975 voor de enquête van 1977. De resultaten van de enquête van 1975 werden twee keer verwerkt om de tijdreeks niet te onderbreken en om rekening te houden met de extrapolatiecoëfficiënten die berekend zijn op basis van de telling van 1968 en de telling van 1975.

Italië

raming van de gedomicilieerde bevolking in april, exclusief de personen die permanent deel uitmaken van de collectieve huishoudens, voornamelijk op basis van de lopende bevolkingsstatistiek.

Nederland

raming van de totale bevolking in april, exclusief de personen die deel uitmaken van collectieve huishoudens, de varende en rijdende bevolking (schepen, woonwagens, enz.), op basis van de telling van 1970.

België

raming van de totale bevolking op 31 december, op basis van de telling van 1970.

Luxemburg

raming van de totale bevolking op 1 januari, op basis van de telling van 1970.

Verenigd Koninkrijk

raming van de totale bevolking, exclusief de collectieve huishoudens, op basis van de totale bevolking die medio dat jaar door de diensten van het centrale bevolkingsregister (Register General) is geraamd (voorlopige gegevens).

Ierland

De steekprofelementen worden eerst geëxtrapoléerd tot totalen van de gekozen enquêtegebieden op basis van het aantal huishoudens. De gegevens worden daarna hoog gerekend op regionaal niveau met behulp van de volkstelling 1971.

Denemarken

raming van de totale bevolking die in de maand april van het jaar waarin de enquête wordt uitgevoerd in het bevolkingsregister is ingeschreven.

De nationale bureaus voor de statistiek zijn tevens belast met de berekening van de extrapolatiecoëfficiënten, waarbij zij doorgaans rekening houden met geslacht, leeftijdsklasse en regio.

VIII — Inhoud van de enquête en definities

De communautaire codering voor de enquête naar de arbeidskrachten betreft voornamelijk vijf delen:

1. individuele kenmerken van de ondervraagde personen;
2. normale economische situatie;
3. kenmerken van het werk;
4. het zoeken naar werk;
5. ten opzichte van het jaar dat aan de enquête voorafgaat, gewijzigde situatie.

1. Individuele kenmerken van de ondervraagde personen

Voor iedere persoon die deel uitmaakt van de steekproefhuishoudens worden de volgende individuele kenmerken waargenomen:

- geslacht
- geboortjaar
- burgerlijke staat
- nationaliteit

— regio van verblijf

— relatie tot het hoofd van het huishouden.

In de landen waar de enquête tevens betrekking heeft op personen die deel uitmaken van collectieve huishoudens, wordt eveneens het type collectief huishouden beschreven (bij voorbeeld ziekenhuis, religieuze instelling, enz.).

2. Normale economische situatie

In de enquête wordt de normale economische situatie beschreven van alle personen van 14 jaar en ouder die tot de steekproefhuishoudens behoren, aan de hand van een basisvragenlijst waarmee de populatie in verschillende groepen wordt ingedeeld al naar gelang men al dan niet tot de categorie arbeidskrachten behoort. Te dien einde worden de ondervraagden verzocht op te geven tot welke van de volgende groepen zij behoren:

- a) personen die normaliter of gewoonlijk een economische activiteit uitoefenen en deze activiteit tijdens de referentieweek hebben uitgeoefend;
- b) werkloze personen;
- c) niet-actieve personen (studenten, gepensioneerden, huisvrouwen, enz.).

De arbeidskrachten bestaan uit personen van de groep a) en b). Deze definitie is gebaseerd op de subjectieve verklaring van de ondervraagde personen en houdt geen rekening met de werkelijke individuele situaties op het ogenblik van de enquête. Deze situaties worden aan de hand van een volgende vraag opgespoord ter bepaling van de personen die weliswaar niet tot de arbeidskrachten behoren maar toch gedurende een bepaalde tijdspanne (referentieweek van de enquête) een economische activiteit uitoefenen.

Uit het voorgaande blijkt dat via de communautaire enquête naar de arbeidskrachten op het gebied van de werkgelegenheid een eerste onderscheid wordt gemaakt tussen a) normaliter werkzame personen en b) normaliter niet werkzame personen die toch gedurende de referentieweek een economische activiteit uitoefenen. Bij de presentatie van de gegevens van de enquête wordt de eerste groep met de benaming „personen die hun activiteit als hoofdberoep uitoefenen” en de tweede groep met „personen die een tijdelijke activiteit uitoefenen” aangeduid.

Meer gespecificeerde definities voor de beschrijving van de economische situatie van de bevolking zijn de volgende:

- Personen die hun activiteit als hoofdberoep uitoefenen

personen die hun activiteit als hoofdberoep uitoefenen zijn alle personen van 14 jaar en ouder die:

- a) verklaard hebben dat zij normaliter een beloonde activiteit hebben, die zij gedurende de referentieweek verrichten, of niet verrichten tengevolge van ziekte, ongeval, vakantieverlof of staking of andere

omstandigheden. Hiertoe behoren tevens de personen die (om technische redenen of weersomstandigheden) niet hebben gewerkt;

- b) een niet-beloonde activiteit uitoefenen als medewerkend gezinslid voor zover deze activiteit meer dan 14 uur in de week bedraagt.

Tot deze groep worden niet gerekend:

- a) personen die hebben verklaard werkloos te zijn;
- b) personen die hebben verklaard niet werkzaam te zijn (huisvrouwen, studenten, gepensioneerden, enz.);
- c) personen die geen betrekking als werknemer hebben en personen zonder een eigen landbouwbedrijf of andere onderneming, maar die wel op het punt staan een nieuwe activiteit uit te oefenen, of een landbouwbedrijf of andere onderneming te beginnen op een tijdstip na de referentieweek;
- d) niet-beloonde medewerkende gezinsleden die in de referentieweek minder dan 15 uur in het gezinsbedrijf hebben gewerkt;
- e) dienstplichtige militairen ⁽¹⁾.

- Werklozen

Werklozen zijn alle personen die hebben verklaard geen werk te hebben en een betrekking als werknemer zoeken. Onder deze definitie vallen de volgende personen:

- a) personen die werknemer waren en geen arbeidscontract meer hebben;
- b) personen die als zelfstandige of als medewerkend gezinslid werkzaam waren en die een betrekking als werknemers zoeken;
- c) personen die nog nooit hebben gewerkt en een eerste betrekking als werknemer zoeken;
- d) personen die hun beroepsleven gedurende een periode van meer dan één jaar hebben onderbroken en opnieuw een betrekking als werknemer zoeken;
- e) personen die tijdelijk of voor onbepaalde tijd met onbetaald verlof zijn.

Tot deze groep behoren niet:

- a) personen die verklaard hebben werkloos te zijn, maar niet op zoek zijn naar een betrekking als werknemer of een activiteit als zelfstandige zoeken;
- b) personen die normaliter werkzaam zijn maar tijdens de referentieweek niet hebben gewerkt om economische of technische redenen of door weersomstandigheden (werktijdverkorting);
- c) niet-actieve personen (huisvrouwen, studenten, enz.) die verklaren op zoek te zijn naar een betrekking als werknemer;
- d) personen die een activiteit als hoofdberoep uitoefenen en ander werk zoeken.

- Arbeidskrachten

De arbeidskrachten bestaan uit de personen die een activiteit als hoofdberoep uitoefenen en de werklozen.

- Graad van werkgelegenheid

De graad van werkgelegenheid is de verhouding tussen de arbeidskrachten en de totale bevolking van 14 jaar en ouder.

De graad van werkgelegenheid per geslacht en leeftijdsklasse is de verhouding tussen de arbeidskrachten en de totale bevolking van hetzelfde geslacht en dezelfde leeftijdsklasse.

- Graad van werkloosheid

De graad van werkloosheid is de verhouding tussen de werklozen en de arbeidskrachten.

De graad van werkloosheid per geslacht en leeftijdsklasse is de verhouding tussen de werklozen en de arbeidskrachten van hetzelfde geslacht en van dezelfde leeftijdsklasse.

- Niet-actieve bevolking

Tot de niet-actieve bevolking behoren alle personen die:

- a) op 1 januari van het enquêtejaar jonger waren dan 14 jaar;
- b) ouder waren dan 14 jaar maar niet beantwoorden aan de hierboven gegeven definitie van arbeidskrachten.

Tot deze groep worden gewoonlijk ook de personen gerekend die hebben verklaard huisvrouw, student, gepensioneerd, enzovoort te zijn.

Tot de niet-actieve bevolking behoren tevens de personen die hebben verklaard werkloos te zijn maar een activiteit als zelfstandige te zoeken.

Ten slotte behoren tot deze groep ook de medewerkende gezinsleden die hebben verklaard een activiteit als hoofdberoep uit te oefenen maar die in de referentieweek eigenlijk slechts 1 tot 14 uur hebben gewerkt.

- Niet-actieve personen met tijdelijk werk

Als niet-actieve personen met tijdelijk werk worden beschouwd alle niet-actieve personen die hebben verklaard tijdelijk werk te verrichten (in een full-time of part-time betrekking). De niet-betaalde medewerkende gezinsleden die tijdens de referentieweek 1 tot 14 uur hebben gewerkt, worden in deze groep ondergebracht.

Ook de seizoenarbeiders behoren tot deze groep.

- Personen die tijdens de referentieweek hebben gewerkt

Tot deze groep behoren alle personen die tijdens de referentieweek hebben gewerkt, zowel de personen die een activiteit als hoofdberoep uitoefenen als de personen die tijdelijk werk verrichten.

⁽¹⁾ Beroepsmilitairen worden gerekend tot de personen die een hoofdberoep uitoefenen.

- Personen met een nevenactiviteit

Tot deze groep worden alle personen gerekend die naast hun hoofdberoep nog een nevenactiviteit uitoefenen.

3. Kenmerken van het werk

De volgende kenmerken zijn waargenomen:

- Positie in het bedrijf

Als zelfstandigen worden beschouwd alle personen die verklaard hebben een activiteit voor eigen rekening uit te oefenen, al dan niet bijgestaan door werknemers. Tot de werknemers behoren beambten en arbeiders, met andere woorden alle personen die op basis van een arbeidscontract werken voor de overheid of voor een particuliere werkgever en daarvoor een beloning in geld of in natura ontvangen.

Medewerkende gezinsleden zijn de niet-betaalde gezinsleden die normaliter meewerken in een landbouwbedrijf of onderneming, voor zover zij gedurende de referentieweek meer dan 14 uur hebben gewerkt. De tot deze groep behorende personen die tijdens de referentieweek niet hebben gewerkt, worden niettemin in deze groep gehandhaafd. Er zij op gewezen dat in het Verenigd Koninkrijk de positie van niet-betaalde medewerkende gezinsleden vrijwel niet voorkomt, aangezien alleen onderscheid wordt gemaakt tussen zelfstandigen en werknemers.

- Sectoren en bedrijfstakken

De verdeling in sectoren en bedrijfstakken stemt overeen met de verdeling die in de NACE (algemene systematische bedrijfsindeling in de Europese Gemeenschappen) wordt gemaakt:

Bedrijfstak	NACE
Landbouw, jacht, bosbouw en visserij	0
Energie- en waterhuishouding	1
Winning en verwerking van niet-energetische delfstoffen en hun derivaten; chemische industrie	2
Metaalverwerkende industrie, fijnmechanische en optische industrie	3
Andere be- en verwerkende industrieën	4
Bouwnijverheid	5
Handel, hotels, restaurants en cafés, reparatiebedrijven	6
Vervoer en communicatie	7
Bank- en verzekeringswezen, dienstverlening ten behoeve van ondernemingen, verhuur	8
Algemeen overheidsbestuur, defensie en wettelijke sociale verzekering	91
Overige dienstverlening	9 (behalve 91)
Sectoren	NACE
Landbouw	0
Industrie	1-5
Dienstverlening	6-9

- Aantal gewerkte uren

De wekelijkse arbeidsduur wordt vastgesteld aan de hand van het aantal uren die de ondervraagde persoon tijdens de referentieweek heeft gewerkt.

De gemiddelde wekelijkse arbeidsduur werd berekend voor alle personen die gedurende de referentieweek ten minste 1 uur hebben gewerkt. De personen die in deze periode niet hebben gewerkt, wegens ziekte, vakantie of om andere redenen, werden niet in de berekening opgenomen.

- Arbeidstijdregeling (full-time of part-time werk)

Dit kenmerk wordt zowel voor het hoofdberoep als voor de tijdelijke activiteit waargenomen. Het onderscheid tussen full-time en part-time werk berust op de individuele verklaringen van de ondervraagde personen.

4. Zoeken naar werk

Een belangrijk deel van de enquête is gewijd aan de beschrijving van de voornaamste groepen van personen die op zoek zijn naar werk. Te dien einde is in de enquête een vraag opgenomen ter bepaling van de personen die op het tijdstip van de referentie van de enquête verklaren dat zij werk zoeken.

Tot deze groep behoren ook de personen die nog niet werkelijk zijn begonnen met zoeken, alsmede de personen die niet meer zoeken omdat zij een arbeidsplaats hebben gevonden, maar die nog niet hebben bezet.

Aan de hand van de antwoorden op deze vraag en de gegevens over de situatie van de ondervraagde persoon kunnen de volgende groepen worden onderscheiden:

- werklozen:
 - a) die hun vorige betrekking verloren hebben
 - b) die hun eerste betrekking zoeken of werk zoeken na een vrijwillige onderbreking van hun beroepsleven;
- niet-actieve personen die werk zoeken
- personen die een activiteit als hoofdberoep uitoefenen, maar op zoek zijn naar een andere hoofdactiviteit.

Voor elke groep wordt in de enquête beschreven:

- het al dan niet onmiddellijk *beschikbaar zijn* om een economische activiteit te beginnen (deze vraag werd voor de eerste keer opgenomen in de enquête van 1977);
- het *soort werk dat wordt gezocht*, een betrekking als werknemer of een activiteit als zelfstandige. Wat de betrekking als werknemer betreft, worden de ondervraagde personen verzocht te vermelden of zij de activiteit die zij zoeken permanent (hoofdberoep) of tijdelijk willen uitoefenen, en of hun voorkeur uitgaat naar een full-time of een part-time betrekking;

- de *omstandigheden* die de ondervraagde ertoe aanzetten werk te zoeken. Met name:
 - a) de personen die een economische activiteit hebben uitgeoefend worden gevraagd of zij werk zoeken omdat zij een betrekking als werknemer hebben verloren (al dan niet vrijwillig ontslag of andere omstandigheden) of omdat zij hun activiteit als zelfstandige of als medewerkend gezinslid hebben gestaakt
 - b) de personen die werk zoeken omdat zij een betrekking hebben verloren, worden gevraagd aan te geven of het om een eerste betrekking gaat ofwel om een nieuwe economische activiteit na een vrijwillige onderbreking van hun beroepsleven;
 - c) de personen die reeds werk hebben worden gevraagd of zij een nieuwe betrekking zoeken uit vrees voor eventueel verlies van de huidige betrekking of omdat de huidige betrekking hun niet bevredigt;
- de *wijze van werk zoeken*: inschrijving bij een arbeidsbureau van de overheid of bij een particulier uitzendbureau, advertenties van werkzoekenden in de kranten, antwoord op advertenties van werkgevers in de kranten of andere soorten werkaanbiedingen, door bemiddeling van vrienden of kennissen, enzovoort;
- ten slotte, de personen die verklaard hebben werkloos te zijn omdat zij de door hen uitgeoefende economische activiteit hebben verloren, worden verzocht de positie in het bedrijf, de sector en de bedrijfstak waarin zij werkzaam waren, op te geven.

5. Ten opzichte van het jaar dat aan de enquête voorafgaat gewijzigde situatie

In dit deel van de enquête worden de voornaamste verschuivingen beschreven die op het gebied van woonplaats en beroep zijn opgetreden. De statistische meting van de territoriale of professionele mobiliteit is zeer moeilijk en verschilt naar gelang van de mogelijke waarnemingsmethoden.

Voor de enquête naar de arbeidskrachten kunnen de volgende twee methoden worden gebruikt:

- de eerste methode bestaat erin hetzelfde deel van de gezinshuishoudingen uit de steekproef na 6 maanden of één jaar opnieuw te ondervragen. Met deze methode wordt de mobiliteit bestudeerd aan de hand van de wijzigingen die een zelfde groep personen in een bepaalde periode heeft ondergaan;
- de tweede methode bestaat erin aan alle ondervraagde personen dezelfde vragen te stellen, onder verwijzing naar het tijdstip van de enquête en naar een bepaald tijdstip in het verleden (bij voorbeeld 6 maanden geleden, 1 jaar geleden, enzovoort). Deze methode maakt de waarneming zeer moeilijk en tast de betrouwbaarheid van de gege-

vens aan, aangezien er een beroep wordt gedaan op het geheugen van de betrokken personen die zich vaak niets of weinig over vroegere situaties herinneren.

Voor de communautaire enquête is de eerstgenoemde methode niet realiseerbaar vanwege het tweejaarlijkse karakter van de enquête en omdat het vrijwel onmogelijk is voor twee opeenvolgende enquêtes een deel van de negen verschillende steekproeven die in de negen Lid-Statens zijn getrokken, te handhaven. Derhalve werd de tweede methode gekozen die, weliswaar met enig voorbehoud een geharmoniseerde analyse van de desbetreffende verschijnselen mogelijk maakt.

Te dien einde worden de ondervraagde personen verzocht te vermelden:

- a) hun economische situatie één jaar voor de enquête, dat wil zeggen, normaal werk, werkloos of niet-actief;
- b) hun positie in het bedrijf, de sector en de bedrijfstak van hun normaal uitgeoefende activiteit;
- c) indien ze in het buitenland verbleven, het land;
- d) indien zij in het land van de enquête verbleven, de regio waarin zij woonden.

De vergelijking van de gegevens over de normale economische situatie op het ogenblik van de enquête en de gegevens over de normale situatie één jaar daarvoor geeft ons een overzicht van:

- de wijzigingen in de *situatie*, de overgang van niet-arbeidskrachten naar arbeidskrachten en vice versa;
- de wijzigingen in de *activiteit*, de eventuele verandering van positie in het bedrijf, sector of bedrijfstak van de personen die op het ogenblik van de enquête of een jaar daarvoor normaal werkzaam waren.

Wat de territoriale mobiliteit betreft, kunnen aan de hand van de enquête worden gemeten:

- de personen die in de desbetreffende periode zich in een ander land hebben gevestigd, aangezien zij het jaar tevoren in het buitenland verbleven;
- de personen die zich in een andere regio hebben gevestigd.

Er zij gewezen op de beperkte reikwijdte van dergelijke gegevens die slechts betrekking hebben op de mobiliteit van bepaalde regionale niveaus en niets zeggen over de verplaatsingen van de bevolking (verplaatsingen in de regio's zelf die voor de enquête in aanmerking komen).

IX — Gebruikmaking van de enquête naar de arbeidskrachten voor verscheidene doeleinden

Vanaf 1973 wordt op voorstel van het Bureau voor de Statistiek gebruik gemaakt van de communautaire enquête naar de arbeidskrachten om aanvullende en-

quêtes uit te voeren betreffende specifieke problemen in verband met de werkgelegenheid.

De volgende enquêtes zijn uitgevoerd⁽¹⁾:

- in 1973, een enquête naar het onderwijs en de beroepsopleiding;
- in 1975, een enquête naar de arbeidsomstandigheden en de beroepsopleiding;
- in 1977, een enquête naar de gepensioneerden en de voorwaarden voor pensionering.

Voor de volgende enquête naar de arbeidskrachten die in het voorjaar van 1979 zal plaatsvinden, is opnieuw een aanvullende enquête naar de beroepsopleiding gepland.

X — Betrouwbaarheid van de gegevens

Aangezien de resultaten van de enquête naar de arbeidskrachten door een steekproef worden geleverd, bevatten zij toevallige fouten waarvan de waarschijnlijkheid kan worden berekend om de graad van betrouwbaarheid van de gegevens zelf te kennen.

Aangezien de steekproeven getrokken worden door de nationale bureaus voor de statistiek, heeft het Bureau zelf geen precieze berekeningen op dit gebied gemaakt, maar het is desondanks voornemens in samenwerking met de nationale diensten voor de statistiek een gedetailleerde studie ter zake uit te voeren.

Op grond van de omvang van de steekproeven en het louter toevallige karakter van de voor de trekking gebruikte methoden kan niettemin worden gesteld dat de gegevens van de enquête voldoende zijn voor een behoorlijke raming van de niveaus en de structuren van de verschillende aggregaties waarin de arbeidskrachten zijn verdeeld op voorwaarde dat dergelijke analyses beperkt blijven tot een bepaald niveau.

XI — Vergelijkbaarheid van de gegevens uit de verschillende landen

Een optimale vergelijkbaarheid van de gegevens tussen de negen landen is slechts mogelijk via een uniforme, directe enquête, dat wil zeggen een enquête die op hetzelfde tijdstip, op basis van dezelfde vragenlijst en volgens dezelfde waarnemingsmethode wordt uitgevoerd.

Een dergelijke vergelijkbaarheidsgraad is in geen enkele van de bestaande werkgelegenheidsstatistieken bereikt, zelfs niet bij de enquête naar de arbeidskrachten, die weliswaar op communautair niveau wordt georganiseerd, maar geen optimaal vergelijkbare, maar geharmoniseerde gegevens, gegevens die „zo goed mogelijk” vergelijkbaar zijn, oplevert.

De harmonisatie van de resultaten van de enquête die geleidelijk tot stand is gekomen, dank zij ondermeer de medewerking van de nationale bureaus voor de

statistiek, heeft voornamelijk betrekking op de volgende aspecten:

- vaststelling van dezelfde periode voor de uitvoering van de enquête (gelijktijdig in het voorjaar);
- vaststelling van dezelfde waarden te nemen kenmerken en dezelfde definities voor de verschillende aggregaties;
- toepassing van een gemeenschappelijke nomenclatuur (bij voorbeeld NACE voor de bedrijfstakken)
- één systeem voor de verwerking met de computer door het Bureau voor de Statistiek.

Uit het voorgaande blijkt duidelijk dat bij de uitvoering van de enquête op enkele punten belangrijke verschillen tussen de negen Lid-Statens optreden. Deze verschillen geven echter geen aanleiding of zouden geen aanleiding mogen geven tot een aanzienlijke vermindering van de betrouwbaarheidsgraad die in de communautaire enquêtes wordt nagestreefd.

XII — Vergelijkbaarheid van de gegevens van opeenvolgende enquêtes

De opstelling van historische reeksen op basis van steekproefenquêtes die met tussenpozen worden gehouden, roept een aantal problemen op.

Ofschoon de enquêtes van 1973, 1975 en 1977 wat hun communautaire definities betreft een betrekkelijk uniforme reeks vormen, is het bijzonder moeilijk reeksen met absolute waarden op te stellen die coherent zijn. Ten eerste treden bij iedere steekproefenquête toevallige fouten op, die in sommige gevallen groter kunnen zijn dan de van jaar tot jaar geconstateerde afwijkingen; ten tweede wordt de voor de extrapolatie van steekproef fracties gebruikte referentiepopulatie van tijd tot tijd aangepast, met name aan de hand van de resultaten van nieuwe volkstellingen. Bovendien kunnen de referentieperioden soms van jaar tot jaar en van land tot land verschillen. Tevens zij erop gewezen dat iedere wijziging in de definities of in de formulering van de antwoorden, zelfs wanneer deze worden aangebracht ter verbetering van de enquête-resultaten, de vergelijkbaarheid in de tijd soms zeer ongunstig beïnvloedt.

Tot slot mag men niet uit het oog verliezen dat de uiteindelijke resultaten van dergelijke enquêtes kunnen worden beïnvloed door bijzondere politieke of sociale

⁽¹⁾ De resultaten van de aanvullende enquêtes van 1973 en 1975 zijn gepubliceerd in:
EUROSTAT, Algemene opleiding en beroepsopleiding, 1973, Sociale statistiek nr. 4, 1975.
EUROSTAT, Arbeidsvoorwaarden in de landen van de Gemeenschap, Sociale statistiek, 1977.
EUROSTAT, Beroepsopleiding buiten het schoolsysteem, leeftijd en beroep, 1973 en 1975. Enige gegevens, 1978.
De enquête van 1977 naar de gepensioneerden en de voorwaarden voor pensionering zal in een speciale uitgave van EUROSTAT in 1979 worden gepubliceerd.

gebeurtenissen die het gedrag van de ondervraagde personen dermate kunnen beïnvloeden dat op bepaalde vragen geen antwoord wordt gegeven.

Bij de publikatie van de resultaten worden de factoren die de vergelijkbaarheid van de historische reeksen beperken, meestal vermeld. Het Bureau voor de

Statistiek zal in samenwerking met de nationale bureaus voor de statistiek de reeksen van de jongste drie enquêtes herzien. In ieder geval dient te worden gewezen op de noodzaak bij de vergelijking van de resultaten van opeenvolgende enquêtes zeer voorzichtig te werk te gaan en de nodige voorzorgsmaatregelen te nemen.

Publikaties van EUROSTAT :

Steekproefenquête naar de arbeidskrachten

1960	Statistische Informatie, nr. 2bis/1963
1968	Sociale Statistiek, nr. 6/1969
1969	Sociale Statistiek, nr. 4/1970
1970	Sociale Statistiek, nr. 2/1971
1971	Sociale Statistiek, nr. 3/1972
1960	} Sociale Statistiek, nr. 2/1973
1968	
1971	
1973	Sociale Statistiek, nr. 1/1975
1975	Sociale Statistiek, 1976
1977	Sociale Statistiek, 1978 (wordt gepubliceerd)

Gedetailleerde gegevens per regio worden gepubliceerd in de reeks „Regionale Statistiek — Bevolking, Werkgelegenheid, Levensomstandigheden”.

Voornaamste nationale publikaties :

BR Deutschland

Wirtschaft und Statistik, Statistisches Bundesamt.
Bevölkerung und Erwerbstätigkeit, Fachserie 1, Reihe 4.1 und 4.5, Statistisches Bundesamt.

France

Enquête sur l'emploi, Les collections de l'INSEE.

Italia

Notiziario, ISTAT
Bollettino mensile di statistica, ISTAT
Annuario di statistiche del lavoro, ISTAT.

Nederland

Sociale maandstatistiek, apr. 1975, jaargang 23 nr. 4, CBS.
Arbeidskrachtentelling 1975, CBS.

Ireland

Labour force survey 1975, First results, Central Statistics Office.

Danmark

Arbejdsstyrkeundersøgelser 1975, Statistiske efterretninger, N. 29, 1976, Danmarks Statistik.
Arbejdsstyrkeundersøgelser 1977, Statistiske efterretninger, N. A7, 1978, Danmarks Statistik.

Nationale deskundigen van de werkgroep „Steekproefenquête naar de arbeidskrachten“

<i>BR Deutschland</i>	Herr H.-L. Mayer	}	— Statistisches Bundesamt
	Herr H. Steiger		
	Herr W. Schwabe	— Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung	
<i>France</i>	M. B. Seys	— INSEE	
	M. P. Gounod	}	— Ministère du travail
	M. Y. Detape		
<i>Italia</i>	D.ssa G. Arangio-Ruiz	— ISTAT	
	Dott. M. Orecchio	— Ministero del lavoro e della previdenza sociale	
<i>Nederland</i>	de heer A. Corpeleijn	— CBS	
	de heer R. Postema	— CBS	
<i>Belgique / België</i>	M. P. Gillet	— INS	
	M. P. Colin	— Ministère de l'emploi et du travail	
<i>Luxembourg</i>	M. J. Becker	— STATEC	
<i>United Kingdom</i>	Mrs L.V. Roberts	}	— Office of Population Censuses and Surveys
	Mr M. Bradley		
	Mr D.W. Flaxen	}	— Department of Employment
	Mr B.A. Wainewright		
Mr D. Williams			
<i>Ireland</i>	Mr J. Sexton	}	— Central Statistics Office
	Mr J. Short		
	Mr E.J. O'Kelly	— Department of Labour	
<i>Danmark</i>	Fru G. Højberg	}	— Danmarks Statistik
	Hr K. Kristiansen		

1947
1948
1949
1950
1951
1952
1953
1954
1955
1956
1957
1958
1959
1960
1961
1962
1963
1964
1965
1966
1967
1968
1969
1970
1971
1972
1973
1974
1975
1976
1977
1978
1979
1980
1981
1982
1983
1984
1985
1986
1987
1988
1989
1990
1991
1992
1993
1994
1995
1996
1997
1998
1999
2000
2001
2002
2003
2004
2005
2006
2007
2008
2009
2010
2011
2012
2013
2014
2015
2016
2017
2018
2019
2020
2021
2022
2023
2024
2025

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS STATISTISKE KONTOR
STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITA EUROPEE
BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

- A. Dornonville de la Cour** **Generaldirektør / Generaldirektor / Director-General
Directeur général / Direttore generale / Directeur generaal**
- V. Paretti** **Direktør, som varetager den tekniske koordination, navnlig koordinationen mellem direktorat A, B, og F
Direktor für die technische Koordinierung, namentlich der Direktionen A, B, und F
Director responsible for technical coordination and coordination between Directorates A, B, and F in particular
Directeur chargé de la coordination technique et en particulier des directions A, B et F
Direttore incaricato del coordinamento tecnico e in particolare del coordinamento delle direzioni A, B ed F
Directeur belast met de technische coördinatie tussen de directoraten A, B en F**
- G. W. Clarke** **Konsulent / Berater / Adviser / Conseiller / Consigliere / Adviseur**
- N. Ahrendt** **Assistent / Assistent / Assistant / Assistant / Assistente / Assistent**
- Direktører / Direktoren / Directors / Directeurs / Direttori / Directeuren:**
- V. Paretti** **Almen statistik, metodologi og forbindelsesvirksomhed
Allgemeine Statistik, Methoden, Verbindungswesen
General statistics, statistical methods and liaison activities
Statistiques générales, méthodologie et activités de liaison
Statistiche generali, metodologia ed attività di collegamento
Algemene statistiek, statistische methoden en contactbureau**
- G. Bertaud** **Nationalregnskaber
Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung
National accounts
Comptes nationaux
Conti nazionali
Nationale rekeningen**
- D. Harris** **Befolknings- og socialstatistik
Bevölkerungs- und Sozialstatistik
Demographic and social statistics
Statistiques démographiques et sociales
Statistiche demografiche e sociali
Sociale en bevolkingsstatistiek**
- S. Louwes** **Landbrugs-, skovbrugs- og fiskeristatistik
Statistik der Landwirtschaft, Forstwirtschaft und Fischerei
Agriculture, forestry and fisheries statistics
Statistiques de l'agriculture, des forêts et des pêches
Statistiche dell'agricoltura, delle foreste e della pesca
Landbouw-, bosbouw- en visserijstatistiek**
- H. Schumacher** **Industri-, miljø- og tjenesteydelsesstatistik
Industrie, Umwelt- und Dienstleistungsstatistik
Industrial, environment and services statistics
Statistiques de l'industrie, de l'environnement et des services
Statistiche dell'industria, dell'ambiente e dei servizi
Industrie-, milieu- en dienstverleningsstatistiek**
- S. Ronchetti** **Statistik vedrørende udenrigshandel, AVS og tredjelande
Statistik des Außenhandels, der AKP-Länder und der Drittländer
External trade, ACP and non-member countries statistics
Statistiques du commerce extérieur, ACP et pays tiers
Statistiche del commercio esterno, ACP e paesi terzi
Statistiek van de buitenlandse handel, ACS-Landen, derde landen**

Europæiske Fællesskaber — Kommission
Europäische Gemeinschaften — Kommission
European Communities — Commission
Communautés européennes — Commission
Comunità europee — Commissione
Europese Gemeenschappen — Commissie

Stikprøveundersøgelse af arbejdsstyrken
Metoder og definitioner

Stichprobenerhebung über Arbeitskräfte
Methodik und Definitionen

Labour force sample survey
Methods and definitions

Enquête par sondage sur les forces de travail
Méthodes et définitions

Indagine per campione sulle forze di lavoro
Metodi e definizioni

Stækproefenquête naar de arbeidskrachten
Methodiek en definities

Luxembourg: Office des publications officielles des Communautés européennes

1978 — 100 p. — 21,0 x 29,7 cm

Socialstatistik (gule serie)
Sozialstatistik (gelbe Reihe)
Social statistics (yellow series)
Statistiques sociales (série jaune)
Statistiche sociali (serie gialla)
Sociale statistiek (gele serie)

DA/DE/EN/FR/IT/NL

ISBN 92-825-0622-3

Kat./cat.: CA-24-77-083-6A-C

BFR 350	DKR 61,20	DM 22,20	FF 49,50
LIT 9 400	HFL 24	UKL 5.75	USD 11.30

De europæiske Fællesskabers statistiske Kontor gennemfører med regelmæssige mellemrum stikprøveundersøgelser af arbejdsstyrken. Resultaterne af disse undersøgelser indeholder et stort antal harmoniserede oplysninger om beskæftigelsen og den økonomiske situation i medlemslandene.

Formålet med denne tryksag er at give så fuldstændige oplysninger som muligt om de vigtigste tekniske og metodologiske aspekter angående tilrettelæggelsen og gennemførelsen af disse undersøgelser. Den indeholder alle definitioner, der ensartet anvendes i hele undersøgelsen samt en beskrivelse af den stikprøveteknik, der er anvendt i de ni lande. Disse oplysninger supplerer de forklarende noter, som offentliggøres sammen med resultaterne, og de kan bidrage til en bedre forståelse og større anvendelse af resultaterne.

Das Statistische Amt der Europäischen Gemeinschaften führt regelmäßig Stichprobenerhebungen über Arbeitskräfte durch, bei der eine große Anzahl von harmonisierten Angaben über die Beschäftigung und die wirtschaftlichen Bedingungen in den Mitgliedstaaten eingeholt wird.

Die vorliegende Veröffentlichung will so weit als möglich einen allgemeinen Referenzrahmen geben für die wichtigsten technischen und methodischen Aspekte der Organisation und Durchführung der Erhebung. Sie enthält im einzelnen die Definitionen, die im Rahmen der Erhebung einheitlich angewandt werden, sowie eine Beschreibung der in den neun Ländern benutzten Stichprobentechnik. Diese Informationen vervollständigen die Anmerkungen, die regelmäßig mit dem Zahlenmaterial veröffentlicht werden, und sollen zu einem besseren Verständnis und zu einer breiteren Benutzung der Ergebnisse beitragen.

The Statistical Office of the European Communities organizes periodic labour force sample surveys which provide a large amount of harmonized information on employment and economic conditions in member countries.

The purpose of this handbook is to provide as complete a description as possible of the principal technical and methodological aspects of the organization and conduct of the survey. The detailed presentation of the definitions which are applied in a uniform manner in the Community survey as well as a description of the sampling procedures used in the nine countries complement the notes which accompany the regularly published results. It is expected that these will lead to a better understanding of the results of the survey and to their more widespread use.

L'Office statistique des Communautés européennes procède périodiquement à l'organisation de l'enquête par sondage sur les forces de travail, qui fournit un grand nombre de renseignements harmonisés sur l'emploi et la condition économique dans les États membres. Le but de cette brochure est de fournir un cadre aussi complet que possible des principaux aspects techniques et méthodologiques concernant l'organisation et l'exécution de l'enquête. Elle contient le détail des définitions qui sont appliquées d'une façon uniforme dans l'enquête ainsi que la description des techniques de sondage utilisées dans les neuf pays; ces informations complètent les notes qui accompagnent régulièrement la publication des données et peuvent contribuer à une meilleure compréhension des résultats et à leur plus large utilisation.

L'Istituto statistico delle Comunità europee procede periodicamente all'organizzazione dell'indagine per campione sulle forze di lavoro, che permette di rilevare una importante serie di dati armonizzati sull'occupazione e la condizione economica negli Stati membri.

La pubblicazione ha lo scopo di descrivere i principali aspetti tecnici e metodologici concernenti l'organizzazione e l'esecuzione di tale indagine comunitaria. Essa fornisce in dettaglio le definizioni che sono applicate in modo uniforme nell'indagine nonché la descrizione delle tecniche di campionamento impiegate nei paesi membri. Queste informazioni completano le note esplicative che accompagnano regolarmente la pubblicazione dei dati e possono contribuire a una più completa utilizzazione e interpretazione dei risultati.

Het Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen voert regelmatig een steekproefenquête uit naar de arbeidskrachten die een groot aantal geharmoniseerde gegevens oplevert betreffende de werkgelegenheid en de economische situatie in de Lid-Staten.

Het doel van deze publikatie is een zo volledig mogelijk kader te verstrekken van de voornaamste technische en methodologische aspecten betreffende de organisatie en de uitvoering van de enquête. Zij geeft zeer gedetailleerd de definities die op uniforme wijze in de enquête worden toegepast evenals een beschrijving van de steekproeftechnieken die in de negen landen worden toegepast. Deze gegevens zijn een aanvulling van datgene wat regelmatig in de publikaties van de resultaten wordt vermeld en kunnen bijdragen tot een beter begrip van de resultaten en tot een groter gebruik.

**Salgs- og abonnementskontorer · Vertriebsbüros · Sales Offices
Bureaux de vente · Uffici di vendita · Verkoopkantoren**

Belgique - België

Moniteur belge — Belgisch Staatsblad
Rue de Louvain 40-42 —
Leuvensestraat 40-42
1000 Bruxelles — 1000 Brussel
Tél. 512 00 26
CCP 000-2005502-27
Postrekening 000-2005502-27

Sous-dépôts — Agentschappen:

Librairie européenne — Europese
Boekhandel
Rue de la Loi 244 — Wetstraat 244
1040 Bruxelles — 1040 Brussel

CREDOC

Rue de la Montagne 34 - Bte 11 —
Bergstraat 34 - Bus 11
1000 Bruxelles — 1000 Brussel

Danmark

J.H. Schultz — Boghandel

Møntergade 19
1116 København K
Tlf. (01) 14 11 95
Girokonto 1195

Underagentur:

Europa Bøger
Gammel Torv 6
Postboks 137
1004 København K
Tlf. (01) 14 54 32

BR Deutschland

Verlag Bundesanzeiger

Breite Straße — Postfach 10 80 06
5000 Köln 1
Tel. (0221) 21 03 48
(Fernschreiber: Anzeiger Bonn
8 882 595)
Postscheckkonto 834 00 Köln

France

*Service de vente en France des publica-
tions des Communautés européennes*
Journal officiel
26, rue Desaix
75732 Paris Cedex 15
Tél. (1) 578 61 39 — CCP Paris 23-96

Ireland

Government Publications

Sales Office
G.P.O. Arcade
Dublin 1

or by post from

Stationery Office

Beggar's Bush
Dublin 4
Tel. 68 84 33

Italia

Libreria dello Stato

Piazza G. Verdi 10
00198 Roma — Tel. (6) 8508
Telex 62008
CCP 1/2640

Agenzia

Via XX Settembre
(Palazzo Ministero del tesoro)
00187 Roma

**Grand-Duché
de Luxembourg**

*Office des publications officielles
des Communautés européennes*

5, rue du Commerce
Boîte postale 1003 — Luxembourg
Tél. 49 00 81 — CCP 19190-81
Compte courant bancaire:
BIL 8-109/6003/300

Nederland

Staatsdrukkerij- en uitgeverijbedrijf

Christoffel Plantijnstraat, 's-Gravenhage
Tel. (070) 62 45 51
Postgiro 42 53 00

United Kingdom

H.M. Stationery Office

P.O. Box 569
London SE1 9NH
Tel. (01) 928 69 77, ext. 365
National Giro Account 582-1002

United States of America

*European Community Information
Service*

2100 M Street, N.W.
Suite 707
Washington, D.C. 20 037
Tel. (202) 862 95 00

Schweiz - Suisse - Svizzera

Librairie Payot

6, rue Grenus
1211 Genève
Tél. 31 89 50
CCP 12-236 Genève

Sverige

Librairie C.E. Fritze

2, Fredsgatan
Stockholm 16
Postgiro 193, Bankgiro 73/4015

España

Librería Mundi-Prensa

Castelló 37
Madrid 1
Tel. 275 46 55

Andre lande · Andere Länder · Other countries · Autres pays · Altri paesi · Andere landen

Kontoret for De europæiske Fællesskabers officielle Publikationer · Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften · Office for
Official Publications of the European Communities · Office des publications officielles des Communautés européennes · Ufficio delle pubblicazioni
ufficiali delle Comunità europee · Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen

Luxembourg 5, rue du Commerce Boîte postale 1003 Tél. 49 00 81 · CCP 19 190-81 Compte courant bancaire BIL 8-109/6003/300

BFR 350 DKR 61,20 DM 22,20 FF 49,50 LIT 9 400 HFL 24 UKL 5.75 USD 11.30



KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER
AMT FÜR AMTLICHE VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
UFFICIO DELLE PUBBLICAZIONI UFFICIALI DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

ISBN 92-825-0622-3